

LE CANADA FRANÇAIS

Hebdomadaire dévoué aux intérêts de toute la Région

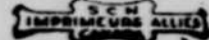
Atelier moderne
Impressions de tous genres

Directeur-prop.: L.-Omer Perrier

86 ans d'existence
Fondé le 1er juin 1860

VOL. LXXXVII No. 40

PUBLIE A SAINT-JEAN D'IBERVILLE



JEUDI, 6 MARS, 1947

D'Une Semaine à l'Autre.—

La canalisation pour quelques roches ou la proie pour l'ombre

Depuis que le monde est monde, il s'est toujours trouvé de bien braves gens, prêts à lâcher la proie pour l'ombre; et parfois même prêts, avec la meilleure foi, à se dépenser pour inciter les autres à les imiter.

Ainsi le veut la vie, qui malgré tout cela, n'en continue pas moins d'aller son chemin; non sans nous réserver, à l'occasion, des exemples pittoresques.

Témoin, cet entrefilet, paru dans "Le Canada-Français" de la semaine dernière, en page des nouvelles d'Iberville, et intitulé "Capital humain".

Ces lignes de l'entrefilet en question s'en prennent au projet de dragage de la rivière, et ont probablement été écrites en marge d'une résolution votée par la Chambre de Commerce d'Iberville, en faveur de la reprise des travaux, tout comme cela s'est d'ailleurs fait auprès de tous les conseils municipaux et les Chambres de Commerce de la vallée du Richelieu.

Simplement signée "Communiqué", la note se lisait comme suit, au 2e paragraphe:—

"Qu'on commence par faire l'inspection de la rivière par des gens en dehors de la politique, à partir du pont du Canadien National "à aller jusqu'en bas de pêches, dans les limites de la ville d'Iberville. On trouvera 8 à 9 obstructions, qui sont la cause des terrains inondés".

Outre que le correspondant veut certainement parler du pont du Central Vermont quand il mentionne le pont du Canadien National qui n'existe pas chez-nous, et qu'il fait allusion aux pêcheries quand il écrit "pêches", il faudrait aussi lire 8 ou 9 obstructions; sans quoi l'on serait porté à croire qu'avec 8 à 9 obstructions, les gens en dehors de la politique finiraient par en trouver 8 1/4 ou 8 1/2, un peu comme des pointures de chaussures.

Mais, pour redevenir sérieuses, rassurons l'auteur du communiqué. Les ingénieurs du gouvernement fédéral, qui ont sondé la rivière, à maintes reprises, et pas plus tard encore que l'été dernier, sont en dehors de la politique, qu'elle n'intéresse pas, et qu'ils ne connais-

sent pas. Qu'il y ait 8 obstructions ou qu'il y en ait 9 dans le lit de la rivière, ces ingénieurs le savent parfaitement; et leur disparition figure même au stage des travaux, celui-ci moins que compliqué, qui concerne le secteur qui descend de Saint-Jean jusqu'à l'île Fryer.

Il reste cependant que le gros de l'entreprise, demeure le creusage depuis Saint-Paul jusqu'à Saint-Jean. C'est cette étape qu'il faut obtenir d'abord, parce que la plus coûteuse. De sorte que, par allusion aux subsides nécessaires à la seconde étape, de dynamitage des roches entre nos deux villes, le reste viendra par surcroît.

"Qu'on ne se presse pas, écrit l'auteur du communiqué, de faire creuser la rivière pour ne pas faire boire de la vase de ses travaux à la population qui a déjà fait cette expérience durant le creusage en haut de la rivière. "Mieux vaut sauver le capital humain que le capital argent."

Hélas! hélas! Tout au contraire, il faut se hâter. D'ailleurs, voyons, à quoi bon retarder? S'il faut subir une couple de semaines d'eau vaseuse, elle le sera tout autant dans 5 ou 10 ans. Et puis elle n'a pas, en 1939, fait mourir personne.

C'est un peu comme le mal de dents. Sous prétexte que "ça va faire aussi mal que la dernière fois", et "que rien ne presse", nous avons tous, un jour ou l'autre, attendu jusqu'à ce qu'il fût trop tard; avec ce résultat que la dent a dû sauter.

Non, décidément, n'insistons pas trop sur le ronflant du "capital humain". Cela rappellerait de trop près, ici, les objections que certains gens, au siècle dernier, opposaient à l'extension des chemins de fer, de peur que — "la fumée n'empoisonne les troupeaux de vaches dans les champs". — (Voir les journaux du temps). —

Heureusement, le progrès finit toujours par survenir. Voilà pourquoi nous avons encore les chemins de fer... et aussi des vaches, qui n'en sont pas mortes, et dont les arrières-descendantes profitent même du chemin de fer pour se ballader jusqu'à l'abattoir.

Jean FREDERICK.

La "Chaire" et le plus "Cher"

Pendant qu'il ne reste plus qu'à un certain journal local de s'offrir en vente du haut de la chaire, — (Les affaires sont les affaires!) — "Le Canada-Français" ne croit pas avoir dérogé au catholicisme en ne mêlant pas les affaires et la religion.

Sans aucune sollicitation de sa part; ni la ressource de la réclamation dans les églises; sans autre publicité que celle du lecteur et de l'annonceur satisfaits, "Le Canada-Français" conçoit le journalisme de façon plus responsable.

Tout en supportant seul l'entretien de l'entreprise, et sans s'être cru obligé d'augmenter le coût de l'abonnement, demeuré à \$2.00 et \$1.50, votre journal ne cesse de voir s'accroître sa popularité.

A titre d'exemple, à son édition de la semaine dernière, votre journal s'est adressé à 501 abonnés de Saint-Jean et à 144 d'Iberville. Il s'est vendu à raison de 137 douzaines dans les dépôts de Saint-Jean et de 38 douzaines dans les dépôts d'Iberville. Le vendeur Fardard a rapporté une vente de 25 douzaines et demie, et le vendeur Robert, 63 douzaines, soit en tout 3807 numéros dans nos deux villes.

Sans compter le solide et traditionnel appui de la campagne, d'où, depuis le 1er février seulement, 47 nouveaux abonnés sont venus d'eux-mêmes, aux bureaux, demander leur inscription dans nos listes.

Quant aux annonceurs, quand voient-ils arriver une clientèle de St-Lambert, Longueuil, Verchères, Contrecoeur, Mackayville, etc? A eux de juger le "rayonnement" pratique, ce qui ne nous empêche pas d'être tout aussi catholiques, que bien d'autres que "par charité chrétienne" nous ne nommerons pas.

D'ailleurs, sur cette question de la circulation de votre journal, le public aura l'occasion d'apprendre, d'ici peu, une révélation fort intéressante et qui en dira long.

En attendant, il reste que les numéros expédiés gratis, peuvent rendre un journal "répandu", un peu comme le bulletin paroissial.

Pour ce qui est d'un journal lu, avec une circulation payée, c'est une autre affaire.

LA DIRECTION

50ième anniversaire de "L'Avenir du Nord"

Les anniversaires prennent un sens particulier selon le nombre d'années, c'est donc dire que 50 ans de journalisme chez un confrère, tel que "L'Avenir du Nord" ne sauraient rester ignorés. A cette occasion, cet hebdomadaire a publié un numéro particulier d'une tenue tout-à-fait à son honneur. Les articles commémoratifs se succèdent pour la plus grande joie des lecteurs.

Félicitations et longue vie au bureau de direction, spécialement à l'Hon. Hector Perrier, nouveau directeur politique. Cet hebdomadaire place dans son motto, les paroles de Benjamin Sulte: "Le mot de l'avenir est dans le peuple même; nous verrons prospérer les fils du Saint-Laurent."

Voeux de santé

Voeux de prompt rétablissement à Mme Walter Lupien, assez gravement malade, ces jours derniers et sous les soins du Dr Sénécal, de la part d'un groupe d'amies des Filles d'Isabelle et des Fermières.

LE CONGRES NATIONAL DE LA RAQUETTE OBTIENT UN VRAI SUCCES

Samedi et dimanche derniers étaient tenu dans notre ville le Congrès National des Raquetteurs, dont les membres sont venus de tous les centres de la province et de la Nouvelle-Angleterre; vingt-six clubs étaient représentés par environ 700 membres, aux costumes jolis et variés qui donnèrent un très bel aspect aux différentes parades. Nous devons d'abord féliciter M. et Mme Victorin Dion, président et présidente des Club et Cercle Champlain, et les personnes qui dans différents comités les ont secondés, pour le succès de l'organisation.

Dès samedi soir des centaines de raquetteurs et raquetteuses se réunirent à la Place du Marché, pour faire la parade à Iberville, où ils furent reçus par M. Raoul Courtemanche, officier supérieur et M. le Maire Yvon Thuot, qui fit remise des clefs de la ville au Club Salaberry, qui était le plus représentatif.

On se rendit ensuite au chalet où la soirée fut des plus récréatives avec un programme de chant, musique et sauterie. Un réveillon vint à point régaler les appétits puis il y

eut discours par le président et le maire de la Cité.

Dimanche, à 10.30 hres. il y eut grande parade dans les diverses rues de la Cité puis, messe à la Cathédrale à midi. A l'issue de la messe, tous se rendirent à l'Hôtel de Ville où il y eut réception officielle par les autorités de la Cité: M. le Maire présenta deux clefs, l'une à l'Union Canadienne et l'autre à l'Union Américaine, tout en leur souhaitant la bienvenue. Ont également adressé la parole: l'Hon Beaulieu, MM. Bérard et Viger, présidents des Unions nommées plus haut.

L'Union Musicale d'Iberville samedi et dimanche fit les frais de la musique et ces musiciens ont été admirés de la part de tous, pour la valeur du programme rendu et leur belle tenue malgré le froid et un retard bien ennuyeux, quoique involontaire.

A 3 heures, il y eut courses à Iberville suivi d'une réunion au Chalet pour la distribution des trophées aux vainqueurs.

Tous ont gardé un bon souvenir de ce congrès national et nous espérons que les visiteurs et visiteuses aimeront à revenir parmi nous.

MERCI!

Le président du Club Champlain tient à remercier les autorités religieuses et civiles de la Cité de Saint-Jean et les autorités de la ville d'Iberville du grand accueil qu'ils ont fait aux raquetteurs, de leurs souhaits de bienvenue et du succès lors du congrès régional tenu, dans notre ville, ces jours derniers.

Merci aux clubs visiteurs d'être venus très nombreux et d'avoir obtenu la note de conduite "Très Bien", décernée par les chefs de police, Jos. Morin, de Saint-Jean, et Elisée Chicoine, d'Iberville.

Merci aux donateurs de prix, aux annonceurs, aux journaux locaux, aux membres du cercle et du club Champlain, et à tous ceux qui de quelque manière que ce soit, ont contribué à l'organisation.

VICTORIN E. DION.

Voeux de rétablissement

Nous souhaitons une prompte convalescence à Mlle Germaine Dubuc, qui est de retour chez elle, après avoir été hospitalisée quelque temps à l'Hôpital Saint-Jean. La patiente est sous les soins du docteur R. Marcoux.

Nos meilleurs voeux de prompt rétablissement sont acquis à Mme Walter Giroux, actuellement à l'Hôtel-Dieu, de Montréal, après avoir subi une intervention chirurgicale dans les yeux, pratiquée avec succès par le Dr. Badeau. Prompt retour à la maison à Mme Giroux.

La soirée de l'U. C. F.

Les membres et les invités de l'U. C. F. sont priés de prendre note que c'est dans la salle No. 11, à la Centrale Catholique, que sera donnée, la soirée du Bon Vieux Temps, dimanche, le 9 mars, à 8.30 hrs p. m.

Soyez à l'heure pour l'ouverture du programme qui promet d'être des plus intéressants; les talents de chez nous seront à l'honneur. Au programme, il y aura violon, piano, guitare, duo et solo. Les Fermières et les membres de la L. O. C. sont tout spécialement invitées.

M. Richard Perrier donnera son récital d'adieu

A la liste déjà très nombreuse d'endroits où notre jeune concitoyen Richard Perrier, a joué en concert, il nous fait plaisir d'annoncer au public que M. Perrier donnera des récitals à Trois-Rivières, le 13 mars, chez les Ursulines, dans l'après-midi, et le soir, au séminaire. A Ste-Thérèse de Blainville, le 15, et le 8 mars, chez le Sénateur Howard, de Sherbrooke.

Il ne faut pas oublier non plus que M. Perrier donnera son récital dans notre ville, le 26 mars prochain, à la Centrale Catholique. Les billets sont en vente à la Pharmacie Régnier. Bienvenue à tous les amateurs de bonne musique.

A la "Catholic Women's League of Canada"

La réunion de la Catholic Women's League de Saint-Jean, a été tenue, mercredi, le 25 février, à la Centrale Catholique. Mme A. J. McQuillen, présidait.

Mme Matthew Ford, fils, a donné le rapport de la partie de cartes de la Saint-Valentin, qui a rapporté le joli montant de \$306.50. Mme Ford tient à remercier toutes les personnes qui ont contribué à cette organisation.

Des dons furent faits pour fournir des bourses pour le service Social et aussi pour les étudiants du Collège Marianopolis.

La fête de saint Patrick sera célébrée dimanche, le 16 mars, à la Centrale Catholique par une réception à l'heure du thé.

Danse

La danse qui devait avoir lieu à la salle Campbell, 184 rue Longueuil, le 6 mars, a été remise au jeudi, le 13 mars. Il y aura orchestre, rafraichissements et prix. Le prix de présence sera un tour d'aéroplane gratis. L'admission est de .50. Bienvenue à tous.

Cours de perfectionnement en Coiffure

Mlle Florence Poirier, dont la réputation de coiffeuse est solidement établie, avise sa clientèle et le public en général, qu'elle sera absente de son salon, durant trois jours pour suivre les cours de perfectionnement et de genres nouveaux dans la coiffure, cours qui se donnent à l'Hôtel Mont-Royal, à Montréal. Mlle Poirier reviendra avec des idées nouvelles et tout à l'avantage de ses nombreuses clientes.

Chez les Filles d'Isabelle

Voici Mars, notre messe en groupe dimanche prochain à 9 heures, à la Cathédrale; notre assemblée lundi le 10 à la Centrale à 8 heures; une Initiation prochaine à préparer, et pour ce, il est très important de venir à l'assemblée pour y décider de la date, et donner les noms de vos candidates. Alors notre Régente invite donc tous les membres à assister nombreuses à ces activités de début du mois.

Il ne faut pas oublier aussi dès maintenant, le Bingo des Bingos du 20 mars.

Mme C. P. de B.
Rédactrice.

Aux Fermières

Fermières, vous avez hâte de vous rencontrer de nouveau, n'est-ce pas? eh! bien c'est mardi, le 11 courant, que se tiendra la réunion MENSUELLE et le programme sera comme toujours, très intéressant. Mme Daniel donnera une recette qui fera venir l'eau à la bouche de chacune, puis suivra une démonstration de tapis natté... non, ce n'est pas tout... chaque fermière est appelée à donner un bon conseil; cela vaut à lui seul, l'assurance que le temps passé à l'assemblée, ne sera pas perdu.

Donc, à mardi, le 11 et courageusement, donnons-nous la main pour faire de l'année 1947 une année de prospérité et de progrès pour le Cercle.

Société d'Agriculture de Saint-Jean

SYMPATHIES

Les directeurs et les membres de la Société d'Agriculture de Saint-Jean, prient la famille Donat Bourgeois, de Lacolle, de bien vouloir accepter leurs sincères condoléances, à l'occasion du décès d'une de leur fille bien-aimée.

J.R. ST-ARNAUD.

VOTRE ABONNEMENT EST-IL ECHU?

St-François défait St-Jean 6 à 5

Beattie se distingue avec 4 buts, et est en tête des compteurs.

Vendredi dernier devant près de 250 personnes, le St-François-Xavier faisait surbir au LeSieur & Frère, St-Jean All Stars, sa première défaite sur sa propre glace au compte de 6 à 5. Les spectateurs présents furent témoin d'un des plus belles exhibitions de hockey jamais données ici. Mais tous ne s'attendaient pas à une défaite des nôtres et c'est pourtant ce qui arriva. En passant, cette défaite était la 4ième consécutive de notre équipe. Le jeu fut rapide et dénué de rudesse, seulement 2 punitions étant infligées par les arbitres. Les visiteurs étaient très rapides et leur jeu de passes étaient magnifiques, seulement ils manquaient de fini autour des buts, autrement le score aurait peut-être été plus élevé. En plus de cela, leur back-checking assura une constante protection à leur gardien de buts, qui fut superbe dans ses buts, surtout dans la 3ième période. Nos porte-couleurs prirent une forte avance de 3 points dès la première période, alors que Laforest compta après 3.30 minutes de jeu, Beattie suivit avec 2 magnifiques buts. Dans la 2ième période, Bernatquez et Séguin réduisirent l'avance des locaux à 3 à 2, mais Beattie revint à la charge avec 2 autres buts, réussissant son 4ième tour du chapeau de la saison, et portant l'avance des nôtres à 5 à 2. Après cette période, plusieurs spectateurs croyant en une victoire facile pour le LeSieur & Frère, quittèrent les lieux. Mal leur en prit, car ils manquèrent la plus belle période de la partie. En effet, le St-François se mit résolument à l'attaque et ne tarda pas à égaliser le compte en moins de quatre minutes de jeu. Savaria, Bernatquez et Séguin comptant à tour de rôle. Les deux équipes bataillèrent ferme pour s'assurer la victoire, mais les belles passes des avants des visiteurs portèrent fruit à moins d'une minute de la fin alors que Séguin comptait le point qui devait assurer la victoire à son club. Le gérant Normand envoya alors 5 hommes à l'avant dans l'espoir d'égaliser le compte, mais sans succès et la partie se termina 6 à 5 pour les visiteurs. Beattie fut sans contredit l'étoile de la joute avec 4 buts, aussi on peut le surnommer le "Roket" du LeSieur & Frère, car il est un peu comme le Rocket du Canadien, quoi! Il tint la foule constamment sur le qui-vive par ses courses d'un bord à l'autre de la glace et son brillant beak-checking. Langlois, Raymond et Lapointe furent superbes sur la défense en brisant plus d'une attaque des visiteurs. Bélanger, quoique faible sur plusieurs coups, joua quand même avec brio dans ses buts. La ligne Viau, Bessette et McDonald fut la meilleure du Saint-Jean. Pour les visiteurs, Séguin et Ber-

natquez furent les meilleurs, le premier scurant 3 points, dont le point vainqueur, et le 2ième 2 buts. Tous deux obtinrent aussi chacun 2 assistances. Benoit fut sensationnel dans ses buts et sauva, plus d'une fois, la situation pour son club.

ALIGNEMENT :

St-François-X. LeSieur & Frère
Benoit Buts Bélanger
Berthelet Déf. Langlois
Savaria Déf. Raymond
Richard Avant St-Germain
Mathew Avant Laforest
Séguin Avant Grégoire
Subs. St-François-Xavier: Bernatquez, Marchand, St-Pierre, Morin, Guillet, Brosseau, Gagnon.
Subs. LeSieur & Frère: Viau, Beattie, Hébert M., McDonald, Turgeon, Lapointe, Hébert M.

1ère PERIODE

1—St-Jean: Laforest (Grégoire) 3.30
2—St-Jean: Beattie (Viau, McDonald) 7.00
3—St-Jean: Beattie (McDonald) 15.10
Punition: Aucune.

2ème PERIODE

4—St-Franç: Bernatquez (Séguin) 3.30
5—St-Jean: Beattie (Viau, McDonald) 9.00
6—St-Jean: Beattie (Viau, Turgeon) 11.00
7—St-Franç: Séguin (Bernatquez) 15.00

3ième PERIODE

8—St-Franç: Savaria (individuel) 15.00
9—St-Franç: Bernatquez (Séguin, Guillet) 16.00
10—St-Franç: S-guin (Bernatquez) 18.12
11—St-Franç: Séguin (Savaria) 19.00

Punitions: Lapointe, Langlois.
Arbitres: Goyette et Jodoin.
Maurice Régnier, sec.-pub.

Position des compteurs du LeSieur & Frère, St-Jean All Stars

Voici la plus récente position des compteurs du Club de hockey LeSieur & Frère, dans la course pour la possession du magnifique trophée "J.-M. LeSieur".

	B.	A.	Total
Beattie	20	18	38
St-Germain	12	24	36
Laforest	19	15	34
Viau	11	14	25
Grégoire	8	15	23
Langlois G.	9	10	19

Le Plouffe finit en tête de la Ligue Social

Il triomphe du Léger dans le match supplémentaire de lundi. — Les semi-finales débutent entre le Plouffe et le Labelle de même qu'entre le Léger et le Rouleau.

La saison 1946-47 va certainement marquer une page mémorable dans les annales de la Ligue de Quilles Social. En effet il nous faut remonter plus loin depuis la fondation de ce populaire circuit pour trouver un record démontrant une lutte aussi contestée pour la conquête du championnat.

A la clôture de la saison régulière, il arriva que deux équipes étaient sur un pied d'égalité pour la première position; le Léger et le Plouffe. On a dû avoir recours à un match supplémentaire, et ce match décida enfin des honneurs du championnat. La victoire fut chaudement disputée entre nos deux rivaux, et il en résultait que le Plouffe profitant d'une faiblesse de son adversaire, lui porta le coup de grâce, lequel fit pencher la balance de la victoire du côté du Plouffe qui par ce fait s'est assuré les honneurs du championnat de la saison régulière de 1946-47.



MARCEL (TI-BIS) PLOUFFE

Maintenant il reste encore une autre phase à traverser et c'est celle des séries de détails. Comme les années précédentes il y aura quatre équipes à se disputer les lauriers de ces séries et comme toujours ces parties sont des plus intéressantes à suivre, puisqu'elles mettent en relief les clubs qui se sont le plus dépensés pour en venir à ce but. Le Dussault et le Bouchard ne sont pas dans la course cette année, malgré qu'il faut mentionner que ces deux aspirants avaient certes fait de l'excellent travail vers la fin de l'année.

Nous croyons que des surprises attendent les supporteurs de ce circuit. D'abord à première vue, le Plouffe est favori de l'emporter sur le John Labelle, mais ce dernier n'en croit pas ainsi et l'on peut s'attendre que les équipiers du Labelle feront tout pour en sortir vainqueurs. Dans l'autre série qui met aux prises Ernest Léger et Buster Rouleau, lequel des deux est le plus fort, c'est très difficile de se prononcer vu que ces deux équipes n'étaient séparées que de quelques points à la fin de la saison.

Ces séries se disputent en vue de remporter le trophée Hyaram Walker qui est l'emblème du championnat du détail. Cette coupe est présentement détenue par le John Labelle, et encore cette année le Labelle est dans la course pour protéger sa coupe et aussi pour pouvoir en devenir le détenteur pour une seconde année. Toutes les équipes qui prennent part aux détails, d'après les statistiques, sont bien balancées et tous et chacun peuvent espérer de voir leur club préféré remporter la victoire finale.

Nous en sommes venus au détail, la lutte s'annonce colossale, qui en sortira vainqueur, l'avenir va répondre à toutes ses questions, mais pour nous, il reste encore à vous réinviter à voir la ligue de Quilles Social en action pour les prochaines séries de détail. Les amateurs du jeu de quilles ne voudront pas manquer un match de ces séries et nous savons d'avance que la Salle Baillargeon sera remplie lorsque la première boule sera lancée mercredi prochain pour les séries finales.

PIT

42 rue St-Paul St-Jean Tél. 3873

J. P. ROULEAU

DISTRIBUTEUR DES PRODUITS

THE SHERWIN-WILLIAMS Co.
of Canada, Limited

**PAPIER TENTURE
VAISSELLE**

assortie et service de 26-38-50 morceaux

Verres pour restaurants - Hôtels

GROS et DETAIL

A. DUQUETTE
Marchand de Meubles
et Détaillant Rawleigh

Procurez-vous les Stores Vénitiens les mieux fabriqués au Canada, en bois, acier ou aluminium, ainsi que tous les meubles dont vous aurez besoin. — TOUT EN ECONOMISANT 15%, vous aurez la satisfaction de posséder les meubles d'après-guerre les plus modernes qui soient.

217 St-Jacques Saint-Jean Tél: 2718

Service de chauffage complet

**BOIS-CHARBON
HUILE A CHAUFFAGE
CHARBONNERIE LASNIER**

TEL: 2206 312 COLLIN

helena rubinstein
votre charme présent
sera celui de demain

FILMPACT...
Dure la journée entière, masque les taches et les imperfections, ne fendille jamais ni ne s'amoncele. Quatre teintes parfaites à votre choix—Rachel, Peachbloom, Mauvesque, et Ricotan. .85, 1.50

PLUS CLEANSER...
Une crème qui nettoie et mousse. Laisse votre peau propre, immaculée, délicate et très douce. 1.25

APPLE BLOSSOM
DEODORANT CREAM...
Pour une propreté assurée appliquez cette crème douce et odoriférante sous les bras, sur les mains et les pieds. Elle parfume tout en protégeant. .75

ROUGES À LÈVRES...
Quelles préparations satinées! Quelles lèvres! 1.25, 1.65

YOUNG MODERN KIT—contient cinq items—Filmpact, Plus Cleanser, Eponge faciale, Apple Blossom Deodorant Cream, Rouges à lèvres. 3.50

Dépositaire:
**LA PHARMACIE
ARMAND BOURGEOIS**
Coin St-Jacques et Champlain Tél. 2106

AVIS A NOS CLIENTS

Nouvelle "LISTE de PRIX"
à partir du 10 MARS, 1947.

Habits (3 mcx.)	\$1.00
Robes unies	\$1.00
Robes avec plis	\$1.00 et plus
Costumes (laine ou crêpe)	\$1.10
Pardessus de printemps (gabardine)	\$1.00
Manteaux de dame	\$1.00
Manteaux de dame, avec fourrure.	\$1.25
Imperméable	\$1.50
Pardessus d'hiver	\$1.50

Autres articles, augmentation proportionnée.

**ALFRED MARTIN, Nettoyeur,
NETTOYEUR - ROYAL,
JEAN-MAURICE GUILLET, Nettoyeur,
MEUNIER ENR'G. Buandier - Nettoyeur**

PAINKILLER

EN USAGE DEPUIS PRES DE 100 ANS

Le meilleur remède de famille

SERVEZ-VOUS EN POUR CRAMPES & REFROIDISSEMENTS FAITES-EN USAGE POUR ENTORSES CONTUSIONS ETC

**"My Darling Clementine"
AU CARTIER**

AUJOURD'HUI A SAMEDI

"My Darling Clementine", qui passe actuellement au Cartier, met en vedette un trio d'acteurs des plus populaires. Henry Fonda, Linda Darnell et Victor Mature, ont tous trois des admirateurs et admiratrices nombreux, tant aux Etats-Unis qu'au Canada. En les réunissant dans un même film, John Ford assurait le succès de "My Darling Clementine".

Le scénario, basé sur des faits historiques, fait revivre le maréchal Wyatt Earp, qui fit maison nette à Dodge City, Wichita et Tombstone, en 1880, et qu'incarne au cinéma Henry Fonda; le fameux "Doc" Holliday, rôle qui ouvre à Victor Mature un brillant avenir dans les films "western"; et la séduisante chanteuse et danseuse de cabaret Chihuahua, que Linda Darnell incarne avec ardeur. Parmi les autres interprètes, on remarque Tim Holt, Walter Brennan et Cathy Downs.

Au cours du film, quelques chansons populaires du temps sont interprétées par Linda Darnell. Entre autres, "Sweet Betsy From Pike", "Compton Races", "Old Dan Tucker", "My Darling Clementine".

La jolie Linda Darnell chante ses mélodies accompagnée d'un orchestre de violons, guitares et piano.

Second film: "Decoy".

Groupe improvisé

Trophée Mme Omer Petit

Quoique nous aurions tous aimé à remporter notre premier trophée, nous sommes cependant bien sincères en offrant nos félicitations à Mme O. Petit, qui en est devenue la propriétaire, chose réellement méritée.

Comme compensation, en perdant le premier trophée, un bulletin de dernière minutes nous apprend qu'un second trophée est déjà en route pour Iberville, vers le Groupe Improvisé dû à la courtoisie d'un Sport que nous remercions et dont le nom paraîtra la semaine prochaine en donnant les nouveaux règlements.

RAINVILLE MACHINE SHOP

R. Goyette	473
A. Bouchard	412
J. Hébert	477
A. Génier	501
R. Lapointe	234
G. Rainville	196
Total	2293

CRANE

G. Roy	466
M. Desnoyers	501
J. Quintin	426
A. Fortin	460
R. Lussier	421
Total	2274

Honneur bien partagé: R. Génier et M. Desnoyers remportent la victoire des plus hauts points de chaque équipe avec exactement le même total 501, tandis que G. Rainville qui remplace R. Lapointe à la troisième ronde, roule 196 et sauve le grand total avec 19 pins de majorité.

Le ski simplifié

LEÇON No. 15

Christiania sur la ligne de Pente

Le stem sur la ligne de pente, une fois maîtrisé et le sentiment de dérapage au moyen de glissement latéral, une fois acquis, le Christiania sur la ligne de pente devient chose facile.

Cet exercice comporte le gouvenement très important de vissage, pour tous les virages rapides.

Pendant un stem continu sur la ligne de pente pour tourner à gau-

che, l'épaule droite, retirée en arrière, en opposition au ski stemmé, est baissée et portée vers l'avant, mais pas au-delà de la direction du virage. Au même moment, on fait un mouvement de rotation du genou gauche vers l'avant et on ramène le ski gauche

dans une position parallèle et antérieure à l'autre ski (ne pas amener le ski stemmé dans une position parallèle et puis le pousser en avant — combiner les deux mouvements plutôt, pour n'en former qu'un seul — la trappe faite par le pied gauche doit former un arc).

On applique les mêmes principes au virage à droite.

CONSEIL: Lorsque vous montez une pente, tenez-vous à une distance convenable derrière les autres skieurs afin de ne pas marcher sur leurs kis. Gravissez les côtés des pentes afin de laisser le

contre à ceux qui glissent.

La semaine prochaine: "Le Stem-Christiana" expliqué pour l'avantage de nos lecteurs sportifs par M. Roland Robert, secrétaire du Club de Ski St-Jean.

(Lire sport en page 7-10-11)

CINEMA CARTIER

AUJOURD'HUI A SAMEDI — 6-7-8 MARS

**ELLE JETTE LE DESARROI
— DANS TOUS LES COEURS —**

Il fallait "John Ford", Lauréat du prix de l'Académie pour faire revivre dans toute son ampleur grandiose cette histoire fourmillante d'action.



Barry F. Zanuck
présente
JOHN FORD'S

MY DARLING CLEMENTINE

ETABLISSANT
HENRY FONDA · LINDA DARNELL · VICTOR MATURE
avec
WALTER BRENNAN · TIM HOLT · CATHY DOWNS
Directed by
JOHN FORD
Produced by
SAMUEL G. ENGEL

L'INTENSITE DES PERIPE-
TIES VOUS TIENDRA EN
HALEINE DU COMMENCE-
MENT A LA FIN.

FILM EXTRA

DECOY

DIMANCHE-LUNDI-MARDI 9.10-11 MARS Continuel Dimanche

Lucien
COEDEL
Yvonne
GAUDEAU
Pierre
RENOIR

PELOTON D'EXECUTION

avec
GEORGES LANNES et ABEL JAQUIN

ANDRÉ LEFAUR
ODETTE JOYEUX
JANY HOLT
GABRIELLE DORZIAT
AIMÉ CLARIOND
et **ALERME**
avec **ALAIN CUNY**

LE BARON FANTÔME

COMMENÇANT MERCREDI, LE 12 MARS

Peggy Ann GARNER **Randolph SCOTT** **Lynn BARI**
— DANS —
"HOME SWEET HOMICIDE"
— AUSSI —
"GENTLEMAN JOE PALOOKA"

Douleurs rhumatismales!
Brûlements d'estomac!
Mauvaise digestion!
Faiblesse générale!
Maladie du foie!
Constipation!

Prenez ANDAL

● Tonique et purificateur du Sang par excellence.
Demandez à vos amis qui l'ont déjà essayé!

Produits Andol Enr'g.
ST-ROMUALD, P. Qué.
Rep. Mlle Robée Chevalier
21, 10ème Ave., Iberville
181 Rue Collin, St-Jean

VA-ET-VIENT

M. et Mme A. Gervais, leur fille, Pauline, de Ville St-Pierre, en visite chez Mme J. A. Plouffe, ces jours derniers.

—Mlle Pauline Martel visitait des parents et des amis à New-York, New-Jersey et Atlantic City, dernièrement.

—Mme J. A. Paquette recevait dernièrement: Mmes A. Barry, de Montréal; T. Ouellette et Paul Ouellette, de Frelighsburg; M. Wanlfley, Mlle Pauline Marois, de Bedford; Mlle Simonne Richer, de Dunham.

—Mme Gabriel Godin, de cette ville, accompagnée de ses frères et soeur, MM. Roger, Denis et Mlle Yvette Samson, d'Henryville, ont visité leurs parents à New-Bedford, et ont séjourné à New-York, récemment.

—Mlle Huguette Lussier, de Saint-Philippe, en visite chez Mlle France-Hélène Boulais, en fin de semaine.

—Miles Jacqueline Guillet et Louise Fortin, ont passé la fin de semaine, dans le Nord.

—M. et Mme Joseph Arthur Morin, du Boulevard St-Joseph, sont de retour de vacances dans le sud.

NAISSANCES

A la Cathédrale, le 20 février, a été baptisée Marie-Rita-Mireille, enfant de Florian Longtin et de André Robert. Le parrain a été M. Armand Lanctôt et la marraine Rita Robert.

A la Cathédrale, le 21 février, a été baptisé Joseph-Réal-Denis-Rodrigue, enfant de M. Albert Béchard et de Marie-Jeanne Jetté. Le parrain a été M. Rosario Béchard et la marraine Véronique Leblanc, grands-parents.

A la Cathédrale, le 23 février, a été baptisé Joseph-Yvon-André-Jacques, enfant de M. Raoul Longpré et de Laureza Fyfe. Le parrain a été M. Yves Perrier et la marraine Cécile Barrette, cousins de l'enfant.

A Notre-Dame, le 2 mars, a été baptisée Marie - Sylvie - Thérèse-Françoise, née le 26 février, enfant de M. Armand Lapierre, machiniste et de Germaine Bouthillier. Le parrain a été M. Yves Lapierre et la marraine Monique Lapierre, frère et soeur du bébé.

A Notre-Dame, le 2 mars, a été baptisée Marie-Christiane-Michèle-Emilia, née le 1er mars, enfant de M. Marcel Boulais, électricien et de Thérèse Tremblay. Le parrain a été M. Emile Boulais et la marraine Emilien Bisailon, son épouse, grands-parents de l'enfant.

A Notre-Dame, le 2 mars, a été baptisée Marie-Anna-Francine-Lorraine, née le 1er du mois courant, enfant de M. Jean-Paul Hébert, comptable et de Jeannine Roy. Le parrain a été M. Léopold Roy, rentier et la marraine Anna Benjamin, son épouse, grands-parents de l'enfant. Porteuse: Mme Gabriel Besette, tante du bébé.

A Notre-Dame, le 2 mars, a été baptisé Joseph - Vincent-Bernard-Antonio, né le 28 février, fils de M. Antonio Lucas, opérateur et de Antoinette Hébert. Le parrain a été M. Guillaume Bernard et la marraine Zélie Hébert, son épouse, oncle et tante de l'enfant. Porteuse: Mme Marcel Matte.

A Saint-Edmond, le 26 février, a été baptisée Marie-Claudette-Carole, née le 24 février, enfant de M. Maurice Charrier et de Lorraine Hébert. Le parrain a été M. Armand Hébert et la marraine Yvonne Cloutier. Porteuse: Mme Louis Gagné, grand'mère du bébé.

A Saint-Jean, le 1er mars, a été baptisé Joseph-Sylvio-Denis, né le 24 février, enfant de M. Adrien Quintin et de Aline Blais. Le parrain a été M. Sylvio Quintin et la marraine Dora Poirier, son épouse, grands-parents de l'enfant.

A Saint-Edmond, le 2 mars, a été baptisé Joseph-Maurice-André, né le 26 février, enfant de M. Jean-Louis Boudreau et de Thérèse Dion. Le parrain a été M. Zéphirin Boudreau et la marraine Marie-Louise Bisailon, grands-parents de l'enfant.

A Saint-Edmond, le 2 mars, a été baptisée Marie-Yvonne-Lyette, née le 26 février, enfant de M. Roland

Pollender et de Irène Lapointe. Le parrain a été M. Roméo Lapointe et la marraine Gracia Gravel, son épouse.

A Notre-Dame, le 1er mars, a été baptisée Marie-Andrée-Jacqueline-Lucie, née le 22 février, à l'Hôpital, enfant de Jacques Lagarde, gérant d'assurance et de Laurette Catelji. Le parrain a été M. André Lagarde, et la marraine Jacqueline Lagarde, oncle et tante de l'enfant.

En la Cathédrale, le 2 mars, a été baptisée Marie-Lillianne-Hélène-Mireille, née le 27 février, enfant de M. Bernard Gaboriault et de Madeleine Lapointe. Le parrain a été M. Oliva Gaboriault et la marraine Lillianne Plouffe, son épouse, grands-parents de l'enfant. Porteuse: Mlle Hélène Lapointe, tante du bébé.

En la Cathédrale, le 2 mars, a été baptisée Marie-Francine, née le 28 février, enfant de Réal Girard et de Dorothy Nicholson. Le parrain a été M. Eddy Nicholson et la marraine Georgette Brosseau, son épouse, grands-parents de l'enfant. Porteuse: Mme Georges Brosseau, arrière grand'mère du bébé.

En la Cathédrale, le 2 mars, a été baptisé Joseph-Clément-Maurice, né le 24 février, enfant de M. Jean-Paul Guay et de Bella DesBois. Le parrain a été M. Clément Guay et la marraine Marie-Rose Chalifoux, son épouse, oncle et tante de l'enfant. Porteuse: Mme Zénon DesBois, grand'mère du bébé.

En la Cathédrale, le 2 mars, a été baptisée Marie-Diane-Lise, née le 27 février, enfant de M. Lionel Laliberté et de Dinora Brien, de Farnham. Le parrain a été M. Georges-Henri Demers et la marraine, son épouse, oncle et tante du bébé. Porteuse: Mlle Françoise Brien, tante de l'enfant.

Faire-part

M. et Mme Lionel Nolin (Aline Lange, g. m. e.) font part à leurs parents et amis, de la naissance d'un fils, baptisé Jean-Guy. Parrain: M. Jean Lange; marraine: Claire Bourget, son épouse, de Lacolle, oncle et tante du bébé. Porteuse: Mme Joseph Lange, grand'mère du bébé.

MARIAGES

LYNCH-BOUCHER

En l'église Cathédrale, le 24 février, a été célébré le mariage de M. Paul Lynch, fils de feu Elzéar Lynch et de Elodie Lajoie, à Mlle Pauline Boucher, fille de M. Wilfrid Boucher et de feu Blanche St-Germain. Les témoins ont été M. J. Rainville Mailloux et Emile Boucher.

Fiançailles

M. et Mme Lucien Laurion font part des fiançailles de leur fille, Gisèle, à M. Hector Morin, fils de M. et Mme Joseph Morin, de cette localité.

Nos félicitations à ces jeunes fiancés.

On annonce les fiançailles de Mlle Helen McGuire, fille de M. et Mme J. McGuire, de cette ville, à M. Pierre Payen, fils de M. et Mme Marcel Payen, aussi de cette ville. Nos félicitations à ces jeunes fiancés.

Beau coup de filet de la police de Saint-Jean PLUSIEURS VOLS PROBABLEMENT ECLAIRCIS

En prenant deux jeunes cambrioleurs, en flagrant délit de tentative d'effraction, à l'épicerie "Jos. Marteau Enrg", la police municipale de Saint-Jean a d'abord empêché un vol de se commettre à cet établissement.

De plus, la capture de ces deux jeunes voleurs, Roger Hébert et Fernand Brault, a permis d'éclaircir une série de vols effectués, il y a quelques semaines.

Les deux cambrioleurs, accusés de tentative d'effraction de nuit, au cours du 28 février, à l'épicerie Marceau, se sont avoués coupables, et ont été condamnés à un an de prison, par le magistrat Régner.

Pendant leur détention aux bureaux du chef de police, les deux

jeunes gens furent soumis à un interrogatoire serré de la part du chef Morin, qui réussit apparemment à éclaircir la série de cambriolages perpétrés dans les chalets d'été de MM. Elzéar Lacombe, Alcide Trahan, W. J. Turgeon et Alain L'Heureux, en haut de la rivière.

Tous les cambriolages auraient d'après la police, été effectués le 1er février dernier, par le même Fernand Brault, accompagné cette fois, d'Alain Brault.

Par surcroît, ce dernier, Alain Brault, aurait été le même qui, avec Benoît Brault, se serait introduit au cinéma Cartier, dans la nuit du 9 au 10 février, pour voler un peu d'argent, des gravures, et y causer des dégâts.

Comme la série des vols dans les chalets d'été ne relevait plus de la juridiction de la police municipale, le chef Morin a immédiatement communiqué avec le détective Roland Labelle, de la Sûreté provinciale, qui fit porter 5 plaintes de vol avec effraction.

Ces prévenus ont comparu et ont protesté de leur innocence.

Leur enquête préliminaire a été fixée à lundi prochain.

Mise au point

M. Elzéar Lacombe, gérant du magasin United Stores, de cette ville, désire attirer l'attention du public, sur le fait que la vitrine brisée au magasin local n'est pas dû à l'inconduite des Clubs Raquetteurs visiteurs, mais à une fausse manoeuvre due au mauvais état des trottoirs. Aucune personne n'a été blessée dans cet incident, tels que le faisaient dire certains racontars.

Chez les Filles d'Isabelle Bingo des Bingos

Cette soirée où plusieurs personnes auront grand bonheur à recevoir les si magnifiques prix offerts, aura lieu le 20 mars, en la salle de la Centrale Catholique, à 8.15 hrs p. m. Les recettes seront versées à l'Oeuvre des Terrains de Jeux et les organisatrices comptent sur la population de St-Jean et des environs pour les encourager dans leur travail en achetant un ou plusieurs billets, et à vous Filles d'Isabelle qui avez des billets à vendre redoubler d'ardeur; il en dépend de vous du succès; il ne faudrait pas que de chers petits nous adressent le reproche de ne pas lui avoir fourni un peu de bonheur pendant les vacances à venir. Chaque Fille d'Isabelle a des billets à vendre, sinon venez en chercher chez Mme Bilodeau, 191 Champlain, le soir ou chez Mme Geo. Poirier, 95 Richelieu. Vous en trouverez aussi chez M. Pat Nicholson, Place du Marché ou au Magasin B. Milot, où les prix seront exposés à partir du 5 mars prochain.

Citoyens, aidez-nous de votre argent et de votre présence à ce bingo des bingos le 20 mars.

AVIS DU CHEF DE POLICE

Il est absolument défendu de jeter la neige enlevée sur les toits, ou pris dans les fonds de cour, dans les rues; quelques accidents sont résultés de cet abus et les personnes prises en défaut, seront passibles d'amende, car il y a un règlement qui défend cet état de choses.

Par Ordre.

FELICITATIONS

"Le Canada-Français" est heureux de transmettre ses félicitations et ses meilleurs voeux à M. J. B. Fulum qui compte 40 années de service au Canadien National.

"MATERNITE SANS DOULEUR"

Livre de 300 pages, illustré par le Dr Jules Regnault. —Toute la vérité sur le grave problème de la maternité. — Ce livre ne peut être mis entre toutes les mains. Prix: \$2.00 - Poste \$2.10.

En vente aux Editions FERNAND PILON 750, rue Beaubien, Montréal. j-n-o.

Beatty



LA SEULE REPASSEUSE AVEC UNE PRESSION CONTROLEE DE 230 LBS SUR LE LINGE MINCE COMME SUR L'ÉPAIS — MEME QUALITE. MEME PRIX D'AVANT-GUERRE \$159.95

COMPAREZ AVANT D'ACHETER

— SPECIAL —

CHAUFFERETTES ELECTRIQUES COMBINEES. PEUVENT SERVIR POUR RECHAUFFER ET RAFRAICHIR. IDEAL POUR SECHER LES CHEVEUX, ETC.

VALEUR DE \$24.95, POUR \$18.50

CHAUFFERETTES ELECTRIQUES, GENRE RADIATEUR.

VALEUR DE \$17.50, POUR \$15.00

POELES POELES POELES

NOUS AVONS DIFFERENTS MODELES DE POELES "GURNEY", BOIS ET CHARBON, AINSI QUE QUELQUES MODELES DES FAMEUX POELES A L'HUILE "QUAKER", GENRE POT AVEC SOUFFLEURS AUTOMATIQUES.

DANS LE DOMAINE DES USTENSILES DE CUISINE, NOUS SOMMES DEPOSITAIRES DES USTENSILES A CUISSON SANS EAU, MARQUE "SUPER HEALTH".

AUTOCLAVES PRESTO \$15.95 - "EKCO" \$15.95 "WEAR EVER" \$17.95

LIVRAISON IMMEDIATE

LAVEUSE BEATTY A GASOLINE — LAVEUSE BEATTY. CAPACITE 15 LBS. POUR COUVENTS OU HOTELS

COURVILLE & COTE Enrg.

137 Richelieu, St-Jean, Tél. 4471



Rouge à lèvres \$1.75
Poli à ongles \$1.00

Elizabeth Arden

Gai comme les fleurs du printemps, délicieux comme le chant de l'alouette, cette nouvelle couleur par Elisabeth Arden est exactement le nouvel accent que vous désirez pour faire ressortir vos vêtements de la nouvelle saison.

Dépositaire :

LA PHARMACIE ARMAND BOURGEOIS

Coin St-Jacques et Champlain Tél. 2106

Feu Mme Johnny Roman

Lundi, en l'église Saint-Edmond, avaient lieu les funérailles de Mme Johnny Roman, née Emma Provost, décédée à l'âge de 82 ans et 5 mois, après quelques mois de maladie. La regrettée défunte laisse dans le deuil, outre son époux, deux beaux-frères, MM. Willie et Henri Roman; quatre belles-soeurs: Mmes Henri et Gabriel Roman, Arthur Roy et Egilde Lord.

La levée du corps fut faite par M. le vicaire Côté et M. l'abbé E. Lajeunesse officia au service, assisté de M. l'abbé Côté et du Rév. Père Gobeil, comme diacre et sous-diacre.

La famille a reçu de nombreuses marques de sympathies; nous y joignons les nôtres.

M. Johnny Roman remercie sincèrement toutes les personnes qui, de quelque manière que ce soit, lui ont témoigné des marques de sympathies, dans ce récent deuil.

Feu Mme H. C. Kruse

Nous sommes au regret d'annoncer la mort de Mme H. C. Kruse, née Effie-May Robinson, survenue après une longue maladie; la regrettée défunte était âgée de 67 ans et 3 mois; elle laisse dans le deuil, outre son époux, deux fils: J.-Owen, Lynwood; quatre filles: Mmes Arthur Kay, Robert Cooke, Leonard Harding et Victor Lang; deux frères: MM. Henry et Roland Robinson, de Sherbrooke; une soeur: Mlle Marguerite Robinson; deux bruns, quatre gendres, deux belles-soeurs et plusieurs neveux et nièces ainsi que 12 petits-enfants.

La cérémonie funèbre se déroula au Salon LeSieur et Frères, mercredi après-midi, puis l'inhumation se fit au cimetière de cette ville.

Nos sympathies sont acquises à tous les membres de la famille éprouvée.

Feu Mlle Ludivine Beaudin

Nous sommes au regret d'annoncer la mort de Mlle Ludivine Beaudin, survenue après plusieurs mois

de maladie; les soins donnés à son état lui avaient fait espérer un rétablissement complet et cette jeune fille, dont la vie fut fauchée dans la vingtaine, avait, il y a quelques années, donné ses services au bureau de l'Hôpital Saint-Jean. Agée de 24 ans, feu Mlle Beaudin laisse dans le deuil, ses parents: M. et Mme William Beaudin; ses soeurs: (Anita) Mme Alfred Dupuis, actuellement en Floride; (Donalda) Mme Léopold Carrière, de Saint-Hilaire; (Réjane) Mme Léonide Dumouchel, de Québec; (Raymonde) Mme René Robert et (Florence) Mme Lionel Georges; six frères: Emile, de cette ville; Lucien, d'Iberville; Alvarès, de Floride; Elphège et Oliva, de Granby; Alcide, de Beebe, Co. Stanstead; plusieurs beaux-frères, belles-soeurs, neveux et nièces.

Les funérailles ont eu lieu mercredi, à 9.30 hrs, en l'église d'Iberville, au milieu d'une foule nombreuse de parents et d'amis.

A la famille éprouvée, "Le Canada-Français" offre ses sincères condoléances.

Vote de Sympathie

Assemblée spéciale du Personnel de l'Académie Commerciale Catholique de Saint-Jean, sous la présidence de Monsieur A. J. Beaulieu, principal, tenue le 26 février 1947.

Il a été résolu unanimement: Que les membres du personnel de l'Académie Commerciale Catholique de Saint-Jean, ont appris avec regret le décès de M. Michel Lomme, beau-père de M. Lionel Grégoire, Commissaire d'Ecoles;

Que les membres du Personnel désirent offrir leurs plus sincères sympathies à Monsieur et à Madame Grégoire, à l'occasion de la mort de Monsieur Michel Lomme. Qu'une copie de la présente résolution soit adressée aux journaux locaux pour publication.

A. J. Beaulieu, président.
Léo Charette, Secrétaire.

Décès de M. Michel L'Homme

Vendredi dernier, à 9 heures, avaient lieu à l'église Saint-Edmond, les funérailles de M. Michel L'Homme, décédé à Montréal. La levée du corps fut faite par M. l'abbé J. C. Côté, vicaire; M. l'ab-

bé Jean Moreau, neveu du défunt, chantait le service, assisté de M. l'abbé J. C. Côté, vicaire et le Rév. Père Corbeil, O. M. I., comme diacre et sous-diacre.

Le regretté disparu laisse dans le deuil, outre son épouse, née Sylvana Thibodeau, une fille (Aurore) Mme Lionel Grégoire, de St-Jean; un fils Eudore L'Homme, de Montréal; une soeur (Oliva) Mme Achille Pelletier; un frère, M. Benoît L'Homme, d'Iberville; une bru, Mme Eudore L'Homme; un gendre, M. Lionel Grégoire; ses beaux-frères et belles-soeurs: M. et Mme Liguori Thibodeau, de Windsor, Ont.; Mme Benoît L'Homme, M. Alexandre Thibodeau, M. Achille Pelletier; sept petits-enfants: Raymond, Pierre, Paul, Pauline Grégoire, Yolande, Jean-Paul, Denis L'Homme et un arrière-petit-fils: André Grégoire, plusieurs neveux et nièces.

Fleurs: Honorable et Mme Paul Beaulieu, Commission Scolaire de St-Jean, M. et Mme Alexandre Benoît.

Télégrammes: Honorable Paul Beaulieu, Mme Marie-Rose Fournier, famille F. X. Vadeboncoeur, Pierre Vadeboncoeur.

Résolutions de sympathie: Les membres du personnel de l'Académie Commerciale de St-Jean, les membres de la Commission Scolaire de St-Jean, ville.

Messes: Mme M. L'Homme, son épouse, M. et Mme Lionel Grégoire, M. et Mme Eudore L'Homme, M. et Mme Benoît L'Homme; ses petits-enfants, de St-Jean; M. et Mme Achille Pelletier, Mme Henri D'Oronnens, M. et Mme Roland Pelletier, M. et Mme Lucien Pelletier, Mlle Adeline Brodeur, M. et Mme L. P. L'Homme, M. l'abbé Adrien Moreau, M. et Mme Omer Moreau, Mlles Annette, Yvonne Grégoire, Mme Marie-Rose Fournier, familles Albert Lachance, Henri Provost, Edéas Harbec, M. et Mme L. P. Granger, employés de la Laiterie Granger Frères, institutrices Ecole Lasalle, Religieuses et élèves de l'école Lasalle, religieuses et élèves de l'école Notre-Dame du Sacré-Coeur, La Municipalité Scolaire de Saint-Jean, M. et Mme F. R. Lefebvre, M. et Mme Mathias Choquette, M. Paul-Emile Bourassa, M. et Mme Henri Bibeau, Mme Joseph Rouillé, M. et Mme H. Gilmour, J. M. LeSieur et famille, M. et Mme Roger De Arburn.

Sympathies: Soeur M. Jean de Sienne, familles A. Benoit, L. Brosseau, Liguori Pelletier, Léopold Roch, Wilfrid Clermont, Léopold Moreau, N. Grégoire, Eugène Grégoire, Orpha Fournier, Omer Massé, Roméo Grégoire, Eugène Granger, François Fortin, G. H. Guin, G. Paquin, Elisée Brault, P. Ferdaï, A. Belleau, Chas J. Commette, Mme Vve L. Alexandre, Henri Paré, A. Bourgeois, O. Martel, Cyrille Granger, Ovide Trahan, Lionel Bergeron, Jérémie Boivin, Modeste Poirier, J. Evariste Boivin, J. M. LeSieur, Henri

PHARMACIE REXALL

SPECIALITE

Prescriptions de Messieurs les Médecins.

Deux bacheliers en Pharmacie à votre service.

Giroux & Poulin Enrg.

55 St-Jacques,

Tél.: 2337

DACTYLOGRAPHE DEMANDEE

On demande jeune fille bilingue, avec expérience de préférence, possédant un peu de sténographie. — Une bonne position est offerte.

S'adresser à M. RUTHMAN,

Poste restante — St-Jean, Qué.

Provost, Albert Lachance, Edéas Harbec, Religieuses et élèves de l'école Lasalle, institutrices de l'école Lasalle, G. A. Payette, Denis Michaud, Paul Bourassa, Georges Chalifoux, A. J. Beaulieu, Samuel Lapalme, Edgard Carreau, George Toepfer, Granger et Frères, Coupal Frères, Frs. Payette et Fils, Maison de la Ste-Famille, Mlles Bibeau, Montréal, et nombre d'autres dont le manque d'espace nous empêche de publier la liste.

Les membres de la famille en deuil, sensibles à ces marques de sympathies reçues, remercient sincèrement toutes les personnes qui, de quelque manière que ce soit, les leur ont témoignées.

"DEMENAGEMENT"

Caisse Populaire Notre-Dame-Aux.

A maintes reprises, il fut question d'ouvrir le bureau de la Caisse Populaire, dans un endroit plus central, voir même s'y installer. Mais, d'après l'esprit des caisses, il doit y avoir une caisse pour chaque paroisse, lorsque la chose deviendra possible.

Cependant, plusieurs sociétaires sont déménagés depuis leur ins-

cription à notre caisse et pour l'avantage de nos sociétaires, il serait bon de connaître leur adresse, afin de leur faire parvenir tout renseignement.

Une visite des sociétaires est sollicitée durant le mois de mars 1947, afin de mieux se connaître.

Assemblée régulière du Conseil d'administration, vendredi, 7 mars, après la fermeture du bureau, à 429 Laurier.

L'administration.

De retour de quelques jours de congé

M. Anatole Boudreau, gérant du Théâtre Capitol, de Saint-Jean, est revenu, au début de la semaine, d'un congé de quelques jours, passé aux Etats-Unis.

Salon Simonne

Il nous fait plaisir d'annoncer que Mlle Simonne Dextraze, du Salon Florence, vient de faire l'acquisition du Salon de Mme R. Leblanc, coin St-Jacques et Jacques-Cartier. Nos félicitations.

Au Marché Saint-Louis

W. J. TURGEON, & FILS

112 SAINT-LOUIS

TEL: 2021

Carême! Carême!

Magasin system "serve yourself" "servez-vous"

Fruits et Légumes

Oranges Sunkist, grosses 252 doz. 25c
Oignons fermes, 3 lbs. 25c
Pommes McIntosh et Fameuses, le qt. 70c
Tomates, belles et fermes, la lb. 23c

Dépt. Epicerie

Farine 7 lbs. 25c
Pruneaux la lb. 18c
Oeufs frais, gros, doz. 41c
Biscuits, la bte de 10 à 20 lbs. et à la lb. demi cassés 10c
Soupe aux pois "Habitant" 2 btes 25c
Jello, tout essence 10c
3 pour 25c

Spécial

Graisse, Dattes, Papier de Toilette, Ketsup, Peanuts en écailles, Beurre de Peanut, Beurre au Caramel etc.

Une visite vous convaincra du choix de notre marchandise.

Dépt. Viande

Jambon épaule, la lb. 38c
Jambon fesse entier ou bout de gigot la lb. 49c
Breakfast Bacon tranché la livre 59c
Breakfast Bacon en morceaux la livre 53c
Saucisse lard et boeuf, lb. 35c
Chop Suey la lb. 18c

Spécial

Viande hachée fine spécial, pour Hamburg et sandwich - Jambon cuit - Frank Furt, (petite pour Hot Dog) - Cornichons - Bacon Clark - Saumon, etc.

Nous avons un très beau choix de poisson pour le Carême.

ATTENTION! ATTENTION!

Maintenant, nous sommes en position de prendre votre commande pour les nouvelles autos

"KAISER et FRAZER"

Pour toutes commandes, adressez-vous à

EUGENE DOLBEC, jr.
STATION WHITE ROSE

291 RICHELIEU

TEL: 516

Agents autorisés

Consultez:- GOINEAU & FRERE Enrg.

pour votre service de KAISER & FRAZER; réparations générales pour tous troubles d'automobiles.

Service et satisfaction.

Coin Saint-Paul et Champlain

Bien prier pour mieux vivre

Le Coin Liturgique

7 mars. — Vendredi. — **Saint Thomas d'Aquin.** — (Ornements blancs.)

Issu de la famille d'Aquin, dans la région de Naples, saint Thomas fut envoyé au monastère bénédictin du Mont Cassin, pour y recevoir son éducation. Plus tard, malgré toutes les oppositions de ses parents, il entra chez les Dominicains, dont il devait devenir l'une des figures les plus illustres. Il brilla en effet par la clarté de son esprit, en adaptant aux conceptions chrétiennes la philosophie du grand Aristote. Il mourut le 7 mars 1274. Le pape Léon XIII, au siècle dernier, en fit le patron de toutes les écoles catholiques.

8 mars. — Samedi. — **Saint Jean de Dieu.** — (Ornements blancs.)
Saint Jean de Dieu avait voué sa vie au soulagement physique et moral des malades. Il fonda à cette

fin, la congrégation des Frères Hospitaliers de saint Jean de Dieu. Il mourut, après plusieurs années de dévouement inlassable, en 1550. Le pape Léon XIII le désigna patron des hospitaliers; et son nom figure dans la liste des saints invoqués dans les litanies des agonisants.

9 mars. — 3e DIMANCHE DU CARÈME. — (Ornements violets.)

L'Épître, par saint Paul, insiste sur la nécessité de la purification de soi-même, afin de devenir "des enfants de lumière: car le fruit de la lumière consiste en toute sorte de bonté, de justice et de vérité." A l'Évangile, c'est le récit du Maître chassant le démon d'un possédé.

10 mars. — Lundi. — **Les saints 40 martyrs.** — (Ornements rouges.)
Il s'agit des 40 soldats de la garnison romaine de la ville de Sé-

baste, en Arménie, qui, s'était convertis au christianisme, se virent condamnés à être exposés nus, sur la glace. Le courage de l'un d'eux venant à manquer, leur propre gardien, touché par le courage des 39 autres, alla prendre la place de celui qui avait apostasié. C'était en l'an 320.

11 mars. — Mardi. — **De la Férie.** — (Ornements violets.)

Les jours de férie sont des jours où l'on ne célèbre la fête d'aucun saint. Pendant le Carême, chaque jour comportant sa messe propre, c'est cette messe qu'il faut observer; à moins qu'il ne s'agisse d'une fête qui lui soit privilégiée.

A noter ce beau passage de l'Évangile où le Maître répond à Pierre qui demandait combien de fois il fallait pardonner, que le pardon pouvait se faire indéfiniment, contrairement au formalisme juif, qui posait des bornes au pardon.

12 mars. — Mercredi. — **Saint Grégoire.** — (Ornements blancs.)

Saint Grégoire Ier, fut l'un des papes les plus célèbres de toute l'histoire de l'Église. Entré chez les Bénédictins, il écrivit l'histoire de la vie de saint Benoît, fondateur de son ordre. Par ses connaissances, par la science, il mérita le surnom de saint Grégoire le Grand. Son activité se traduisit jusque dans le chant liturgique, qui porta par la suite le nom de chant grégorien. Saint Grégoire mourut le 12 mars de l'an 604.

13 mars. — Jeudi. — **De la Férie.** — (Ornements violets.)

Pour le sens des Féries, voir plus haut, sous le 11 mars. L'Épître d'aujourd'hui rappelle comment il ne suffit pas de fréquenter le temple de Dieu, si l'on ne dirige bien ses voies et ses penchants; si l'on ne rend pas justice à chacun.

A la Maison Ste-Bernadette

13 au 16 mars: Jeunes filles.
17 au 20 mars: Dames.
24 au 27 mars: Dames.
27 au 30 mars: Jeunes filles.
31 mars au 3 avril: Garde-malades graduées.

17 au 20 avril: Fiancées.
Pour renseignements ou inscriptions, s'adresser aux Missionnaires de l'Immaculée-Conception, 430 rue Champlain, TEL: 509 St-Jean, P. Q.

Le quart d'heure des malades

La prochaine émission mensuelle pour les malades aura lieu le premier vendredi du mois, 7 mars, à 4 h. 15 sur le réseau français de Radio-Canada (CBF). Le R. P. Albert Dantigny, S. J., donnera la causerie. On est prié de faciliter aux malades l'audition de cette émission.

Retraites fermées

Les retraites fermées à la Maison Marie-Médiatrice, 35, rue Dufferin, Granby, auront lieu vendredi, le 7 mars au lundi, le 13 pour les dames, et sera prêchée par M. l'abbé L. P. Breton.

Vendredi le 14 au lundi, le 17, pour les demoiselles, par M. l'abbé Breton.

Lundi, le 17 au jeudi le 20, pour les dames de la L. O. C. par le R. P. Martineau.

Il est beaucoup plus dangereux pour les piétons de circuler à pied sur le bord de la route le soir ou la nuit, que le jour.

Poussins à vendre Qualité contrôlée et certifiée

RACES: Plymouth Rock Barré, New-Hampshire Rouge, Light Sussex, Leghorn Blanche.

HYBRIDES: (races croisées):
New-Hampshire Rouge X Plymouth Rock Barré,
New-Hampshire Rouge X Light Sussex,
Light Sussex X New-Hampshire Rouge,
Chantecler X New-Hampshire Rouge.

Dindonneaux d'un jour, race bronzée

COMMANDEZ IMMEDIATEMENT VOS POUSSINS AU

COUVOIR ST-HYACINTHE CERTIFIE

375 Mondor,

St-Hyacinthe

Préparez votre Automobile pour la saison d'hiver.

Confiez votre char au

GARAGE BROWN

Réparations générales; Débossage, peinture, etc.

WILFRID BROWN

PROPRIETAIRE

Dépositaire: Camion Réo

Batteries: Exide

214 Laurier

St-Jean

Tél. 781

Bois demandé

Nous sommes acheteurs de
FRENE, ERABLE, NOYER, MERISIER,
et **CHENE;**

Pouvons offrir des prix intéressants pour
la qualité voulue en (logs) et en bois débité.

Pour plus amples renseignements, écrire à

Cho-Wood Products Ltd.

Saint-Jean, P. Q.,

ou téléphoner 2811.

Meilleur choix - Première qualité
au

Marché Sanitaire de Poisson



Emile Hottote, prop.

169 St-Jacques

St-Jean

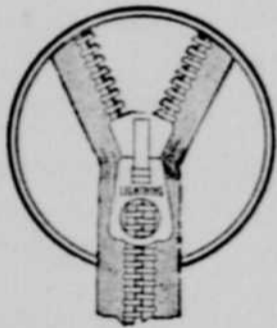
Tél. 4291

Tout ce que vous désirez dans le choix de
Poissons - de fruits - de légumes.

LA BRIQUETERIE SAINT-LAURENT

LIMITÉE

935, Edifice Dominion Square, 1010 Ste-Catherine Ouest, MONT-
REAL. Téléphone: Harbour 4904 Briqueterie: LAPRAIRIE, P.Q.
MAURICE TRAHAN, Agent local, Saint-Jean.



Quelle que soit la longueur ou la
couleur que vous désirez, nous
les possédons.

Cordonnerie LETENDRE

94 Saint-Paul

Service de livraison à votre disposition

ACHETEZ CHEZ

GEO. FLEURY

22 Place du Marché,

Saint-Jean

COUPONS

LINGERIE POUR DAMES ET ENFANTS — MERCERIE POUR
HOMMES ET GARÇONS

BIJOUTERIE ET REPARATIONS DE MONTRES

TEL: 4426

UN CENTRE DE PROGRES

LA FERRONNERIE NOTRE-DAME ENRG.

DESROCHERS & FRERE, Props.

158-160 Notre-Dame

Saint-Jean, Qué.

Tél. 2252

LIVRAISON A DOMICILE

Vous le désirez?

Nous l'avons!



143 MERCIER

MAURICE TRAHAN

(Successeur: Pierre Trahan)

Matériaux de Construction

Agent des Produits CANADIAN JOHNS-MANVILLE

TEL 552

CIMENT, BRIQUES,
CHAUX,

LAINES ISOLANTES,
PAPIER COUVERTURE,
TUYAUX GRES, PLATRE,
BEAVERBOARD,
ETC., ETC.

A LE FUMER ON S'APERÇOIT

pourquoi le
TABAC À CIGARETTES
VOGUE
EST SI EN VOGUE

Chaque aspiration amène à la bouche une saveur douce et fraîche, signe de haute qualité.

A LE ROULER
on reconnaît sa haute qualité, car il se roule facilement en une cigarette bien ronde et bien ferme.



Les Concours au Club de Ski

(Suite de la page 10)

M. Hanson	2.10 min.
A. Ledkea	2.13 min.
Y. Muir	2.16 min.
M. Juneau	2.17 min.
M. Lemieux	2.50 min.
J. Ferrier	2.51 min.

CLASSEMENT DES CONCURENDS

Nous créons ci-dessous le classement et le temps de tous les concurrents qui ont pris part aux différentes épreuves:

CLASSE A (hommes)

1o Ean Thorburn	2.15 min.
2o Rodolphe Berger	2.17 min.
3o Réal Payette	2.36 min.
4o C. Ducharme	2.30 min.
5o Mozart Clairmont	2.39 min.
6o George Gage	2.46 min.
7o E. Barrière	2.50 min.
8o C. Lemaire	3.33 min.
9o M. Quintin (ex-aequo)	3.33 min.
10o Jean Ross	4.06 min.
11o E. Phaneuf	4.20 min.
12o M. Lemieux	4.46 min.

CLASSE A (Dames)

1o Mlle J. Kelly	29.8 sec.
2o Mlle Gisèle Grandmont	48 sec.
3o Madeleine Choquette	49 sec.
4o Jacqueline Guillet	60 sec.
5o Mariette Lebeau	68 sec.

CLASSE B (hommes)

1o J. L. Bernier	26 sec.
2o A. Boucard	27 sec.
3o J. Guérin (ex-aequo)	27 sec.
4o Jacques Lachance	27.4 sec.
5o P. Larose	27.8 sec.
6o M. Provost	28 sec.
7o M. Alexandre	28 sec.
8o A. Grégoire	31 sec.
9o P. Chabot	31.4 sec.
10o D. Cutler	32 sec.
11o R. Magnussen	36.4 sec.
12o J. C. Bessette	42.4 sec.
13o D. Young	43 sec.

CLASSE B (dames)

1o Mlle S. Dubien	18 sec.
2o Mlle R. Poirier	18.4 sec.
3o Mlle T. Goineau	18.8 sec.
4o Mlle Y. Bessette	22.4 sec.

Les juges des concours étaient MM. Georges Toepfer, Victorin Dion, Moïse Lasnier, L. J. Robichaud.

Nos félicitations aux heureux gagnants et à tous les concurrents pour leur bel esprit sportif.

B. B.

Cartes Professionnelles

Dr C. N. Arpin
MEDECIN-CHIRURGIEN
Heures de consultations: Tous les jours, de 2 à 5 hrs p. m. — le lundi soir, de 7 à 8. — Mercredi, pas de consultations.
214 Longueuil. Tél. 2032 Res. 932

J. E. A. BENOIT
A.A.P.Q., A.I.C., A.R.C.
U. K. ANGL.
ARCHITECTE
Tél. 2969 Résidence: 110 Champlain
Tél. 4381 Bureau 19 St-Jacques

Dr Germain Clairmont
Ex-interne de l'Hôtel-Dieu et de l'Hôpital Ste-Justine
Consultations: 2 h. à 4 p. m. 7 h. à 9 p. m.
Bureau:
219 Jacques-Cartier. Tél. 4356
Résidence:
198 St-Charles Tél. 3760

GERALD CLOUTIER
B.A., O.O.D.
OPTOMETRISTE OPTICIEN
Spécialiste pour la vue.
Bureau ouvert tous les jours.
150 ST-JACQUES - TEL. 2884
Coin Laurier SAINT-JEAN

Dr ARMAND DUPRE, M. V.
Examens d'animaux pour fins d'exportation.
HOTEL NATIONAL, ST-JEAN
TEL. 3506 fév. 47-pl.

Dr Hormisdas Ethier
Médecine Générale
47 ST-GEORGES TEL. 4261
Consultation sur rendez-vous.

Dr Fernand Ethier
IBERVILLE
114 - 1ère Rue — TEL. 3022
Consultations sur rendez-vous 7 à 9, mercredi excepté.

Armand E. Girard, M. D.
MALADIES DES ENFANTS
Consultations: 2 à 5 p. m.
sur rendez-vous seulement
236 Longueuil, coin St-Charles
TEL. 2265 ST-JEAN, QUE.

Dr Henri Laflamme
Ex-interne de l'Hôpital Notre-Dame et de l'Hôtel-Dieu
86 - 1ère RUE, IBERVILLE
TEL: 3633 Rés. d'été: 2241
Heures de bureau:
Lundi et mercredi de 7 à 9 p. m.
Samedi, 2 à 4 p. m. et 7 à 9 p. m.

Dr Luc Mailloux
SPECIALISTE
Yeux, Nez, Gorge, Oreilles
Heures de bureau:
Mardi soir, de 7 à 9 heures
Samedi toute la journée
224 Longueuil. Tél: 2432, St-Jean
RAYONS X GAS
Dr PAUL TREPANIER,
B.A., D.D.S.
CHIRURGIEN-DENTISTE
57 ST-JACQUES ST-JEAN
Bureau: 9 a.m. à 9 p.m. - TEL: 2358

Dr Roméo Marcoux
Ex-Interne de l'Hôpital La Miséricorde
96 Saint-Charles — Saint-Jean
Heures de Consultations:
2 hrs à 4 p. m.—7 hrs à 9 p. m
Excepté le mercredi p. m
TEL: 2335

J. ROLAND MEUNIER
Optométriste-Opticien
EXAMEN DE LA VUE
218 RICHELIEU TEL. 2347
ST-JEAN, P. Q.

Dr LEO PARADIS, D. D. S.
CHIRURGIEN-DENTISTE
Heures de bureau: 9 a.m. à 9 p.m.
TEL. 2475 175 rue RICHELIEU
SAINT-JEAN

Dr Roger Poirier
MEDECIN - CHIRURGIEN
Heures de bureau: De 2 à 5 hrs De 7 à 9 hrs
Pas de consultation le mercredi
214 rue LONGUEUIL TEL: 4341
SAINT-JEAN

Dr Aimé Perrier
MEDECINE GENERALE
Ex-Elève du "New-York Post Graduate"
Heures de bureau: 2 à 5 P. M. 7 à 9 P. M.
222 Longueuil - St-Jean - Tél: 2631

Dr Georges Phaneuf
Chirurgien des hôpitaux de Paris
Bureau:
Lundi, Mercredi, Vendredi
2 h. à 4 p. m. — 7 h. à 8.30 p. m.
225-227 Jacques-Cartier - Tél: 2443
SAINT-JEAN

Dr HUBERT PARE
Ex-interne de l'Hôpital du Sacré-Coeur et de l'Hôtel-Dieu
72-1ère rue Tél. 4410
IBERVILLE
Heures de bureau:
Tous les jours de 2 hrs à 5 hrs p.m. 7 hrs à 9 hrs p.m.

Dr Jean-Paul Sénécal
MEDECINE GENERALE
Ex-Interne de l'Hôtel-Dieu
Résidence d'été: Tél. 757
35 SAINT-JACQUES — Tél: 700
Heures de bureau: 4 à 5 h. p. m. 7 à 9 h. p. m.

DR LEBLANC
DENTISTE
BEDFORD, Que.

Cartes d'Affaires

W. Bergeron
Contracteur Plâtrier et Ciment
45 - 2ème Ave IBERVILLE
Tél: Résidence: 2495
Bureau: Clairval 1621

Eusèbe Berger
Entrepreneur - Plombier
Chauffage - Ferblanterie
demandez nos prix
199 ST-JACQUES TEL: 2849

T. J. Davignon
Entrepreneur en Construction
DEMANDEZ NOS ESTIMES
100 Frontenac - St-Jean - Tél: 501

Goyette & Bisailon
Salomon Goyette, Prop.
Manufacturiers de Monuments
LETTRAGE AU CIMETIERE
201 rue Missisquoi — IBERVILLE
TEL: 2426

TEL. 2402
ANDRE GRANGER
Soudure au Gaz et à l'Electricité
SPECIALITE: Réservoir à l'huile
Réparations de radiateurs
Balcon en fer ornemental.
Coin St-Jacques et Bouthillier
ST-JEAN, P. Q.

J. A. Pelletier
Entrepreneur-Peintre
Tapissier et Imitateur
100 COLLIN — TEL: 2650

Mlle M.-A. Patenaude
FLEURISTE
Fleurs pour toutes occasions
Ouvrage artistique. Travail d'expert
Livraison rapide — Prix attractifs
226 RICHELIEU - SAINT-JEAN
TEL: Le jour: 936

J. M. PETRIN & FRERE
Manufacturiers de Blocs de Ciment
90 BOUTHILLIER TEL. 2398
SAINT-JEAN

André Trahan
AGENT
Champlain Oil Products Ltd
Huile à chauffage, Huile à moteur, Gazoline
Tél: 674
339 St-Jacques Saint-Jean, Qué.
C'est le pauvre qui tend la main, mais c'est Dieu même qui reçoit.— St. Jean Chrysostome.

SAVARD & HART

MEMBRES DE LA BOURSE DE MONTREAL DU MONTREAL CURB MARKET

SAVARD, HODGSON & CIE, INC.

MEMBRES DE L'ASSOCIATION DES COURTIER EN VALEURS DU CANADA

J. ARTHUR CYR, Gérant
23, rue St-Jacques • Téléphone: 4402
ST-JEAN, P. Q.

QUÉBEC • MONTRÉAL • TROIS-RIVIÈRES • SHERBROOKE

Tél. 4379

Barrière et Dextraze

Entrepreneurs en construction
Réparations de toutes sortes
Agent pour Escaliers en fer et Balcons
Sablage et cirage de planchers — Couvertures d'asphalte.
Consultez nos prix.

90 ST-Louis ou 231 De Salaberry
SAINT-JEAN, Qué.

FAITES L'ESSAI

DE NOTRE — SERVICE DE — LAVEUSE — *Beatty*



N'IMPORTE QUELLE MARQUE OU MODELE

S'adresser à **COURVILLE & COTE Enrg.**

137 RICHELIEU TEL: 4471

MADAME MARCHAND
CORSETIERE SPENCER
Nous créons un dessin spécialement pour vous.
123 RICHELIEU — TEL: 3823

MORIN & CINQ-MARS
ARCHITECTES
51 ST-JACQUES TEL. 2104
ST-JEAN, P. Q.

SERVICE DE REFRIGERATION
ST-JEAN, ENRG.
JOUR ET NUIT
Léo Létourneau
Prop.
Spécialité: FRIGIDAIRE
137 ST-PIERRE TEL: 4242

ARTHUR TANGUAY
Entrepreneur-Peintre
100 COUSINS TEL. 2098
Tapissage - Imitation - Graftex
Peinture au fusil sur meubles
Satisfaction garantie.

LEOPOLD TANGUAY
FERBLANTIER
PLOMBIER-COUVREUR
SPECIALITE: Licencé d'appareils de chauffage
235 Bouthillier Tél: 2097
Saint-Jean

LAXATIF DE QUALITE!

Vous souffrez de constipation et il faut éliminer les poisons de l'organisme. Prenez un laxatif comme ROBOL, qui, bien dosé, vous donnera satisfaction; en plus grâce à une drogue spéciale, les tablettes ROBOL n'irritent pas l'intestin, ne donnent pas de coliques.



"Une ou deux ROBOL ce soir, effet demain matin".

TABLETTES ROBOL CONTRE LA CONSTIPATION

35 CENTS LA BOITE OU 3 POUR \$1.00
Cie chimique FRANCO Américaine Ltée. 1566, rue St-Denis, Montréal.

SAINT-BLAISE

Récemment, à l'âge de 61 ans, est décédé subitement M. Joseph Riopel, époux de M. Louise Cham-poux, autrefois de Montréal. Il laisse une fille, Mme Floribert Ro-billard.

Les funérailles eurent lieu à St-Blaise. Le service fut chanté par M. l'abbé Gérard Riopel, assisté de M. l'abbé Jules Riopel, parents du défunt, et de M. le curé A. Le-gendre. La sépulture eut lieu à la Côte des Neiges, à Montréal.

Les porteurs furent MM. Emile et H. Mongeau, Roméo Roy, D. Thibodeau, B. Bergeron, Gaston Bissonnette. La famille a reçu de nombreuses sympathies.

Nos sincères condoléances à la famille éprouvée.

—Mlle Lucille Samoïsette a pas-sé quelques jours chez sa soeur, Mme Georges Quane, de Hudson, la semaine dernière.

—Mme Jacques Lorrain, son fils, Robert, de St-Jean, visitaient M. et Mme Lorenzo Soucy, dimanche der-nier.

—Mlle Carmen Beaudin, de Na-pierville; M. Clovis Beaudin, de Montréal, ont passé quelques jours chez M. et Mme Médard Beaudin, dernièrement.

—Mme Georges Quane, de Hudson, visitait ses parents, M. et Mme Del-phis Samoïsette, au début de la se-maine.

—Mme Aimé Boudreau, de St-Jean, chez sa soeur, Mme Henri Bour-rassa, dimanche dernier.

—La prochaine assemblée du Cer-cle des Fermières, aura lieu mardi, le 11 mars à 8 hres p. m. Tous les membres sont priés d'y assister. Ce sera la dernière assemblée où les contributions seront reçues pour 1947.

ILE-AUX-NOIX

Tous les paroissiens de St-Paul, souhaitent un prompt rétablissement à M. le curé Florent Bourgeault, ac-tuellement en repos. Leur désir est de le revoir bientôt parmi eux.

—Nos sympathies sont offertes à Mmes Cyrille Langlois et Paul Tra-han, à l'occasion de la mort de leur

soeur, Rosa Mailloux, de St-Valen-tin.

—M. Léo Savage rendait visite à sa mère, Mme Vve. Damien Savage.

—Dernièrement, MM. Edmond et Fernand Langlois rendaient visite à M. Maurice Langlois, actuellement hospitalisé.

—M. Germain Bisailon passe quelques jours chez ses parents, M. et Mme Emery Bisailon.

SAINT-VALENTIN

Un grand deuil frappe la paroisse à la suite d'un incendie qui a détruit la demeure de M. Félix Mailloux. Leur jeune fille, Rosa, a péri dans les flammes en voulant sauver les économies de la famille.

Au milieu d'une assistance nom-breuse de parents et d'amis, les fu-nérailles eurent lieu lundi, en l'é-glise paroissiale. Outre son père et sa mère, elle laisse dans un deuil profond, quatre soeurs: Mmes Al-fred Boucher (Annette), Cyrille Langlois (Diana), Paul Trahan (Al-bina), Mlle Pauline; 4 frères: Donat, Oscar, Rosaire, Charles; trois beaux-frères: MM. Alfred Boucher, Cyrille Langlois et Paul Trahan; 1 belle-soeur: Mme Donat Mailloux; des neveux et nièces.

Aux nombreuses marques de sym-pathies, nous joignons les nôtres.

—Mardi dernier avait lieu à la salle paroissiale, une assemblée de l'U. C. F. Il y eut une séance d'étu-des qui fut des plus intéressantes. M. le Curé donna une démonstration, comment préparer une chambre de malade pour la réception des der-niers sacrements. Une démonstra-tion fut donnée aussi par Mme Phi-lippe Fordin: "Tricot au filet". On fit le tirage d'un centre, tricoté par Mme Fertin, gagné par Mme Léon Bouchard. L'assemblée se termina par quelques mots de M. le curé et la prière.

—Honneur au mérite à l'École No. 3: Guy Hébert, 77%; Gaétane Lan-glois, 87.2%; Monique Hébert, 76%; Louise Lussier, 80%; Solange Langlois, 90%.

LACOLLE

Mlle Flore Lavarière passe quel-que temps à Montréal, chez des pa-rents et amis.

—Mme Lionel Leblanc, ses en-fants, Raymond, André et Marguerite, de Napierville ont écoulé quel-ques jours chez M. Alfred Boivin, la semaine dernière.

—M. et Mme Ovide Barbeau (née Violette Benoit) ont enrichi leur foyer d'une fillette, née le 23 févri-er, et baptisée le 2 mars sous les prénoms de Marie-Solange-Louise-Doris. Parrain et marraine: M. et Mme Arcade Barbeau, de Cham-plain, N. Y., oncle et tante. Por-teuse: Alice Barbeau, soeur de l'en-fant. Nos félicitations aux parents.

—M. et Mme Philiza Fortin, de Napierville, visitaient M. et Mme Jo-seph Lacoursière, dimanche der-nier.

—M. et Mme Gaston Clément, leurs enfants, de St-Paul, chez M. Joseph Clément.

—M. et Mme Léo Laurier Lefebvre, de St-Jean, chez M. et Mme Joseph Gendron, dimanche dernier.

—Milles Thérèse Gaudreau, Jac-queline Savard, de Montréal, visi-taient M. et Mme Léopold Gaudreau et Mme Aline Savard, dernièrement.

SAINT-LUC

Rolland tu n'es plus, tu nous a quit-tés pour un monde meilleur. C'est un souvenir éternel, que nous garderons de toi. Nous t'aimons tant, comment oublier les grands yeux bleus, qui ne craignaient point la souffrance.

De là-haut, tu nous vois, nous te pleurons. La perte d'un être si cher est cruelle, tu laisse un si grand vide... une famille en deuil.

L'an 47 sera pour nous inoublia-ble, si jeune tu nous laisses; tu as tant souffert. Dieu est venu à ton secours, un lieu céleste t'attend. Tu n'es plus.

Laure.

—Nous sommes au regret d'an-noncer la mort de M. Rolland Mar-cil, survenue jeudi le 20 février.

Le regretté défunt était âgé de 30 ans 11 mois; il laisse dans le deuil, outre ses parents, quatre frères:

Gilles, Jean-Laurier, Luc et Clé-ment; trois soeurs: Mme Yvon Bour-deau (Georgette); Mlles Marcelle et Gervaise Marcell; son beau-frère: M. Yvon Bourdeau; sa belle-soeur: Mme Gilles Marcell; sa grand-mère: Mme Isabe Marcell; plusieurs oncles et tantes, cousins et cousines.

Ses funérailles ont eu lieu, samed-i le 22 février, à 8.30 hres, en l'é-glise St-Luc. M. le curé Napoléon Labrosse chanta le service.

Les porteurs d'honneur étaient: Roger Marcell et Gabriel Marcell, Jac-ques Dextrateur, René Binette, Réal Marcell, Jean-Bruno Léger.

La quête fut faite par Rolland Pa-tenaude et Victor Deschêne, cou-sins du défunt.

La famille a reçu de nombreuses marques de sympathies, entr'autres:

MESSES: Les Employés de St-Boys Clothing, St-Jean; les Em-ployés du Dépt. 17, Singer Cie., les Em-ployés des départements 11-12-13, Singer Cie. M. Médard Latreille.

Bouquet Spirituel: M. et Mme Wilfrid Dupuis.

Symphies: Mme Henri Courville, M. et Mmes Aurèle Marcell, Wil-frid Dupuis, Rodrigue Saint-Arnaud, Jean-Bruno Léger, Mlles Thérèse Lévesque, Solange Marcell, Thérèse et Claire Boudreau, Rose-Andrée La-marre, Jeanne Deneault, Estelle Du-puis, MM. Léonard et Yvan Many, Jean-Raymond Moreau, Mme Rol-land Many, MM. Armand Baillar-geon, René Dépelteau, Jean Moreau, Hervé Dupuis, Mmes Honorius Dé-pelteau, Ernest Meunier, Mlles Thé-rèse et Denise Meunier, MM. Pierre Pierre, Léo Dupuis, Eugène et Es-telle Courville, Mlle Aline Marcell, M. et Mme Ernest Tremblay, Mme R. Goulet, MM. Médard Latreille, Jim-my, M. et Mme Charles Lamarre, Adrien Marchesseault, Mme Omer Marcell, Bruno Marcell, MM. Wilfrid Binette, Emile Lapalme, Mlles Ger-maine et Thérèse Lapalme, M. et Mme Paul Duquette, Roger, Raoul, Jean Lapalme, M. Wilfrid Clermont, M. et Mme Jean Palin, M. Vital Du-puis, M. et Mme Jean Baillargeon, MM. Simon Baillargeon, Jos. Mail-loux, Mme Eugène Dolbec, Mlle Yvette Dolbec, M. et Mme Eugène Dolbec, Armand Dussault, MM. Al-fred Larocque, Charles-Aimé La-marre, Denis Poirier, Jean-Guy Du-puis, Joseph L'Ecuyer, Fernand, René et Gabriel Marcell, Léo-Paul Mar-cil, Maurice Marcell, MM. et Mmes Gaston Bessette, Rolland Patenaude, et beaucoup d'autres dont le man-que d'espace nous empêche de publi-er la liste.

La famille remercie sincèrement toutes les personnes qui lui ont té-moigné des marques de sympathies à l'occasion de leur cruelle épreuve.

—A Verdun le 15 février était cé-lébré le mariage de Mlle Rosa Cor-mier et de René Binette, fils de M. Wilfrid Binette. Les jeunes époux habiteront parmi nous. Nous leur présentons nos meilleurs vœux de bonheur et de cordiale bienvenue.

—Nous formulons des vœux de prompt rétablissement à M. Omer Marcell, qui a dû subir une interven-tion chirurgicale à l'Hôpital Notre-Dame, au commencement de la se-maine.

—Le 1er mars a été baptisé Jo-seph-Gérard-Roger-Gilles, enfant de M. Gérard Dufort et de Rose Côté. Parrain et marraine: M. et Mme Rol-land Dufort, de Lachine, oncle et tante de l'enfant. Porteuse: Mme Antoine Côté, grand-mère. Nos féli-citations aux heureux parents.

—Récemment étaient de passage chez MM. Léo Marcell et Léopold Prairie; MM. et Mmes Hormisdas et Roger Lavigneur, leur fillette, Ren-ée, de Montréal.

ST-ALEXANDRE

Mars entré en lion dans notre température hivernale a obligé un bon nombre de voyageurs, a passé la nuit de dimanche, chez des culti-vateurs, le long de la route.

Les chauffeurs après avoir aban-donné leur automobile dans des bancs de neige humide, ont effec-tué le reste du trajet à pieds.

—Nos félicitations à M. et Mme Philémon Raymond à l'occasion de la naissance d'un bébé, baptisé, di-manche dernier.

Lisez LE CANADA-FRANÇAIS le seul hebdomadaire vous donnant les nouvelles de toute la région.

ALBERT GAGNON
EPICIER - BOUCHER

Viande de choix — Epicerie générale

NOUVEAU TELEPHONE 2484

Une visite sera appréciée.

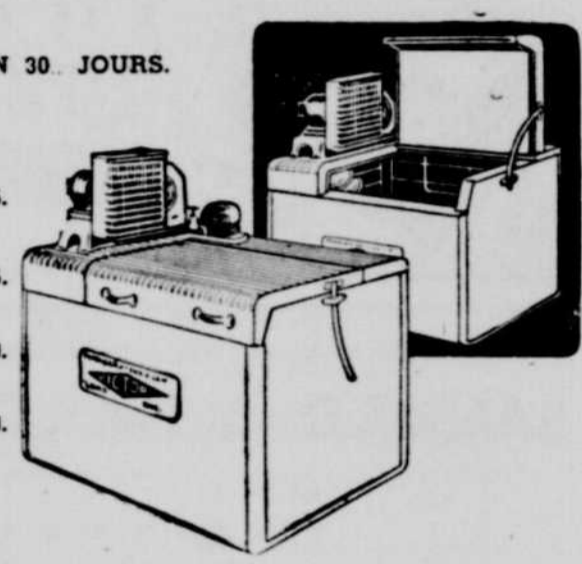
RANG MISSISQUOI, IBERVILLE

CULTIVATEURS

Si vous désirez un réfrigérateur à lait "VICTOR" pour le prin-temps, s'il vous plaît, veuillez donner votre commande au plus tôt

LIVRAISON 30 JOURS.

6 bidons	\$425.
8 bidons	\$475.
10 bidons	\$550.
12 bidons	\$600.



Vendeur autorisé.


Garage Maurice Savaria

DISTRIBUTEUR: — "STUDEBAKER", JEEP "WILLIS", TRACTEUR INSTRUMENTS ARATOIRES "MASSEY-HARRIS" POMPES A PRESSION ELECTRIQUE, ARROSEUSES A POMMIER "SPRAMOTOR"

STATION IMPERIAL

Mont St-Grégoire Tél. 3106

CHRISTIE'S
signifie



des **CRACKERS**

Croquants

La première bouchée vous dira que les Christie's Premium Soda Crackers sont vraiment croquants, réellement frais comme au sortir du four. Chez votre épicer, demandez toujours des Christie's — les crackers croquants.

Biscuits Christie's

CB-147F



Christie's
PREMIUM
SODA
CRACKERS

BÉBÉ SE PORTE BIEN!



GRÂCE À
L'âge Tendre

Oui, mère, c'est vrai. Les produits "L'âge Tendre, sûrs et inoffensifs, sont tout indiqués pour vos enfants — de l'enfance à l'adolescence. La Lotion de dentition "L'âge Tendre" est une douce mixture qui calme la douleur, bien qu'elle ne contienne pas d'opiacés ni d'ingrédients nuisibles. Inoffensive et efficace comme tous les produits "L'âge Tendre", elle exerce un effet immédiat.

PRODUITS *L'âge Tendre*

évalués et approuvés par des chimistes compétents

- Ougues pectoral
- Sirop contre la toux
- Huile pour bébés
- Gouttes pour le nez
- Composé contre la diarrhée
- Laxatif
- Poudre pour bébés
- Lotion à la calamine
- Huile émulsionnée pour bébés avec lanoline
- Lotion de dentition

Appuyés de la bonne renommée de Nyal

VENDUS PAR VOTRE PHARMACIEN **NYAL** AMICAL

PHARMACIE REGNIER

196 Richelieu - - - - - Tél: 582

BEDFORD

Le Cercle des Filles d'Isabelle organise pour mardi, le 11 mars, une veillée dont les recettes seront pour les oeuvres paroissiales. Cette soirée sera tenue dans la Salle Victoria et sous la distinguée présidence de M. le curé Cournoyer. Au programme: La Troupe Vinet, de Montréal, dont le renom est déjà fait, interprétera le drame "L'Epreuve d'une Vie".

Bienvenue à tous les paroissiens et à ceux des localités environnantes; on ne s'ennuie jamais à Bedford... et vous le savez bien!

LACADIE

La retraite paroissiale commencée le 23 février, s'est terminée dimanche dernier, le 28 février. Le révérend Père Jean-Baptiste Plouffe, Père Sainte-Croix, sut attirer une foule assez nombreuse malgré la mauvaise température et les chemins presque impraticables. Espérons que les paroissiens sauront mettre en pratique les précieux conseils reçus au cours de ces jours de grâce et de prières.

—AVIS: L'assemblée des Fermières qui devait avoir lieu, mardi le 4 mars, a été remise à mardi le 11 mars prochain, à la même heure. Il y aura des démonstrations des plus intéressantes: points de fantaisie et nid d'abeilles pour blouses de dames et aussi au programme des numéros qui sauront intéresser toutes les personnes présentes. Bienvenue à toutes les Fermières.

NAPIERVILLE

M. et Mme Philiza Fortin ont passé la fin de semaine chez M. et Mme Joseph Lacoursière, de Lacombe.

—Mmes Guy-Léo Fortin, de Montréal et Raymond St-Amand, de St-Jean, chez M. et Mme Omer Fortin, dimanche dernier.

—M. et Mme Georges Rémillard, leur fille, Lise, de Montréal, chez M. et Mme Emile McNeil.

—Miles Jacqueline et Céline Frédette, de Montréal, en visite chez M. et Mme Wilbrod Frédette, dimanche dernier.

—Mme Arthur Clermont, de St-Jacques-le-Mineur, a passé la semaine chez sa soeur, Mme Gabriel Fortin.

—Mme Alpha Pierre visitait sa soeur, Mme Paul Poirier, de Lacombe, dimanche dernier.

—MM. Rosaire et Hervé Ferland, visitaient leur oncle, M. le Curé Ferland, en fin de semaine.

—En notre église a été baptisée Marie-Marie-Anne-Lucette, enfant de M. Arthur Beaudin et de Lucille Lestage. Parrain: Maurice Beaudin; marraine, Marie-Anne Lestage, oncle et tante de l'enfant.

—Le 2 mars a été baptisée Marie-Pauline-Rose, enfant de M. Conrad Gordon et de Françoise Aubin. Parrain: Lionel Leblanc, marraine, Rose Aubin, oncle et tante de l'enfant. Nos félicitations aux heureux parents.

—Les jeunes de Napierville organisent pour dimanche prochain, le 9 mars, une "sleigh-ride". L'on se rendra à St-Paul Ile-aux-Bois où un "lunch" sera servi. Que tous ceux qui veulent prendre part à cette excursion donnent leur nom à Maurice Dupuis ou à Denis Bourgeois. On promet beaucoup de plaisir.

—La troupe de E. A. Vinet, de Montréal présentera, en la salle de l'Hôtel-de-Ville, jeudi soir le 13 mars, à 8.30 hres., un spectacle inoubliable: "Le Secret d'une Mère". Cette pièce passe en primeur dans notre localité. Venez donc en foule encourager les oeuvres paroissiales. Bienvenue à tous.

ST-GREGOIRE

Nos vœux de rétablissement à M. et Mme Zéphir Normandin, retenus à la chambre; à Mme Modeste Fortier, hospitalisée, à St-Jean pour opération chirurgicale et à tous nos chers malades de la localité.

—Nos jeunes skieurs après avoir subi le contretemps de la forte tempête durant leur excursion de dimanche, à St-Sauveur, sont revenus lundi soir avec le souvenir d'une expérience nouvelle dans le sport.

—M. Paulin Fortier est entré depuis quelques semaines à l'emploi de son frère, M. Roland Fortier, à l'International Harvester, à St-Jean.

—M. et Mme Samuel Bessette étaient dimanche, les invités de M. et Mme O. Pothier, à l'occasion de leur 20ième anniversaire de mariage.

—Mlle Béatrice et M.-A. Plourde, de St-Jean et leur frère, M. Lionel Plourde, garagiste, de St-Martin-de-Laval, étaient dimanche dans leur famille.

—M. A. Duval, de Montréal, récemment dans la famille Charles Gladu.

—Le 2ième pèlerinage au Monument du Frère André, organisé par

le Cercle des Fermières, se fera le 19 de ce mois. Le but principal de ce pieux geste est la demande à St-Joseph, de la glorification du Grand Thaumaturge, dont la naissance sur un coin privilégié de notre terre, ajoute à notre foi et notre confiance en St-Joseph et en son grand serviteur.

Le départ de l'église se fera à 2 heures p. m. Au retour, quelques paroles de notre Pasteur et la bénédiction du Saint-Sacrement, chantée par le Cercle terminera cette pieuse cérémonie.

—M. et Mme Achille Rainville, en fin de semaine, parmi leurs parents, à Farnham; Mlle Denise Duval, dans sa famille, à St-Sébastien.

—L'assemblée régulière du Cercle des Fermières aura lieu le 12 courant à la résidence de la très hospitalière Mme J. B. Plourde, jr., à 8 heures précises en vue de l'organisation au Monument du Frère André. Il y aura au programme l'explication d'un évangile, dans un forum par M. le Curé et d'autres numéros intéressants. Après cette date du 12, les contributions annuelles, ne seront plus acceptables par le Conseil de direction.

STE-BRIGIDE

Mlle Angèle Boniais passait la fin de semaine, à Montréal, visitant ses nombreux parents.

—M. Claude Renaud, de Montréal, a passé une huitaine, chez M. et Mme Joseph Gagnon.

—M. et Mme Eugène Giguère, leur bébé, de Chambly, en fin de semaine, chez M. et Mme Bernard Giguère.

—Passaient le dimanche chez M. et Mme Joseph Gamache: Mlles Madeleine et Gisèle Gamache; MM. Jean-Marie, Marcel et Jean Gamache, de St-Jean.

—Les dames Fermières sont priées de prendre note que le cours de remodelage de chapeau, sera donné à la salle paroissiale par une technicienne du Service de l'Economie Domestique du 11 au 14 mars prochain, à 9.30 hres de l'avant-midi. Mesdames n'oubliez pas d'apporter, fil, aiguille, ciseaux ainsi que chapeau à remodeler.

—Nous offrons nos sincères condoléances à M. Aimé Cadieux, ainsi qu'à tous les membres de sa famille à l'occasion du décès de M. Raymond Cadieux.

FARNHAM

Un groupe de parents et d'amis se réunissent pour une fête-surprise chez M. et Mme Wilfrid Côté, de St-Césaire, à l'occasion du vingt-cinquième anniversaire de leur mariage. Prenaient part à cette joyeuse réunion: Mme Ludger Jarry, M. Côté, MM. et Mmes Gérard Bernard, de St-Jean; Claire, Alice, André Côté, Honorius Jarry, de Springfield, Mass.; Mlles Florina et Albertine Jarry; MM. et Mmes Armand Jarry, Léonide Carmel, Armand Pelletier, de St-Jean; Lucien Boulay, de Granby; MM. René Papineau, Conrad Papineau, Maurice St-Pierre, Mlle A. Gingras, MM. Armand St-Pierre, Georges Bernard, G. Vachon, Fernand Demers, MM. et Mmes U. Leduc, R. LaFrance.

Une adresse fut lue par Mlle Réjeanne Côté; une bourse fut offerte par Mlle Lise Côté; un délicieux goûter fut servi. Il y eut chant, musique et danse. Ce n'est qu'à une heure avancée qu'on se sépara, emportant un très bon souvenir de cette belle soirée.

Félicitations à M. et Mme Wilfrid Côté, ainsi que nos meilleurs vœux de bonheur, bonne santé, et longue vie.

—M. Wilfrid Forgues, marchand de notre localité a fait l'acquisition de la ferme de M. René Lagné, de Brigham.

—La retraite des dames et des demoiselles vient de se terminer. Puissions-nous après ces jours de grâces multipliées, mettre en pratique les salutaires conseils reçus.

CLARENCEVILLE

M. et Mme Fernand Leduc (Pierrette Leduc) sont les heureux parents, d'un fils, baptisé Joseph-Jean-Pierre Leduc. Parrain et marraine: M. et Mme Cléophas Leduc (Jeanni-

ne Rémillard). Porteuse: Mme Eugène Leduc, grand'mère du bébé.

—Mlle Marie-Ange Dussault g. m. e., de Montréal, passait la semaine dernière chez M. et M. A. Dussault.

—Nous souhaitons un prompt rétablissement à M. Paul-Emile Paré, retenu au lit depuis quelques semaines, par suite d'un léger accident.

—Mlle Irène Pinsonnault, de St-Hyacinthe, passait la fin de semaine chez ses parents, M. et Mme Alexandre Pinsonnault.

—M. et Mme Georges Asselin, leur fils, Pierre, de Montréal, visitaient dimanche dernier, M. et Mme Joseph Asselin.

—Mlle Pauline Brault, de Saint-Jean, était de passage dans sa famille, en fin de semaine.

—M. Willie McCarthy, de Montréal, rendait visite, à son père, M. Herberth McCarthy, dimanche dernier.

—Mme E. Grenon, de Henryville, a passé la semaine dernière chez ses parents, M. et Mme Elie Mitivier, de Clarenceville.

—Mlle M. L'Ecuyer a passé la fin de semaine chez sa soeur, Mme Arthur Sorel, de notre paroisse.

—Nous félicitons M. René Bilo-deau, de notre localité, qui s'est porté acquéreur de la ferme de Jessie Derrick.

LISEZ "LE CANADA-FRANÇAIS"

Pour vos Prescriptions:

PIERRE POULIN
Pharmacien - Chimiste

Bachelier en pharmacie de l'Université de Montréal
Licencié en pharmacie de l'Association Pharmaceutique
Certificat d'études supérieures en chimie pharmaceutique
Attestation d'études supérieures en chimie biologique et pharmacodynamie.

76 rue St-Paul
Tél.: 2705

LIVRAISON



A&P
ESTABLISHED 1859

FOOD STORES

OWNED AND OPERATED BY
ATLANTIC & PACIFIC

SPEED COAT
CHAN bte 1 chop. 59¢

AVOINE 15 ozs 17¢
ROBINHOOD

POUR UN BREUVAGE
— de —
SANTÉ
— et —
RAFRAÎCHISSANT

EN TOUT TEMPS
*Pas d'ennui,
Pas de perte*



Achetez du

JUS DE FRUITS

PAIN AU LAIT
ANN PAGE
Blanc ou brun
2 pains 24 ozs 15¢

JUS DE QUALITE FANTAISIE	
JUS De PAMPLEMOUSSES <small>bte 20 ozs</small>	10¢
JUS MELANGES <small>ORANGES ET PAMPLEMOUSSES</small>	2 btes 20 ozs 25¢
JUS DE CITRONS	2 btes 6 ozs 19¢
JUS D'ORANGES	2 btes 20 ozs 25¢
JUS DE TOMATES	2 btes 20 ozs 19¢

ORANGES douz 31¢
"Navel" de la Californie — No. 252

PAMPLEMOUSSES 4 pour 17¢
du Texas — No. 36

ANANAS ch. 29¢
rouge Cuban — No. 24

POMMES lb. 12¢
B.C. "Newton" de luxe

PATATES 10 lbs. 25¢
N.-B. — No. 1 du Canada

OIGNONS lb. 7¢
jaunes pour frire du Canada — No. 1

CAFE A&P
Moulu sur ordre

BOKAR lb 39¢
VIGOREUX ET FORTIFIANT

8 O'CLOCK lb 35¢
DOUX ET SAVOUREUX

Un peu de tout au Cercle St-Charles

Le "All Stars" subit sa première défaite le 25 février par le club de Notre-Dame de St-Jean, au compte de 10-7.

Dans le junior, le St-Charles défait le "Tailleur" une seconde fois au compte de 6-4.

N. Lacasse s'est signalé dans les filets des vainqueurs ainsi que M.

Vadnais à la défense et L. Dugas. La troisième partie sera jouée si et quand la température sera favorable.

Si la température est mauvaise et aucune partie ne peut être jouée, le St-Charles sera automatiquement vainqueur de la ligue jr. du Cercle St-Charles dont M. A. Lareau en est le président.

Lundi soir, le 3 mars, eut lieu l'assemblée générale du mois. Le rapport du Carnaval Sportif et accepté par tous les membres. Un comité fut nommé par les membres du Cercle, pour organiser le gymnas, ce qui sera fait dès cette semaine.

G. Denicourt, J. B. Gamache, M. Leblanc, C. Bissonnette et J. Côté ont été nommés.

Un banquet sera organisé par les trois gérants de la ligue junior et du gérant du club Iberville A. Lareau. Trois clubs de Ballon au Panier comme jeu pendant la saison de la fonte des neiges.

Et l'assemblée est levée après la prière.

JACK.

Les Concours au Club de Ski

Ean Thorburn gagne le championnat

Les concours annuels au Club de Ski de St-Jean, ont eu lieu devant une assistance de plusieurs centaines de personnes. C'est l'organisation du genre qui a remporté le plus de succès depuis la fondation du Club. La température et les conditions des pistes étaient des meilleures. Les concurrents ont tous fait montre d'un bel esprit sportif et d'une entière coopération avec le comité des concours qui était dirigé par M. Serge Pinsonnault.

C'est le jeune Skieur Ean Thorburn qui a décroché le championnat de la classe A, chez les messieurs; il est descendu en 2.15 min. Rudolph Berger s'est classé en

deuxième place avec seulement 2 secondes de différence, soit 2.17 min. Dans la classe A, des dames, Mlle J. Kelly remporte le championnat avec le temps de 29.8 secondes. Mlle Gisèle Grandmont est en 2ième position avec 48 secondes. Chez les hommes dans la classe B, J. L. Bernier est le nouveau champion avec un temps de 26 secondes. Il est suivi par A. Bouchard et Jacques Guérin, ex-aequo en deuxième position. Dans la classe B des dames, Mlle S. Dubien gagne le championnat avec 18 sec. Mlle R. Poirier vient ensuite avec 18.4 sec.

CONCURRENTS DU DAWSON

Plusieurs membres, étudiants du Dawson College, ont aussi pris part aux concours, pour l'honneur seulement. Il avait été entendu au début de la saison que le groupe formerait une classe spéciale pour ces concours, étant donné que quelques-uns sont des skieurs de classe plus avancée. Voici le classement de ces concurrents:

(Suite à la page 7)



Ce trophée, don de M. J. M. LeSieur, sera donné au joueur qui aura accumulé le plus de buts et d'assistances au cours de la saison.

GOUIN & JACQUES Enrg.

149 Richelieu
Saint-Jean
Tél: 4275

392 Principale
Farnham
Tél: 520

APPAREILS ELECTRIQUES
MACHINES A MENUISERIE
"VENTE et REPARATION"

NOUVEAUX TERMES: 10% COMPTANT

le reste: comme il vous plaît.

3 TECHNICIENS A VOTRE SERVICE
POUR LA REPARATION

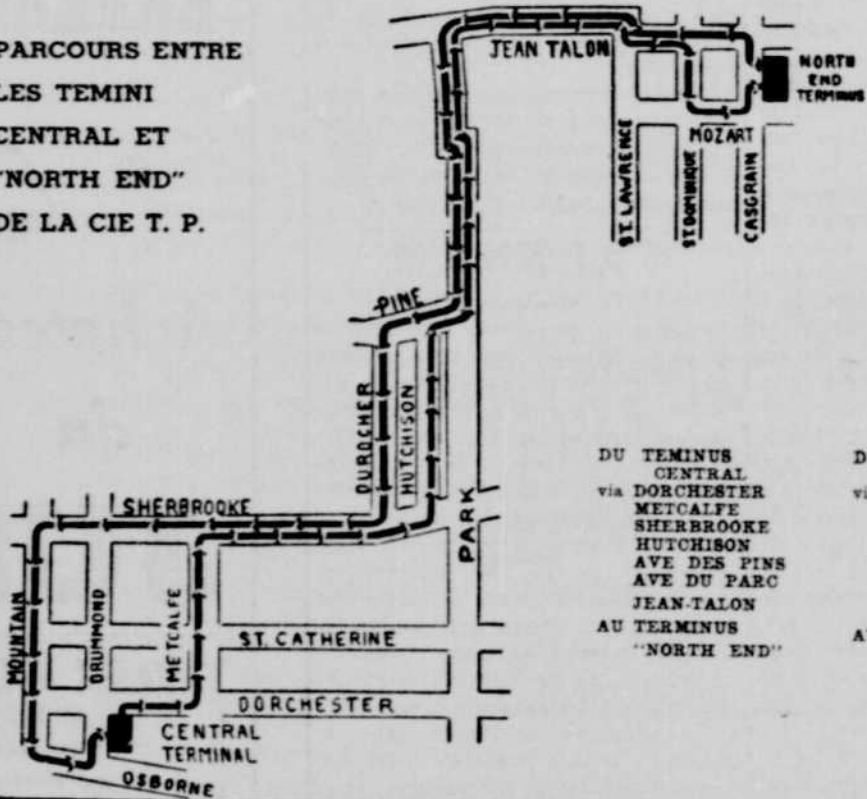
CHANGEMENT DE PARCOURS dans la ville de Montréal

EN VIGUEUR LE 5 MARS 1947

En vue d'éviter le plus possible la circulation intense dans la partie centrale de la ville de Montréal, et d'épargner à nos voyageurs des délais inutiles, nos autobus suivent maintenant les parcours ci-après décrits:

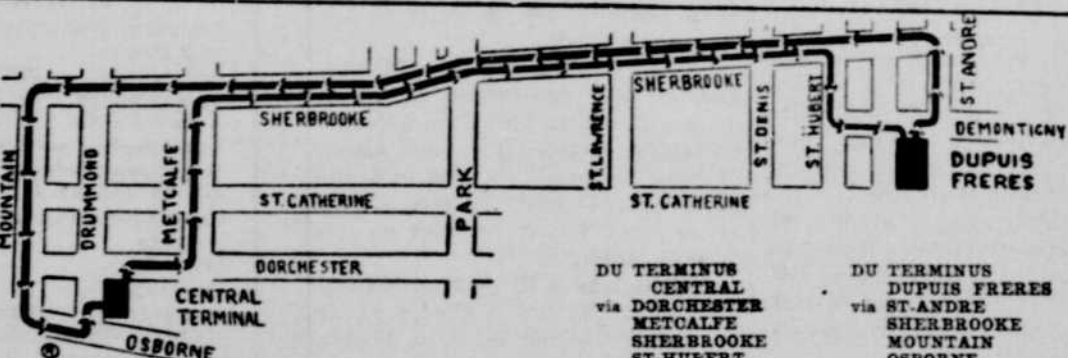
Ceux qui d'habitude attendent nos autobus aux coins des rues voudront bien prendre note de ces nouveaux parcours.

PARCOURS ENTRE
LES TEMINI
CENTRAL ET
"NORTH END"
DE LA CIE T. P.



DU TERMINUS
CENTRAL
via DORCHESTER
METCALFE
SHERBROOKE
HUTCHISON
AVE DES PINS
AVE DU PARC
JEAN-TALON
AU TERMINUS
"NORTH END"

DU TERMINUS
"NORTH END"
via JEAN-TALON
AVE DU PARC
AVE DES PINS
DURROCHER
SHERBROOKE
MOUNTAIN
OSBORNE
DRUMMOND
AU TERMINUS
CENTRAL



PARCOURS ENTRE LES TERMINI
CENTRAL ET DUPUIS FRERES DE
LA CIE. T. P.

DU TERMINUS
CENTRAL
via DORCHESTER
METCALFE
SHERBROOKE
ST-HUBERT
de MONTIGNY
AU TERMINUS
DUPUIS FRERES

DU TERMINUS
DUPUIS FRERES
via ST-ANDRE
SHERBROOKE
MOUNTAIN
OSBORNE
DRUMMOND
AU TERMINUS
CENTRAL

LE PARCOURS ENTRE LE TERMINUS "NORTH END" ET DUPUIS FRERES
N'EST PAS CHANGE



1188 OUEST, RUE DORCHESTER, MONTREAL

Directeurs de funérailles des mieux équipés

LANGLOIS

Presente

son nouveau SALON funéraire

pour mieux servir sa clientèle

- PLUS BEAU
- PLUS CONFORTABLE
- PLUS MODERNE
- PLUS SPACIEUX
- PLUS QU'UN CHEZ-SOI



LES FUNERAILLES LANGLOIS

280 Jacques-Cartier

Tél: 948-975

Saint-Jean

Une funéraille bien conduite à la portée de tous.

Victoire finale du Club Iberville sur le Cowansville

Une des dernières joutes du club de hockey "Iberville" a eu lieu samedi dernier à Cowansville, alors que nos porte-couleurs ont eu facilement raison du club Cowansville au pointage de 7 à 1.

Les joyeux supporters de notre club étaient en grand nombre et ils égayèrent fortement nos porte-couleurs. Jean Martin, notre arbitre fut un lien d'esprit sportif entre les

deux équipes, car aucune punition ne fut infligée.

Guy Martin commença l'offensive au milieu de la première période pour l'unique point de celle-ci et il en compta trois autres dans les deux périodes suivantes. C'est dire que cette période fut marquée d'un jeu intéressant. Gardant les filets admirablement, Normand Lacasse fut bien aidé par le joueur d'arrière, Gaston Daneau qui débaya son territoire rapidement; Dominique Dubuc compta aussi deux beaux buts à la Richard à la suite de belles montées individuelles; l'autre point fut compté par André Homier.

1ère période:

Iberville:—Martin (Stébenne)

2ième période:

Iberville: Martin (Gamache)

Cowansville: **Johnson**

Iberville: Homier (Stébenne).

Iberville: Martin (Homier)

3ième période:

Iberville: **Martin**

Iberville: Dubuc (Daneau)

Iberville: Dubuc.

BABE.

Ligue C-I-O. local 3764

LE CHAREST FINIT LA SAISON EN TÊTE DE LA LIGUE

La semaine dernière prenait fin les activités de notre ligue C. D. 65, dirigée habilement par D. Charest qui a fini premier juste quelques points de plus que le malchanceux H. Raymond (D.61) dans le grand total.

Cette semaine commença le détail et les opposants seront: Charest (D. 65) vs Duteau (66); Brault (D. 34) vs Raymond (61); Hébert (D. 46 B) vs Bélanger (30).

Le plus haut simple a été réussi par le cap. Phis. Charest qui a roulé 232 et le plus haut triple par M. Dupéré du (D. 34) 592.

MOYENNE DES JOUEURS BIG SIX

		Parties
D.65	D. Charest	176.7 30
D.61	M. Desnoyers	161.1 36
D.65	R. Sicotte	159.8 39
D.61	H. Raymond	158.7 34
D.34	L. Georges	158.1 30
D.46M	R. Larose	156 33

Secrétaire.

Le nombre de personnes heurtées à mort par des véhicules, au moment où elles montent ou descendent d'un véhicule stationné, est aussi considérable dans les centres ruraux qu'urbains.



Le Sœur & Fière

DIRECTEUR DE FUMERAILLES
SALON MORTUAIRE

TELEPHONE
ST. JEAN 2414

169 RICHELIEU - ST. JEAN
— SOIR —
Res. 170 JACQUES CARTIER
TELEPHONE 2242
SERVICE D'AMBULANCE



RESTAURANT chez **REAL**

SPECIALITE :
Crème Glacée et repas légers.

M. OSCAR PINSONNEAULT,
68 Notre-Dame Saint-Jean
Tél: 648

BIENVENUE A TOUS.

TEL: 4015

Garage H. CORNEAU
AGENT

STUDEBAKER, CHAMPION, TRUCKS
VENTE et SERVICE

Réparations générales, Débossage, Graissage,
Soudure, etc.


●

STATION BRITISH AMERICAN OIL

●


Coin Grand Bernier Tél: 4015

Capitol




Ce Soir **FOTO-NITE**
\$325.00

Vendredi-Samedi 7-8 Mars SAMEDI CONTINUEL




Robert STACK

FILM PARLE FRANÇAIS



Deanna DURBIN




Franchot TONE

"TOUT A TOI"

— AUSSI A L'AFFICHE —

Roy ROGERS
Dale EVANS dans **"UTAH"**



Dim.-Lun.-Mar. 9-10-11 Mars CONTINUEL DIMANCHE



LE BOUFFON DE L'ECRAN
DANS SON DERNIER FILM
A DATE.

RED SKELTON

as he bluffs his way
into the heart of a
beauteous blonde

"The SHOW-OFF"
MARILYN MAXWELL
MARJORIE MAIN - VIRGINIA O'BRIEN
EDDIE "ROCHESTER" ANDERSON - LEON AMES

AUSSI

Dorothy McGUIRE
Guy MADISON
Robert MITCHUM
Bill WILLIAMS

DANS

"TILL THE END OF TIME"

Mer.-Jeu. 12-13 Mars ASSISTEZ à une représentation du mercredi, matinée ou soirée et signez une carte de présence. Elle sera valide pour le FOTO-NITE.

Vivian BLAINE
Denis O'KEEFE — Carmen MIRANDA
— DANS —
"DOLL FACE"

Attraction supplémentaire

Mervyn JOHNS
Michael Red GRAVE DANS **"The Captive Heart"**

Nouvelles d'Iberville

Feu Mme J. Gendron

La semaine dernière, est décédée à Sutton, Mme J. B. Gendron, mère de Mme Omer Giroux, de cette ville; la regrettée défunte était âgée de 90 ans et elle avait conservé ses facultés physiques et mentales, d'une façon extraordinaire pour son âge avancé. Mme Gendron laisse dans le deuil, quatre fils: Victor, William, Omer et Armand; trois filles: Mlle Laurina du toit paternel; (Georgette) Mme Utric Tarte; (Berthe) Mme Omer Giroux, de cette ville. Les funérailles ont eu lieu en l'église paroissiale de Saint-André de Sutton, au milieu d'une foule nombreuse de parents et d'amis.

Aux nombreuses sympathies reçues par la famille éprouvée "Le Canada-Français," joint bien sincèrement les siennes.

M. et Mme Omer Giroux, de cette ville et les autres membres de la famille Gendron, sensibles aux marques de sympathies, remercient de tout coeur toutes les personnes qui de quelque manière que ce soit, les leur ont témoignés.

Nouveaux propriétaires

Nos félicitations à M. Paul Pichette, époux de Suzanne Campbell, qui viennent de se porter acquéreur, de la propriété de M. Jérôme Goyette.

Les nouveaux propriétaires habiteront parmi nous, au mois de mai. Bienvenue et félicitations.

Fiançailles

On annonce les fiançailles de Mlle Jacqueline Lavoie, fille de M. et Mme Joseph Lavoie, de la 21ème Avenue, à M. Jimmie Valleray, de New-York, fils de Mme Valleray, de Lowell, Mass.

Anniversaire de naissance

Samedi, le 15 février, à l'occasion de l'anniversaire de naissance de Mlle Cécile Bessette, ses parents, ses frères et soeurs, de Rougemont, ses amis d'Iberville, de St-Jean, de St-Lambert et de St-Hyacinthe lui donnèrent un précieux témoignage d'affection en lui faisant la surprise au Club de Golf de St-Jean, de célébrer joyeusement sa fête et en lui offrant, avec leurs meilleurs vœux, un superbe service de toilette en argent.

La soirée fut agrémentée de chant exécuté par Mlle Claire Bessette, Mlle Françoise Bessette et M. Jean-Paul Bessette, tous deux soeur et frère de l'héroïne de la fête.

M. Gilles Pelletier, artiste de la radio bien connu sous le nom de Robert Lejeune, était présent.

Tous s'amuseront galement. Au cours de la soirée, un succulent goûter fut servi.



EDGAR LESIEUR

Directeur de funérailles
Service d'ambulance
Salon mortuaire
50 - 1ère rue, Iberville
Tél: 4430

Cette belle fête a été organisée par Mlle Yvette Thuot, artiste de la radio et Mme Paul Brunelle, née Marcelle Choquette.

C'est grâce à la générosité de M. René Bessette, oncle de Mlle Cécile Bessette, qui offrit le local et défraya les frais de la soirée que la réception fut couronnée de succès.

A la douce mémoire de Mme Philippe Charron

O Mère, adieu. Vous êtes partie pour l'autre vie en quittant tous ceux que vous aimiez sans dire adieu à votre époux, à vos fils et à vos filles.

Notre seule consolation est de penser que nous nous verrons encore auprès de Dieu pour goûter le bonheur éternel.

Vous nous voyez dans la céleste Cité. Ecoutez notre voix. Nous garderons toujours le souvenir de votre image, de vos bontés, de vos travaux faits par amour pour nous, de vos longues heures à la fenêtre du logis quand la Providence vous obligea par la maladie, supportée sans murmures et sans plaintes à vous arrêter avant de franchir le seuil de l'éternité.

Dieu vous a appelée et vous avez obéi à son ordre.

Votre époux inconsolable et vos enfants en deuil pensent à vous sans cesse et vous prient de veiller sur eux du haut du ciel que vous avez si bien mérité.

Vœux de rétablissement

Nos vœux de rétablissement sont acquis à Mme Paul-Emile Lalonde, actuellement à l'Hôpital Saint-Jean, à la suite d'une intervention chirurgicale, pratiquée avec succès par le spécialiste-chirurgien Georges Phaneuf.

Nos meilleurs vœux de rétablissement à M. Auguste Monat qui vient de subir une intervention chirurgicale à l'Hôpital de St-Jean.

Joyeux anniversaire de naissance

Il y avait belle réunion de parents et d'amis chez M. et Mme Elzéar Homier, samedi soir, 28 février, pour célébrer l'anniversaire de naissance de M. René Homier; celui-ci ne se doutant pas d'une telle démonstration d'amitié, fut très agréablement surpris par l'offrande de deux magnifiques gâteaux avec cadeaux, et la soirée s'écoula pour tous, jeunes et vieux, dans la joie la plus parfaite.

Aussi M. René Homier sut remercier sincèrement tous ses jeunes amis et parents, pour cette joyeuse fête si bien préparée à son intention, et dont il se souviendra avec bonheur. Nos vœux à ce jeune sportif de chez nous.

Mme de Beaujour.

Belle attraction

Les Raquetteurs étrangers ont créé une belle attraction samedi et dimanche dernier en notre ville.

Dimanche à 3 heures eut lieu les courses en raquettes. Les concurrents devaient faire un parcours de 4 milles c'est-à-dire 8 tours autour du carré formé par le 2e rue, la 5e Ave., la 4ème Rue et la 8 Ave.

Le départ eut lieu devant la salle paroissiale.

Le No. 38 du Club des "Gais Compagnons" de Montréal se classa premier et gagna la coupe offerte. Le gagnant se nomme M. Denis Desautels; il a 35 ans environ et a fait 2 ans d'entraînement militaire. Il a déjà mérité d'autres coupes.

Nos sincères félicitations.

Aux Tertiaires

Il y aura séance d'études dimanche le 9 mars à 8 heures du soir à la salle de l'Hôtel de Ville.

S'il vous plaît, veuillez apporter la Revue franciscaine de février.

Le Cercle d'étude sera présidé par le R. P. Joseph-Alfred, prédicateur de la retraite.

Nous comptons beaucoup sur votre présence.

La Fraternité d'Iberville.

Feu Mme Philippe Charron

Mme Philippe Charron, née Albina Baron est décédée le 26 février à l'Hôpital de St-Jean après quelques semaines de maladie. Elle était âgée de 69 ans et 2 mois.

La regrettée disparue laisse dans le deuil outre son époux, sept enfants: Auguste, de Farnham, Richard, de Farnham, (Henri) en religion R. Frère André-Gabrielis, Mariste, Directeur du Collège de Bedford, Charles, d'Iberville; (Rose-Yvonne) Mme Frank Loughren, de Montréal; (Louise) Mme Paul Chouinard et (Jeanne) Mme Léonard Lebeau, de notre ville; deux gendres: MM. Léonard Lebeau et Paul Chouinard, trois belles-filles: Mme Auguste Charron, née Alice Pinsonnault, Mme Richard Charron, née Marie-Jeanne Pelletier, Mme Charles Charron, née Armoza Lemaire; douze petits-enfants: Georges, Paul Charron, de Farnham; Roland, Ernest, Thérèse, Georgette, Cécile Charron, de Farnham, James, Francis, Edna Loughren, de Montréal; Jacques Lebeau et André Chouinard de notre ville; un frère: M. Charles Baron, de Willimansett, Mass.; une soeur: Mme Jane Wilson, de Springfield, Mass.; trois beaux-frères: MM. Charles Charron, de Windsor, Ont.; Frédéric Leduc, de Holyoke, Mass.; Exéus Gendron, de Central Falls; 3 belles-soeurs: Mme Charles Charron, de Windsor; Mme Frédéric Leduc, de Holyoke; Mme Dolor Vadnais, de Ste-Brigide; plusieurs neveux et nièces.

Mme Philippe Charron était Tertiaire et Dame de Ste-Anne.

Ses funérailles eurent lieu samedi le 1er mars à 9.30 hres.

Le convoi funèbre partit du Salon funéraire de la Maison Lesieur, 11ère Rue, à Iberville pour se rendre à l'église paroissiale.

La croix de la Fraternité du Tiers-Ordre et les membres Tertiaires, la bannière de la société des Dames de Ste-Anne et les membres de cette association précédaient aussi le cortège.

La bannière était escortée de Mmes Louis Phaneuf et Archilas Gamahe. Les rubans étaient tenus

par Mmes Napoléon Viens, Solyme Boucher, Edmond Larivière, Charles Duchesneau.

Les porteuses d'honneur étaient les Dames de Ste-Anne suivantes: Mmes Joseph Chicoine, Charles-Henri Goyette, Emile Goyette, Léonard Landry, Oswald Bissonnette, Guillaume Bisailon.

La levée du corps fut faite par Mgr le curé Uldéric Decelles qui célébra aussi le service assisté de MM. les abbés Robert L'Heureux et G. E. St-Onge, comme diacre et sous-diacre.

Dans le sanctuaire on remarquait les RR. PP. Joseph-Alfred O. F. M. et Fulgence O. F. M., M. l'abbé G. E. Brosseau, aumônier des RR. FF. Maristes.

Le chant magnifique fut exécuté par les élèves de l'Ecole Normale des RR. Frères Maristes.

La famille a reçu de nombreuses marques de sympathies entr'autres:

Personnel enseignant de Bedford, Elèves de 8 et 9ième année de Bedford, Elèves du collège St-Damien (Suite à la page 16)

C'est chez...

BLAISE ALLARD

IBERVILLE, QUE.

que vous trouverez:—

RESERVOIRS POUR L'HUILE A CHAUFFAGE
OUTILS A L'AIR DE TOUTE SORTE.
DRILLS, BEARINGS.
ASSORTIMENT DE FER: CARBON, TOOL STEEL,
CHROME, NICKEL, ETC., ETC.

UNE VISITE EST SOLLICITEE.

30, 4ème Rue, Iberville

Tél: 2692

38-3

IBERVILLE TOOL WORKS LTD.

LEO PAQUETTE, Gérant

Nous sommes complètement installés et préparés pour vous offrir nos services dans

L'OUTILLAGE GENERAL

13 RUE MONTCALM

TEL: 4352

j-n-o.

POURQUOI PAYER PLUS CHER!

SERVEZ-VOUS VOUS-MEME

Beurre "Granger" lb. .44	Flocons de maïs: Quaker, Kellogg 3 btes .23
All-Bran20	Farine "Five Roses", . . . 7 lbs .25
Arachides Ecaillés lb. .33	Thé vert, la lb. .95 et 1.49
Café "Chase & Sanborn" . . lb. .49	Dattes, la lb .25
Raisin à tartes lb. .25	Confitures aux fraises, Gros pot43

SOUPES aux TOMATES "HEINZ"11	
SOUPES aux LEGUMES "HEINZ"13	
Avec chaque achat de 6 boîtes: une boîte gratis	

Oranges Sunkist No 344, doz. .21	Petits poissons blancs . . . lb. .15
Laitue grosse pomme .13	Filets morue lb. .31
Pamplemousse No 96, 5 pour .19	Saumon en tranche lb. .32
Patates N.-Brunswick,	Haddock avec tête lb. .19
.. Sac de 75 lbs. 1.59	

Nous avons en magasin, les fruits et les légumes congelés: "Zero-Pak", au complet, tels que: fraises - framboises - bleuets - asperges - pois verts - champignons, etc., etc.

Côtelettes (chops) de lard, lb. .40	Foie de lard lb. .21
Bacon "Windsor", pqt 1/2 lb. .36	Saucisse lb. .35
T-Bone (steak) lb. .47	Frank Furt lb. .35

P. S.—Nous avons toujours en magasin: Oxydol - Rinso - savons de lavage - mélasse - Jell-O - Mazola - graisse - Crisco - lait condensé - fécule de maïs - pêches - ananas - Coco - confitures de toutes sortes - mayonnaise, etc., etc.

CHARLEMAGNE HEBERT

140 1ère RUE

IBERVILLE

TEL. 2443

PETITES ANNONCES

ATTENTION! ATTENTION! Dernière nouveauté, unique en son genre, dans votre localité, à votre disposition: studio d'enregistrement sur disque (record), situé à 187 RUE MACKENZIE KING. Ne tardez pas à vous procurer des renseignements et prenez appointment, dès maintenant. Permettez à vos amis et à vous-même, de vous entendre dans vos meilleures chansons, les mieux réussies de vos pièces de piano, ou déclamations. Un piano est à votre disposition. Dites-le à vos amis.

PERDU: Collier de perles à deux rangs, sur les rues Saint-Jacques, Richelieu, Saint-Charles ou Mercier. Le rapporteur contre récompense à 450 rue Mercier, Saint-Jean. Tél. 2753.

A VENDRE: Maison de deux logis; divan studio tout neuf et garde-robe pouvant servir de quatre meubles. Adressez-vous le soir après 6 hrs à 82B en arrière de la 9ième avenue, Ibergville.

A VENDRE: Robes, costumes, manteaux d'hiver et d'été. S'adresser à Mme Cléophas Pinette, R. R. No 1, Rang Missisquoi, en face du No. 88. 40-2

A VENDRE: Carrosse de bébé, à bleu, presque neuf, se pliant. S'adresser à 61, 2ième avenue, Ibergville.

A VENDRE: Machine électrique pour travailler le bois, installée sur une table, en parfait ordre. S'adresser à 52 Saint-Jacques. Tél. 2618.

A VENDRE: Pontiac 1941, modèle Sedan. S'adresser à 101A Notre-Dame. 40-2

A VENDRE: Mercury Sedan 1940, noir, 4 portes, 4 pneus neufs, radio, chauffage, etc. Très propre. S'adresser à Tél. 827.

A VENDRE: Maison de brique à 2 logis, de 6 pièces; terrain vacant, près de la rue Saint-Jacques. Revenu \$500.00. Prix \$6000.00; aussi maison neuve, rapportant du 10%. S'adresser à 87 Saint-Pierre. 40-2

A VENDRE: 1 carrosse rouge-vin pour bébé; 1 bicyclette pour fille; aussi 1 manteau bleu-pâle, genre sport, pour fillette de 12 à 14 ans, le tout en parfait état. S'adresser à 39 Blvd Saint-Joseph.

A VENDRE: Foyer de salon; bassinet à chevaux bergants; Poêle à gaz, 3 feux; fer à repasser. S'adresser à 227 Saint-Jacques.

A VENDRE: Ford 1930, 4 bons pneus. S'adresser après 6 heures à 69 Collin.

A VENDRE: Tapis faits sur métier. S'adresser à 25 Marie-Elizabeth, Cite.

A VENDRE: Couchette pour bébé; linge pour garçons et filles de 3 à 7 ans, sous-vêtements, paletots, robes, manteaux. S'adresser à 186 Blvd Gouin. Tél: 3828.

ATTENTION! ATTENTION! Ouverture de la ligue des "Trois Mousquetaires" aux petites quilles, 14 équipes au programme. Commencant lundi, le 10 mars prochain.

A VENDRE: Maison de 4 logis, bâtie en bois sec, plancher en bois franc, 1000 pieds de bois, 10 cordes de bois, etc. S'adresser à 273 Trahan.

A VENDRE: RADIO CABINET, 9 LAMPES, "General Electric", à très bas prix. S'adresser à 255 rue St-Charles. Tél. 3786.

A ECHANGER: Logement de 5 pièces dans St-Jean pour logement à Montréal, de 5 ou 6 pièces. S'adresser à 70 rue Richelieu, St-Jean.

PERDUS: Lundi soir, documents importants entre l'Impérial et l'hôtel Normandie, sans aucune valeur pour la personne qui les a trouvés. Généreuse récompense à qui les rapportera à 334 rue Laurier. Tél. 2498.

AVIS PUBLIC: Canada, Province de Québec, District d'Ibergville, Cour de Magistrat, No. 2612, Jean-Paul Trahan, Demandeur vs Associated Suppliers Woodenware Ltd., Défenderesse.

Le 15ième jour de mars prochain, 1947, à onze heures de l'avant-midi, au No. 285 rue Saint-Charles, en la Cité de Saint-Jean, district d'Ibergville, seront vendus par autorité de Justice, les biens meubles et effets de ladite défenderesse saisis en cette cause, consistant en 6 sciens à ruban, 2 planeurs, 5 Shapers, 1 Buzz Planer 6", 1 Doll Machine, 2 Rumlbers, 2 Presses, 1 Blower avec moteur, 1 Roller Machine, 1 machine pour clouer. Conditions: Argent comptant. Saint-Jean, ce 6 mars, 1947. ROLAND GUAY, H. C. S.

Pour toutes réparations d'accessoires électriques, Balayeuse, Lavieuse, etc. Aussi à vendre: Radio, Balayeuse électrique, comme neufs. Appelez 3422.

A VENDRE: Maison de 5 pièces, chambre de bain, bain tombeau, cave cimentée, plancher de bois franc. S'adresser à 228 Saint-Germain. 40-3

LOGIS DE 3 PIECES A GRANBY, à échanger pour l'équivalent à Saint-Jean. A VENDRE: Plymouth 1939, coupé, en bon ordre. S'adresser à 213a Blvd St-Joseph, St-Jean.

CHAMBRE A LOUER, avec permis de cuisine ou pension si désiré. S'adresser à 18B - 4ième rue, Ibergville. Tél. 4330.

CHAMBRE A LOUER à 288 Bouthillier S'adresser à Tél. 3777.

A VENDRE: Agrès complet de boutique de forge, seul ou avec bâtisse. Pour détails s'adresser à M. Ulysse Brault, Ste-Angele Village.

A VENDRE: Plymouth 1935, en bon ordre. S'adresser à Alain Boivin, 13 St-Paul, St-Jean.

A VENDRE: Costume bleu marine rayé blanc, 20 ans; souliers bruns, talons hauts, largeur A, peinture 7. S'adresser à 123 Richelieu.

HOMME D'EXPERIENCE demandé pour acheter (à commission) frêne et érable. S'adresser à Cho-Wood Products Ltd. Tél. 2811. j-n-o.

A VENDRE: Costume de patins à glace pour homme; bureau-lit. Perdue: boucle d'oreille, en or. S'adresser à 28 rue St-Louis.

A VENDRE: Machine à coudre, de marque "White" en parfaite condition. S'adresser à 489 Mercier.

A VENDRE: Ensemble pour magasin. Comptoirs en cuir capitonné et tablettes. S'adresser à Tél. 2595.

A LOUER: Belle chambre confortable, usage du téléphone, près de l'église, à 5 - Sième Avenue, Ibergville.

CHAMBRE et PENSION. S'adresser à 257 Notre-Dame. Tél. 2547. 40-2

FILLE ou FEMME DEMANDEE pour ouvrage général dans maison privée; devra avoir de l'expérience, bon salaire. S'adresser à 191A Richelieu, St-Jean, Tél: 4177 ou 2388.

A VENDRE: Grosses fournaises-éleveuses au charbon pour poussins. Tél: 4362.

A VENDRE: Dodge 1938, Sedan 2 portes, en parfait ordre, 42,000 milage, 5 pneus presque neufs, 6 plis, avec couverture de siège. S'adresser à 221 Richelieu. Tél. 2260. j-n-o.

A VENDRE: Carrosse bleu, pour bébé, très propre. S'adresser à 161 Richelieu, St-Jean.

A VENDRE: Cottage de 8 pièces, avec garage et grand terrain, chemin Richelieu. Tél. 3372.

A VENDRE: Chevrolet 1937, en bon ordre, très bons pneus. S'adresser à 137 rue Saint-Pierre.

COIFFEUSE D'EXPERIENCE demandée, ouvrage à l'année; bon salaire; carte de compétence non exigée. S'adresser à 138 St-Jacques, St-Jean. Tél. 2226. j-n-o.

PERDU: Porte-monnaie contenant une somme d'argent, une clef, papier d'impôt sur le revenu, vendredi, 28 février, rue Richelieu, entre magasin Woolworth et Singer. Rapporteur contre récompense à 217 Laurier, St-Jean.

Bray possède des poulets pour livraison immédiate. Vous aurez besoin de poulet pour les marchés de cet été, de cet automne et de cet hiver, pour la viande et les oeufs. Poulets du jour, chapons, poussins bien parés, sexe indéterminé. Si vous avez l'espace, commencez avec les poulets de Bray Hatchery. Agent: Gérard Brault, Lacadie.

A VENDRE OU A ECHANGER: auto Dodge Custom, Sedan 1940, en très bonne condition. S'adresser à 167 Saint-Charles.

AVIS aux amateurs de pêche: Vous pourriez vous procurer des petits poissons, pour la pêche, chez M. Althéo Seney, 15 Tresider, Ibergville. 40-3

A VENDRE: Carrosse presque neuf, dernier modèle, à très bon marché. S'adresser à 484 rue Mercier.

A VENDRE: Chrysler 1932, en très bonne condition, pneus neufs. S'adresser à 73 rue Collin, après 6 heures.

M. CHARLES-EMILE REMILLARD, de Lacadie, annonce au public, qu'il est prêt comme par le passé, à recevoir la viande pour la fumer.

PERDU: Samedi soir, bracelet en or, élastique, avec coeur au milieu, portant les initiales C. T. Le rapporteur contre récompense à 152 rue Cousins.

A VENDRE: Chevrolet 1936, Sedan, 4 pneus neufs, en très bonne condition. S'adresser à 16 - 4e rue, Ibergville.

A VENDRE: Maison à 2 logis, avec grand terrain. Prix raisonnable. S'adresser à 199 Blvd Saint-Joseph. 40-2

REPARAGE GENERAL, ENTRETIEN DE MAISONS ET BATISSES. Nous posons un asphalte semi-plastique sur un vieux toit et qui le prolongera 8 à 10 ans, à un prix beaucoup plus bas qu'un toit refait en papier asphalté. Satisfaction garantie. — Toit en bardeaux refait en neuf. — Papier isolant, vitrification de briques posé. — Galeries et vérandas réparés. — Portes ajustées. — Yale et Serrures posées, etc. Nous allons chercher vos meubles pour être réparés. — Calfeutrage au fusil plastique, gris, rouge, noir. — Clôtures en bois, faites sur commande. Divers assortis. — Réparages et installation de clôtures. — Poutres de cordes à linge posés ou réparés. — Auvents posés ou réparés. — Glace et neige enlevés de sur les toits. J. ALBERT MORIN, 10A - 3ième rue, Ibergville. Tél. 2298.

COMMIS VENDEUSE demandée, avec expérience. S'adresser à 246 Richelieu. Tél. 3626.

A VENDRE: Dodge 1929. S'adresser à Adrien Bessette, Rang Richelieu, en face de la 3ième Station de gaz.

PERDUE: Montre Mercury pour dame, a été perdue, dimanche soir, entre le théâtre Cartier et la rue Cousins, (en passant par St-Jacques). Prière de la rapporter à 106 Bouthillier. Tél. 4132.

TERRE A VENDRE ou à échanger pour maison de 4 logis à Saint-Jean, grange, électricité, eau courante, située à 1 mille du village. S'adresser à M. Samuel Lacoste, Saint-Alexandre d'Ibergville.

A VENDRE: Machines à laver "Conor". Repasseuse "Beatty"; machines à coudre "Singer" sets de cuisine. S'adresser à 89 Collin. Tél. 2591.

A VENDRE: Dodge 1941, en parfaite condition, radio, chaufferette, pratiquement neuf. S'adresser par tél. à 3322.

A VENDRE: Chrysler 4-1927, 4 pneus neufs, licence 47, à 51 - 1ère Avenue, Ibergville. Tél. 2159.

A VENDRE: Ménage complet. Cause de mortalité. S'adresser à 431 Mercier, de 6 à 7 heures, le soir et le samedi avant-midi, jusqu'à 1 heure. 40-3

A VENDRE: Dodge 1941, en parfaite condition, pneus neufs, milage réel 37000 milles. S'adresser au Stand de Taxi Baraby, 242 Richelieu.

A VENDRE: Lot. Pour toutes informations, s'adresser à 209 Cousins. 40-2

A VENDRE: Vêtements usagés, très propres, de toutes sortes et toutes grandeurs pour hommes, femmes et enfants. S'adresser à 140 Foch, St-Jean. 40-3

A VENDRE: Habit bleu marine "14". S'adresser à 136 Laurier, St-Jean.

A VENDRE: Fournaise et réservoir à eau chaude, \$12.00. S'adresser à 154 St-Jacques.

MAISON A VENDRE, au coin des rues St-Charles et Marchand, Saint-Jean, 2 logis de six pièces chacun. Pour plus de renseignements, s'adresser à Ed. Geoffroy, 31 rue Marie-Elizabeth, Saint-Jean. 40-13

A VENDRE: Evier avec accessoires, en bon état. S'adresser à 116 Cousins.

FEMME D'EXPERIENCE demandée pour garder deux enfants, deux fois la semaine. S'adresser à Mme H. Gagné, 440A Laurier, Saint-Jean. 40-2

Voulez-vous faire de \$20. à \$25. par semaine à temps perdu. Adressez-vous à Honoré Mercier, 339 rue Mercier, Vendeur des produits Watkins.

A VENDRE: Maison de 2 logis, 1 libre à l'acheteur, au mois de mai; terrain, 57 x 107. S'adresser à 180 Saint-Charles.

A VENDRE: Tracteur W-30, avec pneus. S'adresser à Julien Robert, Rang St-Michel, Ibergville.

SERVANTE DEMANDEE pour ouvrage général dans maison privée. S'adresser à 90A Richelieu.

MONSIEUR ROMEO LAPORTE offre au public, un service parfait dans la réparation de bicyclettes. Ouvrage garanti, Peinture cuite, graissage et réparation de bicyclette à trois roues, voitures d'enfants et carrosses. Bicyclettes neuves et usagés à vendre et à louer. S'adresser à 284 St-Jacques, St-Jean. Tél. 870 40-4

PERDUE: Montre-bracelet en or. Récompense promise à qui la rapportera à J. Gibeau, 259 Laurier, St-Jean. Tél. 4425

A VENDRE: Couchette très propre. Rasoil électrique peu usagé. S'adresser à 230 Cousins.

ENSEIGNEMENT PRIVE de langue anglaise. Pour filles ou garçons de langue française désirent apprendre l'anglais. Cours théorique selon la méthode d'"Ollendorff", aussi enseignement pratique de conversation anglaise pour élèves assez avancés. Cours du soir et de jour. Communiquer avec R. W. Hamel. Tél. 2506. 39-2

A VENDRE: 2 "drums" de 45 gallons. S'adresser à Paul Clément, Saint-Paul, Ile-aux-Noix. 39-2

A VENDRE: Maison neuve, 4 pièces, chambre de bain, dents cimentées. S'adresser au coin St-Denis et Laurier, 514 Laurier. 39-2

ARGENT A LA MAISON

Tricoteuses d'expérience, avec ou sans machine pour tricoter des bas à carreaux à la maison. - Bon Salaire. S'adresser à:-

NOVA KNITTING LIMITEE 178 Jacques-Cartier Tél. 638

ON DEMANDE à louer: terre avec électricité; paiera à l'avance avec promesse d'achat. S'adresser à J. T. Bergeron, Lacadie. 39-2

SERVANTE DEMANDEE pour ouvrage général dans maison privée. S'adresser (par en arrière) à 58 rue Notre-Dame. 39-2

A VENDRE: Chevrolet 1934, Sedan 4 portes. Machine à coudre Singer remise à neuf. S'adresser à 188A Saint-Charles, Saint-Jean. Tél: 4322. 39-2

A VENDRE: Chevrolet coach 1934. S'adresser à 133 Notre-Dame. Tél. 2964.

POUR VOS RAPPORTS D'IMPOT SUR LE REVENU, veuillez consulter J.-Paul Dupuis, 67 Bouthillier. Tél. 2757 ou 948. 39-4

"OPERATRICES SUR SEAMING" demandées, avec expérience sur bas de nylon. Très bon salaire. S'adresser à C. J. Grenier, 103 Blvd Saint-Joseph. 39-2

A LOUER: Cuisine et chambre à coucher pour couple sans enfants. Chauffage et usage du téléphone. S'adresser à 236A Richelieu.

A VENDRE: Chevrolet 1930, Sedan, bons pneus, bien propre, bon marché. S'adresser à 124 Grégoire. Tél. 3762, après 6 heures. 39-2

ON DEMANDE: Petit logis de 3 pièces à Saint-Jean. S'adresser à l'inspecteur de l'immigration, M. A. F. Lepite, Lacolle. 39-3

A VENDRE: Cottage d'été pouvant servir pour l'hiver, laine isolante entre tous les murs, très chaud, commerce de fleurs très florissant établi depuis 3 ans, endroit idéal pour l'été. S'adresser à M. Philodore Poirier, Montée St-Luc. 39-3

A VENDRE: Chassis vitrés et foin pressé, moulange Deering, 12 marteaux, en très bonne condition; bois de poêle, à Ferme Bleury. Tél: 3717. j-n-o.

ON DEMANDE: Logis de 4 ou 5 pièces, d'ici au mois de mai. S'adresser à 247 Cousins. 38-4

ON DEMANDE à échanger logis de 6 pièces situé rue Mercier, près de Foch pour un logis de 4 pièces dans Saint-Edmond. S'adresser par téléphone à 568. 39-2

PERDUE: Epingle de fantaisie en argent, au chalet des Raquetteurs ou entre les rues Foch et Laurier. La rapporter contre récompense à 287A Laurier.

"J'aime toutes les femmes"

C'est le titre de la comédie musicale au programme du Cinéma Ibergville, jeudi le treize mars. C'est un film gai qui a pour vedettes la si populaire Danielle Darrieux et le fameux ténor Jean Kiepura. On verra aussi "Young Eagles", un dessin animé "Young Reportage" d'actualité, etc.

PERDU: Collier de perles, dimanche, le 23 février. Le rapporteur contre récompense à 261 Jacques-Cartier.

A VENDRE: Réservoir en métal avec indicateur, 3 gallons. Brûleurs A.B.C. à \$47.50. S'adresser à G. Baraby. Tél. 2964.

Pour toutes vos inquiétudes, troubles, adversités, etc., soit en affaires, finances, amour, mariage, maison, chance, surprises, etc., consultez l'ORACULUM SILENCIEUX, car il vous répondra à trois questions sur n'importe quel sujet mentionné, sur réception de .50c, en bon-poste, et une enveloppe affranchie d'un timbre-poste de .04c et identique à votre nom et adresse.

Si vous voulez avoir votre "HOROSCOPE ASTROLOGIQUE", en donnant la date de votre mois et celle de l'année de votre naissance, ajoutez .25c pour frais de littérature, etc. S'adresser à Jos. A. Lapaine, C. P. 67, Lacolle, P. Qué. j-n-o.

A VENDRE: Poussins d'un jour P.R.B. engendrés R.O.P., administré sur la surveillance du Ministère Fédéral, aussi cochets d'un jour. S'adresser à M. Thomas O. Roy, St-Blaise. 38-4

A VENDRE: Clavier graphique silencieux, 11 pouces, caractère commercial, en parfait état, pour \$60.00 seulement. S'adresser au "Canada-Français". Tél. 2368

TERRE A VENDRE, à Saint-Valentin, 280 arpents, 1 mille du village, près de l'école, le téléphone passe, l'électricité et l'eau partout, route ouverte l'hiver, conditions avantageuses; cause de maladie, chez Hector Deneault, St-Valentin. 39-5

A VENDRE: Buick coupé 1935, 8 cyl. parfaite condition, très propre, vrai millage. P. Courville, 137 Richelieu. Tél. 4471. 39-3

A VENDRE: Camion Ford, 2 tonnes, 1937, avec pompe, bons pneus, licence 1947, en parfait ordre. S'adresser à Jean Lefort, Rang Missisquoi, Ibergville. 39-2

M. ALBERT DUBUC, donne avis qu'à partir de cette date, le 27 février 1947, il ne sera aucunement responsable des dettes contractées en son nom, sans un avis signé de sa main. 39-3

AVONS BEAISOIN BON VENDEUR pour la moitié de la ville de Saint-Jean. Belle occasion de travailler à votre propre compte. Vendez 200 produits connus et garantis, 1 mois d'essai sans risque. Pour renseignements, adressez-vous à CIE JITO, B. P. 10, Station T, Montréal. 39-4

A VENDRE: Silo presque neuf; aussi coupe-ensilage. Bicycle C. C. M. presque neuf, pour homme, téléphoner 3154. 38-3

OPERATRICES demandées sur machine à coudre, 35c de l'heure, au début. S'adresser à C. J. Grenier et Cie, 103 Blvd. St-Joseph. Tél. 847. j-n-o.

AVIS AUX AMATEURS de baseball. Batons de 1ère qualité. Venez choisir. Aussi réparations générales dans le bois. S'adresser à J. A. Leclerc, 32 Mercier, Ibergville. 38-3

OEUFs DE DINDES, DE RACE BRONZEE, à vendre; volailles fortes et vigoureuses; livraison en mai et juin; prix sur demande. Ferme Turkey Murray, Ibergville, R. R. 2. 38-3

A VENDRE: 100 beaux lapins. S'adresser à 335 Mercier. Tél. 2994, après 6 hrs. 38-4

A VENDRE: Installation complète de Restaurant, comptoir, shines, glacière Pepsi Cola, tablettes, show case, fixture pour annonces. S'adresser "L'Ami du Passant Restaurant" Laprairie, tél. 109 ou 335 Mercier, St-Jean. Tél. 2994. 38-4

Pour une forme svelte — LES COM-PRIMES SLENDOR. Efficaces. Inoffensifs. Traitement - 2 semaines, \$1.00; 12 semaines \$5.00. A la pharmacie S-gala. j-n-o.

A VENDRE: Fournaise à l'huile, genre "Pot", neuve; glacière émaillée et carrosse nouveau, à bon marché; radio de table neuf. S'adresser à 51 - 2ème rue, Ibergville. 37-2

ATTENTION TRES URGENT Besoin commerces tous genres, tout prix. Si vous voulez vendre rapidement, consultez-moi. L. A. L'HEUREUX 412 rue Laurier Téléphone: 2768 Saint-Jean.

POUR VOS ACHATS DE MEUBLES DE TOUS GENRES. — Seriez-vous satisfaits d'une économie de 15 p. c. et posséder des meubles les plus modernes qui soient. Si oui, adressez-vous chez A. Duquette, 217 St-Jacques, St-Jean; vous ne serez pas déçus. j-n-o.

DESIREZ-VOUS UNE BONNE PROPRIETE Propriétés à vendre avec ou sans logements libres, dans toutes les parties de St-Jean et Ibergville. Prix raisonnables. Termes si désiré. Bons placements. Consultez-moi. L. A. L'HEUREUX. 412 rue Laurier Téléphone: 2768 Saint-Jean

A VENDRE: Moteurs électriques de 1/4 - 3/4 - 1 et 1 force C. V. S'adresser à Ethier et Frère, St-Blaise. Tél: 3122. j-n-o.

A VENDRE: Maison en brique solide, moderne, 2 logis, 8 pièces chacun, chauffage à eau chaude, avec "Stocker" automatique, fourniture à l'huile pour eau chaude à l'année; logis à la disposition de l'acheteur. S'adresser à 112 Richelieu, à Honoré Meunier. j-n-o.

ATTENTION! ATTENTION! Pour maintenir votre automobile dans une propriété parfaite, adressez-vous au Garage Lasnier et Galipeau et demandez Jean-Paul Kéroack, qui se fait un plaisir de donner satisfaction et vous assure un service prompt et courtois. Jour et Nait.

ON DEMANDE SERVANTE pour ouvrage général dans maison privée. S'adresser chez le D. Girard, à 226 Longueuil. j-n-o.

OFFRE AUX INTERESSES

COMMERCES A VENDRE

EPICERIE-BOUCHERIE. A St-Jean, coin de rue, bien central, établie depuis plusieurs années, bon stock et fixtures, affaires stables et assurées. Possession immédiate. Vend pour cause de départ.

BOULANGERIE & COMMERCE DE GRAIN. Village St-Blaise, boulangerie très moderne, avec machines électriques, 2 hangars et écurie. Commerce de grain établi depuis plusieurs années et bonne clientèle. Vend pour cause de maladie. Vraie aubaine.

BELLE OPPORTUNITE pour un Fleuriste d'acquérir un beau commerce. Plus de \$3,000 de plants vivaces et grand terrain de 2 acres pour culture de fleurs et légumes. Maison 7 pièces des plus modernes, chauffage eau chaude, aussi garage et poulailler et deux beaux lots. Situé bord de l'eau à Ibergville. Vend pour cause de maladie.

BUANDERIE & VALET SERVICE. A Saint-Jean, outillage complet pour pressage, nettoyage et réparations. Bonne clientèle. Vend pour cause de départ.

PROPRIETES A VENDRE

PAROISSE ST-EDMOND. Une maison neuve 6 pièces et trois de 4 pièces, grands terrains, système de chauffage, cuisines et chambres de bain modernes. Possession immédiate.

RUE COUSINS. Magnifique maison 3 logis, bas de 6 pièces et 2 de 3 pièces en haut. Chauffage eau chaude, 4 garages et grand terrain 72 x 154 pieds. Près de l'église St-Edmond. Logis de 3 pièces libre 1er mai. Revenu plus de \$1,000.

RUE MARCHAND. Maison 4 logis de 5 pièces, très moderne et revenu de \$1368. Bon placement et conditions faciles.

RUE MARIE ELIZABETH. Maison 4 pièces et solarium, chauffage eau chaude. Grand terrain et garage. Libre 1er juin.

RUE JACQUES-CARTIER. Maison brique, 2 logis, bien central, grand terrain et chauffage eau chaude. Conditions faciles.

CHEMIN RICHELIEU, près du Golf, maison 8 pièces, grand terrain et garage. Libre 15 mars.

9ième AVE, IBERVILLE. Maison bois de 3 logis, un de 6 pièces et 2 de 3 pièces. Garage et beau terrain. Prix: \$5,800.

TERRES A VENDRE

ST-JEAN, PETIT BERNIER. Terre de 83 acres, très bonne maison 5 pièces et solarium. Bâtiments en bon ordre. Libre 1er mai.

ST-SEBASTIEN, RANG DUSSAULT. Terre 63 arpents. Maison 6 pièces en bon ordre. Roulant complet. Libre. Prix: \$4,500.

IMMEUBLES L'HEUREUX

412 rue Laurier Saint-Jean Tél: 2768

A VENDRE

2 Camions Dodge, 2 1/2 tonnes "long wheel base", 179 pces, pneus 8-25-20.

Un G. M. C. 2 tonnes, 1940, pneus 720.

S'adresser à

L. PIEDALUE

331 rue St-Jacques

Saint-Jean

Tél: 2392

—Le 13 février est décédé M. Théodore Gamache, de New-Jersey, frère de Mme Delphis Duquette.

Nos sympathies. —Nos félicitations à M. et Mme Wilbrod Duquette qui ont enrichi leur famille d'une fille, née le 17 février.

—Mme Antoine Gagnon, de St-Ignace passe quelques jours chez M. Joseph Gagnon et chez sa soeur, Mme Jean Trudeau.

—Mme Elie Patenaude, de Lacolle, chez M. et Mme Théodore Richard, pour quelques jours.

L'attachage de véhicules crée un problème plus complexe dans les centres urbains que dans les régions rurales.

Lisez "LE CANADA-FRANCAIS"

PELERINAGE

A l'Oratoire St-Joseph, le 19 mars, à l'occasion de la fête de saint Joseph

Depart à 8 hrs A. M. Retour à 4 hrs P. M.—Prix \$1.00
Depart à 7 moins 1/4 P. M. Retour à 10 hrs P. M.—Prix \$0.75
Dimanche, le 23 mars, départ à 8 hrs A. M. Retour à 4 hrs P. M.
Billets en vente à 265 rue St-Jacques, chez

Les Autobus Boulais

TEL: 3614

Un voyage spécial aura lieu le 18 mars, à 10 hrs P. M., pour la messe de minuit. — Prix \$0.75 40-2

PHILIPSBURG

En fin de semaine étaient de passage chez M. et Mme Ad. Lagueux, ainsi que chez M. et Mme Alph. Boucher: MM. et Mmes Réal Boucher, Gérard Boucher, leur fils, René, tous de St-Hyacinthe.

—M. et Mme Ovide Poutré se rendent à St-Hyacinthe, la semaine dernière pour y visiter leur fille, Ghislaine, qui est entrée en religion

chez les Soeurs de la Présentation de Marie.

—La semaine dernière est décédé M. Hormisdas Messier, de cette paroisse. Nos sincères sympathies à la famille.

—Mlle Ghislaine Lagueux se rendait à Montréal, pour y visiter sa cousine et assister aux Ice Follies.

—Mlle Thérèse Blain, à Montréal pour assister aux Ice Follies.

—MM. Alph. Boucher, Ed. Lagueux, à Montréal pour un voyage d'affaires.

—Mlle Jacqueline Poissant nous a quittés pour aller travailler à Montréal. Nous lui souhaitons bon succès.

—MM. et Mmes Rosaire Courchesne, Philippe Roy, Ed. Lagueux, à St-Césaire pour visiter leurs fils, au Collège.

—M. et Mme Gérard Dion, de Parnham étaient parmi nous à l'occasion de la messe anniversaire du père de Mme Dion.

HENRYSBURG

Le 15 février a été baptisée Marie-Aurore-Nicole, née le 12, enfant de M. Rosario Inkel, et de Erma Bisailion. Le parrain a été M. Louis Bisailion et la marraine, Mme Aurore Maillette.

—M. et Mme Noé Barrière, de Plattsburg, N. Y. ont passé la fin de semaine chez leurs parents.

—Mlle Berthe Bisailion, de Sherrington, chez sa soeur Mme Rosario Inkel, pour quelques jours.

—M. et Mme Théodore Richard, ont visité M. Eléodor Richard, de Cantic et chez Mme Napoléon Gamache, de Rouses-Point, N. Y.

CHALEUR plus rapide • plus facile • plus propre DANS VOTRE POELE



Pas de cendre, de suie, de poussière, de feu qui s'éteignent dans votre poêle de cuisine! Garantie pour cinq ans par les manufacturiers. Plus de 400,000 en usage actuellement.

EN VENTE CHEZ LEON-G. BRAULT, Lacolle — Tél: 210

IMPERIAL

ILS JOUERENT LEUR VIE...

POUR UNE JOLIE FEMME, POUR UN NAVIRE ET L'EXCITATION D'UN COMBAT!



EN PLUS F'n Episodique

JUNGLE RAIDERS

6ème CHAPITRE

Cowboy Blues movie advertisement with cast list and promotional text.

AU PROGRAMME

Dimanche-Lundi

9-10 Mars

REPRESENTATION CONTINUELLE DIMANCHE

Venez voir ce film - vous ne l'oublierez jamais! Un violent conflit sentimental à une époque où la violence faisait loi!



Movie advertisement for The Unseen featuring Joel McCrea and Russell Hopton.

Large advertisement for Peptonine baby food with product image and text.

PEPTONINE se digère tout seul, n'irrite pas l'intestin et est très nourrissant, étant fait de pur froment stérilisé et de lactose. Commandez-en une boîte aujourd'hui même. Si votre fournisseur n'en avait pas, écrivez-nous et nous vous en enverrons une boîte contre 60 cents.

PEPTONINE 1590, av. de l'Hôtel-de-Ville, MONTREAL

A l'affiche du Théâtre Impérial

Jeudi - Vendredi - Samedi
les 6-7-8 mars prochains
"Captain Caution"
Cette production met en vedette

le talentueux Alan Ladd, le fameux Victor Mature, Leo Carillo et Bruce Cabot. "Ils ont volé leur vie" pour une jolie fille, pour un court voyage, pour un peu de joie

et de bataille". Louise Pratt, la jolie brunette, met beaucoup d'actions dans ce magnifique film. Il y a de l'émotion, de l'amour, de la haine, de la bataille, voilà ce que vous trouverez dans "Captain Caution". Ne manquez pas de voir cette production que met en premier le Théâtre Impérial.

AUSSI:—
"Cowboy's Blues"
De l'action... de la musique, avec les meilleures étoiles... du feu... du chant... de l'amour, voilà ce que présente "Cowboy's Blues". Ken Curtis, Jeff Donnell, Gunn Williams, Guy Kibbee, Robert Scott, et beaucoup d'autres que vous aimez voir jouer font partie de la distribution. Avez-vous les "Bleues"? Ne voyez pas un docteur, mais voyez le film qui prend l'affiche de l'Impérial, ces jours-ci. Plusieurs chansons nouvelles sauront vous faire passer de très agréables moments. Passez à l'Impérial.

• **COMPTABILITE - VERIFICATION**
IMPOT SUR LE REVENU
•

HEBERT & LEGAULT (C.P.A.)

Comptables Publics Licenciés
MONTREAL, 10 ouest, rue St-Jacques. Tel. MA. 4815
REPRESENTANT A ST-JEAN

J.-W. LAVIGNE, A. P. A.

• **430 RUE MERCIER. TEL. 827-3814** •

Roger Georges

Successeur de Couture et Georges,
ENTREPRENEUR en CONSTRUCTION
de TOUTES SORTES.

REPARATIONS GENERALES
au contrat ou à la journée.

DEMANDEZ NOS PRIX

125 Bouthillier **Tél. 4107**

Mardi - Mercredi - Jeudi **MATINEE**
11-12-13 Mars **MERCREDI**

Le plus grand succès cinématographique de tous les temps!

FRANK CAPRA'S
SUPREME ACHIEVEMENT

RONALD COLMAN

LOST HORIZON

JANE WYATT · JOHN HOWARD MARGO · THOMAS MITCHELL EDWARD EVERETT HORTON ISABEL JEWELL · H. B. WARNER SAM JAFFE · From the novel by James Hilton · Screen play by ROBERT RISKIN · A COLUMBIA PICTURE

SHANGRI-LA de James Hilton, revient saisir l'imagination d'un monde déchiré par la guerre!

En programme double

INNOVATION DANS LE DOMAINE DU RIRE!

JACK HALEY

Vacation in Reno

Aussi Dessins animés Nouvelles

APHIE JEFFREYS · WALLY DORRIS · IRENE ADRIAN · MORGAN CONROY · ALAN CARRIE

Vu la rareté de bicyclettes encore cette année,

"FORTIN BICYCLETTE SHOP"

a pris des dispositions nécessaires et il est en mesure de vous offrir comme par le passé, des belles et bonnes bicyclettes que vous désirez. Il en a en quantité, de tous les modèles et pour satisfaire tous les goûts.

Il est aussi à votre disposition pour la réparation et la peinture sur vos bicyclettes. Ouvrage garanti.

Il a aussi un grand choix d'accessoires qui enjoliveront vos bicyclettes et satisferont les goûts les plus délicats.

Il fait aussi la location de belles bicyclettes neuves.

Une visite vous convaincra.

GARAGE FORTIN
341A rue Fortin, Tél: 2187 Saint-Jean

genre. Les raisons sont multiples, mais il est dit entre autre que la direction et le jeu des artistes sont en tous points remarquables.

Gail Russell, Joel McCrea et Herbert Marshall, sont les vedettes du film d'émotions qui prendra l'affiche au cinéma Impérial, vendredi, alors que la direction fut placée dans les mains capables de Lewis Allen. Egalement de la distribution, Isabel Elson, Tom Tully, Phillis Brooks, Mikhail Rasumy et deux enfants prodiges, Nona Griffith et Richard Lyon.

Toute l'histoire de "The Unseen" est originale, puisque son action est basée sur un accident qui s'est produit avant que le film débute. L'évidence flagrante d'un meurtre dans la maison adjointe de celle de McCrea, provoque les événements subséquents. Gail qui est engagée comme gouvernante pour prendre soin des deux enfants de McCrea, a connaissance de ce va-et-vient mystérieux et cherche à savoir de quoi il retourne.

Mar - Mer - les 11-12 mars
"Lost Horizon"

AUSSI:—
"Vacation in Reno"

"Vacation in Reno" met en vedette le talentueux Jack Haley, avec Anne Jeffreys, Morgan Conway et plusieurs autres qui sau-

ront vous faire rire dans une production musicale. Jack Haley est pris avec deux femmes sur les bras. Ne manquez pas cette vue qui saura vous plaire.

Stanbridge Station

Etalent les hôtes de M. et Mme François Tougas, dimanche dernier: MM. et Mmes Louis Béchard, Louis Tougas, Armand Patenaude, Eugène Tougas, leurs enfants.

—M. Marcel Demers, du Collège Notre-Dame, rendait visite à ses parents, M. et Mme Ulric Demers, en fin de semaine.

—M. et Mme Auguste Campbell, de Sabrevois, leurs enfants, André, Denis, Carmen, Pauline, visitaient M. et Mme Médéric Campbell.

—Mme Médéric Campbell, écoutait quelques jours chez sa soeur, Mme Léopold Déry.

—MM. et Mmes Chester et Donald McElroy, chez M. et Mme Thomas McElroy, à l'occasion de l'anniversaire de naissance de leur mère.

—M. Marcel Noël, de St-Jean, chez ses parents, M. et Mme Romuald Noël, dimanche dernier.

LISEZ "LE CANADA-FRANÇAIS"
le seul hebdomadaire vous donnant les nouvelles de toute la région.

Les apparences sont souvent trompeuses...

Ne croyez pas, monsieur, parce que vous êtes d'apparence robuste de n'avoir jamais besoin de vous tonifier. L'organisme subit de l'usure continuellement et il faut que cette usure soit compensée.

Lorsque vous vous sentez fatigué, que l'appétit est moins bon, c'est le temps de vous tonifier en prenant les PILULES MORO; elles sont le tonique idéal pour remettre sur pied les hommes surmenés, épuisés.

Depuis au delà de 40 ans, les PILULES MORO ont prouvé leur efficacité dans le traitement des maux tels que: manque de force, perte d'appétit, fatigue, douleurs de dos, de reins, conséquents à l'épuisement.

"Je souffrais du mal de dos depuis assez longtemps, ce qui m'occasionnait d'être fatigué et m'empêchait de dormir assez souvent. Ma digestion se faisait difficilement. Je me suis mise à prendre les PILULES MORO et ce tonique m'a fait beaucoup de bien en général... mes douleurs ont bien diminué et je me sens beaucoup plus fort et plus capable..."

(Signé)—Louis LALONDE,
40, rue Cossette,
Valleyfield, P.Q.

Témoin (Signé)—Y.P.

PILULES MORO par la poste: 50¢ la boîte

PILULES MORO

Cie Chimique FRANCO Américaine Ltée, 1566 rue St-Denis, Montréal 18.



Procédures en décompte judiciaire de l'élection au siège No. 1

C'est aujourd'hui même, au Palais de Justice à Saint-Jean, que doit commencer le décompte judiciaire des votes donnés, lors de la dernière élection municipale de Saint-Jean, au siège No. 1.

C'est l'honorable juge Edouard Fabre-Surveyer qui préside ce décompte.

On sait que, à ce siège, Monsieur F. R. Lefebvre n'a remporté que quatre voix de majorité sur son plus proche adversaire, M. J. M. LeSieur.

Par ailleurs, les rapports fournis par divers représentants des candidats ne coïncident pas toujours avec les rapports des sous-officiers rapporteurs aux différents polls de votation, quant aux totaux des votes.

C'est cette anomalie, de même que le fait que différents bulletins auraient été irrégulièrement acceptés ou refusés en faveur de l'un ou de l'autre candidat, que le recomptage aura pour effet d'éclaircir.

A la Ligue des Propriétaires

Jeudi, le 27 février, avait lieu une imposante assemblée de la Ligue des Propriétaires, à la Salle de l'Hôtel de Ville; plus de 100 membres avaient répondu à l'appel et M. L.-E. Martel, présidait; les directeurs suivants étaient à leur poste: MM. Lucien Préfontaine, O. Péladeau, L. Choquette, V. Thibert, R. Morin, A. Lorrain, A. Paradis, O. Granger, J. E. Daignault, H. Hamel et J. L. Foisy, qui agissait comme secrétaire.

Après adoption des minutes, admission de plusieurs nouveaux membres, M. le président argumenta solidement sur l'augmentation du prix des loyers de 10 et 15% et donne de sages conseils, disant que l'augmentation ne sera permise qu'à ceux qui signeront un bail de 2 ans et plus. M. Armand Thibodeau propose que l'augmentation soit faite sans distinction, au mois ou à l'année. M. Oscar Dubois ainsi que M. Rosario Frédette suggèrent que des instances soient faites pour que le propriétaire ait droit à une enquête pour l'augmentation des loyers; plusieurs membres prirent part à la discussion.

M. Armand Thibodeau donne ensuite avis de motion, qu'à la prochaine assemblée, l'évaluation et une révision des taxes des industries soient faites de manière à ce que le petit propriétaire ne paie pas plus que sa part et que les maisons en construction ne soient pas taxées à pleine valeur.

M. Péladeau informe l'assemblée que telle demande a déjà été faite, mais sans résultat.

M. Maurice LeSieur recommande au Conseil de Ville de préparer les amendements à la charte afin que le Conseil soit élu tous les 3 ans, au complet; cela dans l'intérêt de la ville. M. A. Lorrain abonde dans le même sens, ainsi que M. O. Péladeau, qui serait en plus favorable à l'augmentation de deux autres échelons, pour les quartiers qui prennent de l'expansion.

M. Martel fait ensuite un appel chaleureux en faveur des proprié-

étaires qui devraient tous faire partie de la Ligue afin de défendre leurs droits.

M. O. Granger suggère ensuite que le bureau de direction devrait se réunir chaque mois avant l'assemblée mensuelle, afin de préparer le programme de la réunion et la séance est levée.

Club Richelieu des Eleveurs d'Ayrshires SYMPATHIES

Les directeurs et les membres du Club Richelieu des Eleveurs d'Ayrshires prient la famille Félix Mailloux, de St-Valentin, de bien vouloir accepter leurs plus sincères condoléances dans le malheur qui vient de les éprouver si durement.

J.-R. ST-ARNAUD, sec.

Ordre de Saint-Jean

Un autre chaînon sera ajouté à la série de Centres d'activités de l'Ordre de St-Jean dans notre province.

Il portera le nom de Centre de St-Jean-Iberville et son conseil d'administration aura M. L.-O. Régnier comme président. Déjà la ville de St-Jean possède une demi-douzaine d'instructeurs et instructrices et le Centre St-Jean-Iberville prendra vite sa place parmi les 26 autres Centres disséminés de par tous les coins de la province. M. Régnier est président général des Chambres de Commerce de la province de Québec.

Le comité honoraire, formé de sommités de St-Jean, se compose comme suit: l'hon. Paul Beaulieu, C. A., ministre du Commerce et de l'Industrie; M. Alcide Côté, C. R., M. P., maire de la cité; M. Yvon Thuot, M.P.P., maire d'Iberville; M. Maurice Boisclair, président de la St. Johns Silk Co. Ltd.; M. C. T. Trotter, président de la Standard Clay Products; M. George Savoy, président de la Dominion Blank Book Co. Ltd., et l'hon. juge André Régnier, de la Cour de Magistrat.

L'Ordre de St-Jean, déclare le colonel Arthur Gaboury, administrateur provincial de l'Association ambulancière du même nom, s'est établi au Canada à peu près à l'heure de la découverte de notre pays, soit dans la ville de Silery. Il nous a légué un héritage glorieux qui commande le respect, l'appréciation, la gratitude, et chacun de nous se doit de travailler à la diffusion de son programme humanitaire.

Les autres membres du conseil d'administration du Centre de St-Jean-Iberville sont: MM. Sydney Windsor, président de la Windsor Canning Co. Ltd., et Vernon Longtin, président de la Cable Conduits and Fittings Co. Ltd., vice-président; les directeurs sont: MM. Joseph Pagé, gérant de la Southern Canada Power Co.; Phillip Keys, gérant général de la Commonwealth Match Co. Ltd.; David Lord, président de la David Lord Canning Co.; A. Falls, gérant de la Singer Manufacturing Co. Ltd.; Martin Brown, gérant de la Belding Corticelli Ltd., et Roger Lanoue, vice-président de la Richards Chemical Works.

Le Centre de St-Jean-Iberville possédera en outre des conseillers techniques. Ce seront MM. les Drs Georges Phaneuf et A. Lapière. Le secrétaire honoraire sera M. L.-J. Robichaud, gérant de la Ban-

que Royale du Canada, et le trésorier honoraire sera M. Edouard Arbour, gérant de la Banque Canadienne Nationale.

M. George St-Martin agira comme organisateur - instructeur. Les autres instructeurs seront: Miles Maria Beauregard et Lucette Lymburner, gardes-malades, et M. M. Henri Clark, Eugène Gervais, Conrad Dion et Alfred-Thomas Dion.

Souhaitons grand succès aux nouveaux organisateurs.

Ils échappent à la mort

C'est avec peine que nous avons appris que la famille Delaney, de Granby, avait failli mourir par suite d'une intoxication due au CO₂ qui s'échappait de la fournaise. La sténographe de M^{re} Delaney, ne comprenant pas l'absence de son maître, sans avis, donna l'alerte et les pompiers enfoncèrent la maison, pour y pénétrer et trouver les membres de cette famille, dans un état critique.

On nous informe que M^{re} Delaney devra passer une autre semaine à l'hôpital, étant le plus éprouvé; Mme Delaney était bien connue parmi nous, étant autrefois Mme Vve Gabrielle Marcell.

Nous espérons que tous les membres éprouvés se remettront promptement de cette pénible épreuve.

ATTENTION

Je suis intéressé à acheter pour le compte de mes clients des bonnes propriétés dans St-Jean et Iberville. Consultez-moi. La vôtre fera peut-être mon affaire.

L. A. L'HEUREUX,
412 rue Laurier Téléphone: 2768
Saint-Jean

NOUVELLES D'IBERVILLE

Incendie à la Anco Granite Works

Samedi dernier le 1er mars, un violent incendie a détruit presque complètement la manufacture entièrement construite en bois de la "Anco Granite Works" plus connue sous le nom de Northcross.

L'alarme fut donnée entre midi et une heure. Les pompiers se rendirent immédiatement sur les lieux et grâce à leur habileté une partie de l'édifice fut épargnée ainsi que les scies d'une grande valeur.

Les papiers du bureau de direction furent aussi sauvés.

Les pertes sont considérables. On compte \$125,000.00 de dommages sur des pierres prêtes à être expédiées.

La Northcross est établie en notre ville depuis 1910.

Le 10 janvier 1910 un avis de proposition d'un règlement était donné pour donner ou vendre un terrain à la Northcross C., corps politique et incorporé ayant son principal bureau d'affaires dans la cité de Worcester Mass. Le terrain octroyé avait 6 arpents de superficie et était borné au Sud par la 4^{ème} Avenue, au Nord par le No. 115, à l'Ouest par la ligne d'embranchement de la Compagnie de chemin de fer Atlantic and North West et à l'Est par la ligne de chemin de fer Québec-Montréal and Southern.

La Compagnie occupe encore ce terrain.

Le 11 juillet 1910 la Compagnie demanda une voie d'évitement se rendant sur le terrain Northcross par la Cie Central Vermont.

Le 26 décembre 1910 un inc.

détruisit la bâtisse de la Northcross Brothers. Ses pertes furent considérables. On demanda à la Ville un octroi de \$2,000 pour permettre de reconstruire les bâtisses servant à cette industrie.

Clôture de la retraite

La clôture de la retraite des dames et des demoiselles eut lieu dimanche après-midi à 3 heures.

Le R. P. Joseph Alfred récita le chapelet puis bénit les objets de piété.

Le chant de "Le Ciel en est le prix" fut exécuté par la Chorale des Enfants de Marie et par l'assistance.

Le sermon fut prononcé par le R. P. Joseph-Alfred O. F. M. sur ces mots de l'Evangile "Quiconque persévéra jusqu'à la fin sera sauvé."

La bénédiction papale fut ensuite donnée, Mgr Decelles présida la bénédiction du St-Sacrement. La Chorale chanta: O Salutaris et le Tantum Ergo.

La cérémonie religieuse se termina par le chant "Noble époux de Marie" exécuté par l'assistance.

En convalescence

M. Wilfrid Fontaine est de retour à sa demeure après avoir passé trois mois à l'Hôpital Notre-Dame de Montréal. Il est maintenant en convalescence. Nous lui souhaitons un prompt retour à la santé.

FEU Mme PHILIPPE CHARRON

(Suite de la page 12)

de Bedford, Petits chanteurs de la Croix de bois de Bedford, J. E. C. de Bedford, Commission Scolaire de Bedford, Personnel du presbytère de Bedford, M. l'abbé Lecours, de Bedford, Mlle Thérèse Ferdais, Mme Emma Campbell, M. Polidore Charron, de Bedford; Mme Rose Crochère, de Williamsette, Mass.; M. Raymond Lebeau, de St-Jean; Fraternité Ste-Claire, Manufacture Singer département de la Ponderie, cinq grand-messes MM. Roméo et Théobald Charron, Richford Vermont.

FLEURS: Son époux M. Philippe Charron, ses filles: Jeanne et Yvonne, ses fils: Frère André-Gabrielis (Henri) et Charles; ses petits-enfants: James, Francis, Edna, Jacques, André; ses neveux et nièces: Marial Baudoin, Mlle Thérèse Langevin, M. et Mme Maurice Farand.

BOUQUETS SPIRITUELS: Personnel enseignant de Bedford, Elèves

du Collège St-Damien de Bedford, Scolasticat des Frères Maristes d'Iberville, Juvénat St-Joseph, Iberville, Juvénat Notre-Dame du Rosaire, Iberville, Personnel enseignant de l'Académie d'Iberville, Personnel enseignant de l'Académie Notre-Dame Auxiliatrice, St-Jean, Elèves de l'Académie Notre-Dame Auxiliatrice, St-Jean.

Inscription pour un an dans l'Œuvre des Semaines Eucharistiques: Mlle Thérèse Langevin, Mlle Maria Bergeron, Mme Gilberte Dignard.

Télégramme: Lilly Roberge, Palmer, Mass.

Sympathies: MM. Roméo Charron, Théobald Charron, Polidore Charron, Rosaire Charron, Mme Albert Godin, Oviila Leduc, Mme Dolorès Léger, Mmes Orise Sanders, Joseph Barabé, Raymond Lebeau, Henri Jourdin, Albert Lebeau, Fernand Larivière,, Stanley Foisy, Anatole Touchette, Paul Mercier, Gérard Touchette, Charles Lamarre, Anatole Lebeau, Frères Alphonse-J.

Mariste (Visiteur) et de nomb. membres, Moïse Racine, Maison Frs. Payette et Fils, L. J. Manny, Blaise Allard, Thomas Habel, Dora Rancourt, Michel Monast, Armand Racicot, Oscar Tétrault, Tancrede Pagé,

Antoinette Berteau, Marcel Leblanc, Emmanuel Lacasse, Prudent Dextraze, Gérard Gauthier, C. H. Goyette, François Chailoux, Irène Surprenant, M. et Mme Romuald Labelle, Valmore Martel, Eugène Meunier, Maison Bergeron, Gilberte Dignard, Thérèse Langevin, Aldéï Paquette, Claire Monast, J. O. Caillé,

Arsène Trahan, Ephrem René, Lufamme et Frères, Bernard Lebeau, Léandre Miclette, Adorio Monast, Adrien Bédard, Léonard Landry, Alexis Gaboriau, Antonio Ditata, Charles Comtois, Delphis Charest, André Comtois, Serge Bélanger, Fernand Charest, Fortin Fortin, Ed. Houle, Emma Campbell, Rainville Hamel, Agnat Pinsonneault, Antoine Moreau, Pharmacie Jarest et plusieurs autres dont le manque d'espace nous empêche de publier la liste.

Les membres de la famille Philippe Charron, sensibles aux marques de sympathies reçues, remercient sincèrement toutes les personnes qui, de quelque manière que ce soit, les leurs ont témoignés.

Lisez "LE CANADA-FRANÇAIS" le seul hebdomadaire vous donnant les nouvelles de toute la région.



Florence Bates, Gary Cooper, Ingrid Bergman, dans une scène du film "Saratoga Trunk", qui passera sur l'écran du Théâtre Impérial pour 4 jours, les Dim-Lun-Mar-Mer., 9-10-11-12 mars.

LA SEMAINE DE L'ÉDUCATION

DU 9 AU 15 MARS 1947

Souvenons-nous plus que jamais:

"L'ÉDUCATION EST UN PLACEMENT"

Mercredi soir, visite des écoles des 3 paroisses par les parents; Jeudi soir, Souper-Forum.

LA CHAMBRE DE COMMERCE DE SAINT-JEAN.

LE CANADA FRANÇAIS

Hebdomadaire dévoué aux intérêts de toute la Région

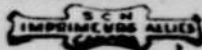
Atelier moderne
Impressions de tous genres

Directeur-prop.: L.-Omer Perrier

86 ans d'existence
Fondé le 1er juin 1860

VOL. LXXXVII No. 40

PUBLIE A SAINT-JEAN D'IBERVILLE



JEUDI, 6 MARS, 1947

Considération sur l'agriculture du Québec

Communiqué de la Raffinerie de Sucre de Saint-Hilaire

Depuis quelques mois et surtout depuis la dernière Conférence inter-provinciale des Ministres Provinciaux de l'Agriculture qui s'est tenue à Ottawa, en décembre dernier, l'accent est mis sur la nécessité où se trouve la Province de Québec de produire beaucoup plus de grains, pour assurer le succès de ses industries animales, bovins, porcs, volailles.

Chaque jour, dans les journaux et à la radio, les cultivateurs sont sollicités de façon de plus en plus pressante de semer des grains mélangés, de l'orge, de l'avoine, afin de parer à une insuffisance prévue.

Ces conseils paraissent absolument justifiés et les cultivateurs feront bien d'en tenir le plus grand compte.

Le fabuliste a dit: "Rien ne sert de courir, il faut partir à point".

Le bon agriculteur doit dire de même "Rien ne sert de se précipiter, il faut ensemer dans de bonnes conditions".

Quelles sont donc ces conditions? Ce sont celles qui procureront le rendement maximum aux moindres frais, et cela veut dire, pour les céréales qu'il faut les cultiver après plantes sarclées, après betteraves de préférence à tout autre, même de préférence aux pommes de terres".

M. Georges Maheux, dans une de ses causeries du lundi au "Réveil Rural" comparait les rendements à l'acre de l'Ontario et de Québec — 43,9 minots en Ontario, 23,7 dans le Québec — pour l'avoine: 36,7 minots en Ontario, 26,6 dans le Québec pour les grains mélangés. Pourquoi cette différence au détriment de Québec? Certainement parce que la rotation des cultures dans l'Ontario est basée sur des cultures sarclées, depuis de longues années déjà. Qui a visité ces régions d'Ontario, en été, ne peut manquer d'être très frappé par l'aspect des récoltes propres, uniformes, riches, qu'il s'agit de céréales, de betteraves, de pommes de terre légumes, pois.

M. Eugène Roy de Paincourt qui a parlé à la Radio il y a quelques semaines disait: "Dès qu'un cultivateur abandonne la culture de la betterave, ses rendements en céréales baissent immédiatement."

Tous les producteurs de Bettera-

ves, expérimentés de la Province de Québec, diront la même chose: leurs rendements de céréales après betteraves, doublent sans frais supplémentaires.

Faites des céréales, faites-les judicieusement pour gagner de l'argent, faites-les après plantes sarclées.

Si l'on visite les cultivateurs de certains comtés, gros producteurs de pommes de terre, par exemple Napierville, Joliette, on entend parler de leurs déboires avec la récolte de pommes de terre tardives.

Le conseil leur est donné de remplacer les pommes de terre par la betterave à sucre qui leur donnera beaucoup plus de sécurité, autant de profits, tous comptes faits, de bien meilleures récoltes de céréales par la suite et de la nourriture — pulpe, feuilles et collets pour les vaches.

Quand on a pratiqué ces deux cultures, c'est sans hésitation qu'on donne la préférence à la betterave; un sol sortant de betteraves est en bien meilleure condition pour une céréale que après pomme de terre.

Producteurs de pommes de terre déçus: faites de la betterave, mettez autant d'engrais que pour la pomme de terre, vous en serez toujours payés largement par la betterave mais aussi et surtout par la céréale subséquente.

Répartissez vos risques et n'oubliez pas que la surabondance en sucre n'est pas à redouter et encore bien moins la surproduction des betteraves.

Vous avez sur les bords du Richelieu une usine susceptible d'absorber une large production de betteraves.

Voire intérêt vous commande d'augmenter votre acreage de betteraves si vous en avez déjà fait, ou d'essayer un ou 2 acres dès cette année.

Demandez la brochure spéciale sur la betterave à sucre.

Consultez vos agronomes: ils iront vous rendre visite ou adressez-vous à la Raffinerie de St-Hilaire, Saint-Hilaire, le 19 février 1947.

Faites toujours grand cas de ce que l'on vous donne.—P. Cornille.

ARTISANS, REPON-DEZ A L'APPEL AU PROFIT DE L'O. T. J.

N'oubliez pas que c'est le 11 mars, à 8.30 hrs p. m. (à cause des retraites) que se tiendra à la Centrale Catholique, le bingo organisé par la Société des Artisans, Locale No. 5, au profit de l'O. T. J. Si vous n'avez pas encore vos billets, vous pouvez vous les procurer chez MM. Lionel Grégoire, 62 Mercier, Tél. 4239; Roger Lussier, 205A Saint-Jacques, Tél. 3086; Restaurant Perrier, 338 St-Jacques, Tél. 2009; Lionel Ménard, 2ième Rue, Ibergville; Elzéar Lacombe, 74 St-Louis, Tél. 929; Mme O. Trahan, 244 Cousin, Tél. 4172; Jos. Desrochers, 276 Champlain, Tél. 2148; Vitalien Thibert, 257 Jacques-Cartier; Mme Hemmings, 222 Cousin; Orpha Morin, 181 Collin, Tél. 2883.

Le prix du billet d'entrée est final et il n'y aura aucune vente dans la salle; qu'on se le dise!

20 parties, 20 prix; 7 prix de présence; 3 marathons, avec magnifiques prix, exposés chez Le-Sieur & Frère, le tout pour \$1.00.

La "Standard Clay" obtient gain de cause

Aucune obligation de mettre son terrain hors de l'atteinte du public

"L'intrus ou le "trespasser" en droit anglais, ne peut réclamer aucune indemnité du propriétaire d'un fonds sur lequel il s'est introduit, s'il a été victime d'un accident survenu sans intention malveillante du propriétaire".

Telle a été la conclusion à laquelle en est arrivé l'hon. juge Alfred Duranleau, de la Cour supérieure, au sujet de la réclamation de M. Léonide Lapré contre la Standard Clay Products Limited, propriétaire d'une carrière dans laquelle le fils du demandeur s'était noyé.

M. Lapré soutenait que la défenderesse avait failli à son devoir en ne maintenant pas le long de la route nationale bordant sa propriété, une clôture et des barrières convenables, et en permettant durant des mois à toute la population de la localité de se baigner dans la carrière. Le demandeur soutenait de plus que la carrière constituait pour les enfants, un piège, un attrait et une "trappe" au sens de la loi.

Comme nous le mentionnons ci-haut, le président du tribunal a maintenu les prétentions de la défenderesse. Dans son jugement, il affirme que les clôtures bien qu'en mauvais état, étaient suffisantes pour indiquer que cette carrière était située sur un terrain privé. Cette carrière, d'après le juge Duranleau, ne pouvait être considérée comme "une trappe" au sens de la loi, et imposer à la défenderesse l'obligation de garder sa propriété hors de la portée des gens.

Le président du tribunal a rejeté avec dépens la réclamation du demandeur, faite pour une somme de \$2,225.

Trèfle d'alsike

La production de graine de trèfle d'alsike au Canada en 1946, qui a été de 7,712,000 livres, soit 2,650,000 de moins qu'en 1945, n'a pas été suffisante pour répondre à la fois aux demandes domestiques et d'exportation. Le Canada est le premier pays d'exportation de graine de trèfle d'alsike cette saison, alors que les besoins mondiaux dépassent l'approvisionnement par une marge considérable. La demande possible d'exportation pour cette graine paraît justifier l'augmentation de production en 1947.

Chez les Ch. de Colomb

Une vie plus longue est possible par la médecine préventive

"Depuis que Pasteur a ouvert des horizons nouveaux à la médecine, les sciences médicales, chausant des bottes de sept lieues, ont brûlé les étapes et marché de progrès en progrès et il semble que tout a été dit dans ce domaine. En vérité, tout a été dit, mais pour combattre les préjugés qui empêchent l'éclosion de l'intelligence de la santé dans tous les esprits, il faut constamment reprendre les mêmes thèmes et s'attaquer sans cesse aux ennemis que l'homme porte en lui-même, à toutes les idées biscornues, abracabrantes, néfastes, malsaines, catastrophiques! C'est ce que déclarait, dimanche, à la Centrale Catholique, après la messe, au déjeuner-causerie, le Dr Adrien Plouffe, directeur adjoint du service de la santé de Montréal.

Le Dr Plouffe s'en est pris à la négligence du public à l'égard des "soins préventifs" qui permettraient le plus souvent d'éviter des maladies graves simplement en les soignant à temps.

Longtemps, avant de mourir, Louis Pasteur prévoyait qu'il est possible de "reculer les frontières de la vie". Et, dans un raccourci saisissant, nous pouvons donner la preuve que l'hygiène et la médecine préventive ont bien servi l'humanité. Cette preuve, la voici: avant Pasteur, la durée moyenne de la vie humaine était d'environ quarante ans; au milieu du XXe siècle, à notre époque, la durée moyenne de la vie est d'environ soixante-cinq ans!

Parlant ensuite de l'"alimentation rationnelle", le Dr Plouffe, fustige les gens qui mangent trop et trop vite. Il critique les menus composés de plats substantiels et trop lourds qui fatiguent le système digestif. Il parle de l'importance des vitamines et insiste sur la variété dans les menus, cette variété qui est un stimulant de l'appétit et facilite la digestion et l'assimilation.

"Si tout le monde pouvait comprendre, chez nous, que ce n'est pas en mangeant beaucoup que nous jouirons d'une bonne santé! C'est, au contraire, en nous soumettant à certaines disciplines de vie saine et d'alimentation ration-

nelle que nous saurons éviter, avec la maladie, une vieillesse prématurée. Mettons un peu de bon sens dans notre vie, suivons les directives des praticiens et des hygiénistes, et nous vivrons plus longtemps et plus heureux".

Quant à l'alcoolisme et aux maladies vénériennes, le Dr Plouffe estime qu'il faut continuer les efforts afin de démontrer à "M. et Mme Toulemonde" les méfaits de l'alcoolisme. L'abus de l'alcool est condamnable parce qu'il s'attaque à la santé de l'individu, à la paix familiale, et à la descendance de l'ivrogne. Il dirige celui qui en est la proie, vers la déchéance physique, la décrépitude intellectuelle, la ruine.

L'abus de l'alcool est en outre responsable de plus de la moitié des cas de syphilis.

Le Dr Plouffe adjure tous les parents conscients de leurs devoirs d'aider les autorités et de renseigner leurs enfants devenus grands sur le péril vénérien. "Eviter l'abus de l'alcool pour garder le contrôle de soi-même et se conformer aux 6e et 9e commandements, voilà les deux grands moyens qui contribueront à prévenir la syphilis".

Le conférencier parle ensuite de la tuberculose, maladie qui serait guérissable dans 80 pour cent des cas, si elle était traitée au début. Il souhaite que nous ayons bientôt assez de lits pour hospitaliser tous nos tuberculeux. Quant à la lutte contre la diphtérie, la collaboration intéressée de tous les parents est absolument nécessaire pour arriver à la défaite définitive de cette redoutable maladie.

Le Dr Plouffe parle enfin de l'importance de consulter le médecin en temps opportun et de l'examen médical périodique. "Pourquoi les nôtres, au moins ceux qui ont passé la quarantaine, n'adoptent-ils pas le système de l'examen médical annuel qui leur permettra de vivre en meilleure santé et de gagner quelques années de vie plus heureuse?"

ENSEIGNEMENT ALIMENTAIRE

Comme guide aux instituteurs désireux d'intéresser leurs classes à l'alimentation saine, le ministère de la Santé nationale et du Bien-être social préconise "Règles alimentaires au Canada", simple résumé des principes de l'alimentation. Cette brochure se distribue par les ministères provinciaux de la Santé et les unités sanitaires.



On sait que l'activité de la Croix-Rouge est diverse. Et parmi ses nombreuses oeuvres, on remarque les cliniques volantes médicales et dentaires qui desservent les régions de colonisation de l'Abitibi et du Témiscamingue. Il est intéressant de noter également que la Croix-Rouge compte au Canada, dans des coins reculés, 54 avant-postes infirmiers. En outre, on nous informe que, l'an dernier, une clinique dentaire de la Croix-Rouge a été mise à la disposition de la population de Gaspé.

BINGO

organisé par la

SOCIÉTÉ DES ARTISANS

Local Saint-Jean No. 5

Au Profit de L'O. T. J.

Mardi, 11 Mars, à 8.30 heures p. m.

A la Centrale Catholique

20 Parties et 3 Marathons

7 Prix de Présence

LE TOUT POUR \$1.00

1er MARATHON: FAUTEUIL DE REPOS AVEC OTTOMAN
2ème MARATHON: RADIO VICTOR.
3ème MARATHON: MARMITE A CUISSON SANS EAU.

PRIX EXPOSÉS CHEZ LESIEUR & FRÈRE.

Un livre d'importance

Le livre de M. l'abbé Paul-Emile McCaughan intitulé "La Philosophie de la Musique" sort de l'ordinaire. Il se recommande encore plus aux amis sérieux de la musique qu'à ceux de la philosophie. Licencié en théologie aussi bien que docteur en musique, l'auteur ne cherche pas le sens profond de la musique; il le démontre en se basant sur le principe de la causalité tel qu'exposé dans la philosophie scolastique. Il prive de ce fait le lecteur de tout élément de surprise, car on n'imagine pas qu'il puisse faire remonter les causes et le but de l'art musical moins haut qu'à Dieu lui-même. Les dernières lignes du solide ouvrage le résumant clairement: "La musique est vraiment un art par lequel un être humain associe rythmiquement, mélodiquement et harmonieusement les sons musicaux auditibles, en vue de l'expression du beau esthétique et en vue de la plus grande gloire de Dieu".

Ce n'est pas ici la place, par manque de compétence et de convenance de discuter, le fond d'un tel ouvrage, car à plusieurs la philosophie scolastique apparaît comme une théologie déguisée, et cela ressort d'autant plus dans un tel domaine.

Mais l'abbé McCaughan n'est pas qu'entêté de philosophie, c'est aussi un musicien. Il sait dont il parle. Lorsqu'il définit dans les quatre livres sa thèse de cause efficiente, matérielle, formelle et finale de la musique, il le fait avec

un grand bonheur d'expression, une clarté constante et une logique, comme on peut s'y attendre, extrêmement serrée. Il place le problème bien au-dessus des contingences, comme un philosophe doit le faire. Dédaignant les musiciens qui ne voient dans leur art, qu'un gagne-pain, une profession ou même un jeu supérieur de l'esprit, il ne se penche que sur ceux qui le considèrent comme un rayonnement et une élévation de leur personnalité entière, un moyen d'atteindre la Beauté et la Vérité. Et c'est là qu'ils rejoindront l'auteur de "La Philosophie de la Musique".

Se basant sur une documentation solide et bien assimilée, l'abbé McCaughan évite le pédantisme et l'hermétisme et écrit des pages lumineuses, entre autres sur les formes musicales et l'histoire de la musique. Elles sont à retenir. Personne chez nous n'avait encore écrit sur la matière avec autant de bon sens et de justesse. Le sous-directeur du Conservatoire de la province, M. Claude Champagne, le directeur du Conservatoire National, M. Eugène Lapière, l'ont fait avec autant de maîtrise au cours de leçons publiques, mais ces pédagogues réputés n'ont pas encore publié la somme de leur enseignement et de leurs idées.

Le livre de l'abbé McCaughan est un ouvrage sérieux. Ceux et celles qui ont fait des études secondaires en même temps qu'ils poursuivaient leurs études musicales, auront tout profit à le lire. Les musiciens de carrière auront plaisir à le parcourir attentive-

ment, quand ce ne serait que pour constater à quel point leurs pensées s'éloignent ou se rapprochent de la sienne. "La Philosophie de la Musique" est présenté par les Editions du Blé d'Or.

Marcel Valois.

"Le Vieux Clocher"

Le "Jeu des Fondateurs"
à Laval-sur-le-Fleuve

Oui, tout l'intérêt des paroissiens de Laval-sur-le-Fleuve se concentre depuis quelques semaines sur le "Jeu des Fondateurs", que M. Picard, professeur à l'École d'Agriculture de cette petite ville, se propose de présenter sur le parvis de l'église, afin de venir en aide aux oeuvres du curé.

Cette initiative ne laisse personne indifférent. Jusqu'à M. Lachapelle, ce pittoresque bonhomme que l'on connaît autant comme épicier que comme entrepreneur de pompes funèbres, qui, tout en préparant un rôti d'agneau, demande à la jeune Catherine d'intercéder auprès de son père pour lui faire obtenir un rôle.

Mais, il est une ombre à tous les tableaux, et c'est ainsi que Thérèse, la soeur de Catherine, croyant qu'Armand Bréval, aussi professeur à l'École d'Agriculture, est jaloux de son père et se permet de le tourner en ridicule, ne se gêne pas pour le lui reprocher. Comment se terminera l'affaire? Sera-ce la fin de l'amitié qui lie Bréval et Picard?

Les prochaines émissions du "Vieux Clocher" répondront à ces questions. Il s'agit, on le sait, d'une série de programmes que présente le Comité des Fondateurs de l'Eglise canadienne sur les ondes du réseau français de la Société Radio-Canada, les lundis, mercredis et vendredis, de 5 h. 30 à 5 h. 45.

Le poste CBV, de Québec, retransmet ces émissions les mardis, jeudis et vendredis matin, au bénéfice des auditeurs de la vieille capitale et de la région.

Chacune des émissions du "Vieux Clocher" se termine par un concours auquel tous sont invités à participer et dont les prix sont choisis parmi les plus beaux produits de l'artisanat canadien. Ne manquez donc pas le Concours des Fondateurs en suivant les émissions du "Vieux Clocher".

Duplessis tolère — lorsqu'il n'encourage pas — la publication de feuilles qui essaient de susciter et de répandre les haines de race: Le GOGLU, le MORALISTE, le BAVARD, VERS DEMAIN, LE TEMPS. Ce sont là les procédés d'Hitler, indignes d'un pays démocratique.

Saveur
Délicieuse
— Scellée à Vide



CAFÉ
"SALADA"



Saviez-vous Que:

Sur un total de 208,000 poussins livrés en 1946, pas un de nos clients a enregistré une plainte contre la diarrhée blanche bacillaire.

Toute notre production de 1947 est vendue pour mars et une partie d'avril.

Nous refusons tous les ans des dizaines de commandes parce qu'elles nous sont adressées trop tard.

Vous trouverez chez nous toutes les garanties de qualités et de service. Ne commandez pas au hasard. Retenez immédiatement vos poussins au:

COUVOIR COOPERATIF D'IBERVILLE

81, 4ième Avenue,

Iberville, P. Qué. - Tél: 4362.

LISEZ "LE CANADA-FRANÇAIS"

Le nouveau Pontiac 1947



Le nouveau PONTIAC annoncé aujourd'hui, peut se procurer en 4 modèles différents. Il y a sur le marché, le "Fleetleader" et le "Fleetleader Special" dans les plus bas prix, et aussi le "Torpedo" et le "Streamliner" avec 6 ou 8 cylindres. Pontiac apparaît maintenant avec un nouveau devant et aussi plusieurs petits changements dans les lignes afin de lui donner une jolie apparence.

La situation du marchand de chaussures est très délicate cette saison.

L'augmentation des prix au mois de novembre, suivie d'une autre augmentation en janvier, nous oblige d'augmenter nos prix considérablement

Ayant reçu une grande quantité de marchandises en novembre et décembre et au début de janvier, cela nous permet de vendre encore beaucoup de lignes aux mêmes prix que l'an dernier.

Nous assurons nos clients que toutes les lignes reçues avant les augmentations seront vendues aux anciens prix.

L. BERGERON
MARCHAND DE CHAUSSURES

St-Jean, P. Q.

154 rue St-Jacques

Tél: 3886.

"Restons chez nous"

DAMASE POTVIN

Paul Pelletier est l'unique héritier de son père, Jacques Pelletier, cultivateur de Bagotville, Saguenay; il n'est pas heureux au foyer paternel où règne pourtant en plénitude le calme de la famille. Même sa jeune et jolie fiancée, Jeanne Morin, fille cadette du voisin, une amie d'enfance, ne réussit pas à le déridier. La vie est pourtant heureuse et belle dans ce coin du Saguenay. Mais Paul s'ennuie. C'est qu'il a été pris par l'impitoyable démon de la curiosité et des voyages et qu'il avait décidé de partir, de voyager, de devenir riche afin d'être plus heureux plus tard, après le retour alors qu'il épousera Jeanne. Il croyait que le bonheur montait ou baissait selon que l'on avait plus ou moins de pièces blanches dans son gousset.

Ni son père, ni sa mère, ni Jeanne, ni le curé de la paroisse ne purent le détourner de son projet. Paul partit. Il ne devait jamais revenir.

A Québec, d'abord, où il cherche en vain du travail, il commence à goûter le fruit amer de l'exil. Puis, c'est New-York, où il fait de tout; où il a faim et où, par décou-

ragement, il se plonge dans la débauche. Il manque d'argent et vit pendant quelque temps d'expédients. Il travaille à décharger le charbon des navires. Puis, un jour, voulant toujours aller plus loin où il croit qu'il sera plus heureux, il s'engage comme bouvier sur un cargo. Au Havre, même de veine. Il revient, cette fois comme soutier, à New-York. Là, il tombe malade. Il meurt tristement seul dans un hôpital où il est recueilli par charité. Regrets amers, bonheur perdu; mais il est trop tard.

Une après-midi d'août, Jacques Pelletier, dans sa grange, voit venir à lui son curé. Celui-ci vient de recevoir une lettre de la supérieure d'un hôpital de New-York. Elle lui apprend que lorsqu'il recevra cette lettre, un jeune homme du nom de Paul Pelletier, recueilli à son hôpital, atteint d'une typhoïde contractée dans la cale d'un navire revenant d'Europe, avait rendu le dernier soupir en se recommandant à lui.

Paul Pelletier était mort sans entendre une de ces paroles amies qui font une caresse à l'âme et réconfortent par leur puissance.

Jacques Pelletier, faute de bras pour continuer à cultiver sa terre, a vendu celle-ci et demeure maintenant au village. Jeanne Morin s'appelle désormais Soeur St-Paul

de la Croix à l'Hôtel-Dieu de Chicoutimi et, dans un coin perdu d'un petit cimetière catholique de la métropole américaine, il y a une petite croix de bois noir avec, dessus, une inscription en blanc: "Paul Pelletier, Canadien, 25 ans". Et il nous semble alors entendre le petit Canadien, crier tristement, d'en-dessous son tertre: "Restons chez nous!"

Édité par la Librairie Granger Frères Ltée, Montréal. Un volume in-8, 221 pages \$0.75; par la poste \$0.85.

Production des oeufs en 1946

La production des oeufs pour 1946 est évaluée à 345 millions de douzaines, soit environ 29 millions de douzaines de moins qu'en 1945. Cette baisse dans la production, ainsi que la haute consommation domestique, nous empêchent de remplir notre présent contrat avec la Grande-Bretagne, déclare la "Situation agricole au Canada". Les expéditions se chiffrent par environ 60 millions de douzaines, soit 23 millions de moins que les 83 millions de douzaines stipulées dans le contrat.

Lisez "LE CANADA-FRANÇAIS"

GERARD ROY

SUCESSEUR DE LEOPOLD ROY

MANUFACTURIER DE PORTES ET CHASSIS

Menuiserie, Matériaux de Construction

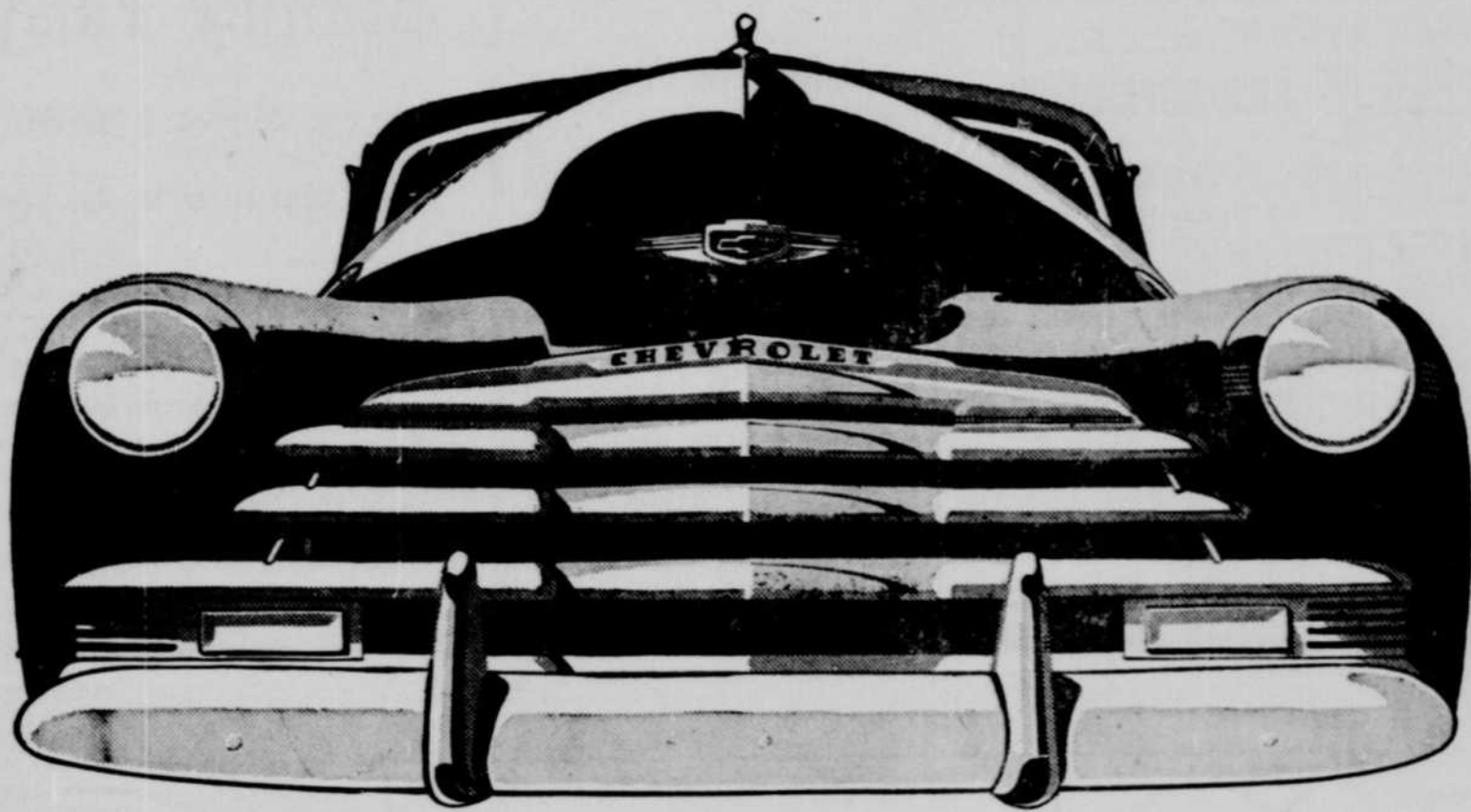
Spécialités:

PAPIERS A COUVERTURES, PAPIERS A LAMBRISSEMENT, CLOUS, VITRES, ETC.

Tel. Bureau 2294 Bureau 197 St-Jacques
" Résidence 2294 Res. 211 Mercier

VOTRE ABONNEMENT EST-IL ECHU?

Tout le Canada fait bon accueil à la **CHEVROLET 1947**



LA QUALITÉ DE GROSSE VOITURE À BAS COÛT
elle paraît encore plus grosse, plus belle, encore plus chic et plus désirable sous tout rapport

Les marchands Chevrolet étalent la dernière création du plus grand fabricant d'automobiles au Canada—c'est la nouvelle Chevrolet pour 1947—qui vous offre une mesure encore plus grande de QUALITÉ DE GROSSE VOITURE À BAS COÛT!

Voyez cette voiture et vous conviendrez que de toutes les Chevrolet produites jusqu'ici, c'est celle qui *semble être la plus grosse* comme aussi *la plus belle*. C'est la

plus belle sous tout rapport, à l'intérieur comme à l'extérieur. Elle est conçue pour l'emporter sur toutes les autres voitures de sa classe de prix en matière d'*élégance*, de *valeur* et de *nervosité*. Elle est surtout remarquable par cette qualité de grosse voiture—dans toutes ses caractéristiques, dans tous ses détails . . . et les acheteurs s'accordent pour dire que c'est là une exclusivité de la Chevrolet dans sa classe de prix.

UN PRODUIT DE



LA GENERAL MOTORS

C-1478P

LASNIER & GALIPEAU, rues Richelieu et Saint-Georges, Tél. 837, Saint-Jean

Téléphone: 2812

Jean-Marie Thuot, B.A., B.Ph., O.D.

OPTOMETRISTE - OPTICIEN

Spécialiste de la Vue
 Professeur à l'Université de Montréal
BUREAU OUVERT TOUS LES JOURS

27 St-Jacques - St-Jean, Qué

HENRYVILLE

Nos sympathies aux membres de la famille Wilfrid Laroque, à l'occasion de la mort de W. Wilfrid Laroque, veuf de Evélina St-Hilaire, et dont les funérailles eurent lieu ce matin, jeudi, le 27 courant, en notre église paroissiale.

—Les Religieuses ont eu l'occasion d'apprécier, une fois de plus, la générosité de la population. Dans une petite organisation, à l'aide du Conseil des Anciennes, elles ont essayé

de faire passer agréablement les jours gras à leurs élèves et le mardi gras eut lieu le tirage et la vente de quelques articles dus à la bienfaisance des Amis de l'Oeuvre et des Parents des Elèves.

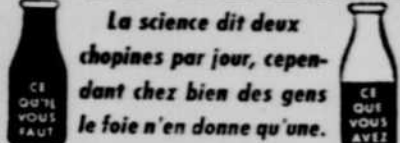
Le prix de présence a été gagné par le No. 144 et n'a pas encore été réclamé. L'intéressé voudra bien s'adresser à Mme Oslas Rathé.

Les Religieuses remercient bien sincèrement toutes les personnes qui les ont gratifié de leur encouragement.

Indigestions Fréquentes?

IL VOUS FAUT PLUS DE BILE

La science dit deux chopines par jour, cependant chez bien des gens le foie n'en donne qu'une.



La bile aide à la digestion et constitue un laxatif naturel. Un manque de bile cause des indigestions, maux de tête, constipation et faiblesse. Pour une santé rayonnante ionisez votre foie et obtenez la bile nécessaire grâce aux Fruit-Atives, les comprimés pour le foie qui ont fait leurs preuves et qui sont les plus en demande au Canada. A base d'herbes et de fruits.

FRUIT-ATIVES Pour le FOIE

Ad. No. M-1149F—1 col. x 38 lignes.

RADIO-ANNONCE

Guy LePain, Prop.

Système de Haut-Parleurs pour toutes occasions.

Système d'annonce par auto. Radios à louer.

252, ST-JACQUES, TEL. 2127 ST-JEAN, P. Q.

La sacochette mise en rafle la semaine dernière a été gagnée par Mme Ernest Racine.

La paire de bas, par Mme Doris Touzas.

Une jolie robe d'enfant, par Mlle Lucille Isabelle.

Une boîte-surprise, par Mlle Nicole Granbois.

Une autre boîte-surprise, par M. Joseph Beaudoin.

Nos félicitations à ces heureux gagnants.

—A M. et Mme Conrad Archambault: (Diane Girard) est née une fille, baptisée Marie-Rose-Lucie. Parrain et marraine: M. et Mme L. Girard, oncle et tante de l'enfant. Nos félicitations.

FRELIGHSBURG

M. et Mme Gaston Desmarais et Mlle Aline Geoffron, à St-Jean, où le jeune Desmarais poursuit ses études.

—M. et Mme Bernard Lanctôt, à Montréal, pour quelques jours.

—Mme Paul Gingras, dans sa famille, à Beauceville, pour un mois.

—Plusieurs de nos concitoyens sont allés à Bedford, pour une soirée d'amateurs donnée par le "Living Room".

—Mme Théo. Ouellette; M. et Mme P. E. Ouellette, à St-Jean, dernièrement.

—M. Alb. Giguère, à Montréal, ces jours derniers.

—Mme Alb. Gosselin avait le bon-

heur de recevoir la visite de son fils, M. l'abbé R. Gosselin, Père du Sacré-Coeur, directeur au Collège d'Amos, Abitibi, ainsi que Mlle Simonne Magneau, de Montréal, amie de Mme R. Frégeau, (Rita Gosselin).

—M. et Mme Orland Demers, à St-Jean, récemment.

—M. et Mme W. Dymond, citoyens âgés de notre village sont retenus au lit par la maladie; nous leur souhaitons un prompt rétablissement, ainsi qu'à tous les autres malades de la paroisse.

—Il y a eu plusieurs veillées de cartes dans la paroisse pendant les jours gras; le jeu de "500" était à l'honneur jusque vers 11 heures ou 11.30 hres., puis le goûter suivi du départ à regret. Les gens très enchantés de leur veillée, se promettaient bien de revenir à une date prochaine.

—Mme Amable Bélanger, de Cowansville, chez sa nièce, Mme A. Goyette et chez ses nombreuses amies du village.

NAPIERVILLE

Ces jours derniers, M. Gustave-Léon Charbonneau, se rendait à Montréal, pour assister au "Cinéma de Paris, avec comme vedette l'étoile connue "Tino Rossi".

STE-BRIGIDE

On annonce les fiançailles de Mlle Thérèse Laroche, fille de M. et Mme Ernest Laroche, de Sainte-Brigide, à M. Jean-Marie Bureau, fils de M. Alphonse Bureau, de cette localité.

La bénédiction nuptiale leur sera donnée le 16 mars, à l'église paroissiale. Nos félicitations aux jeunes fiancés.

Culture de l'orge

Les agriculteurs québécois se distinguent et font honneur à leur province. L'un d'entre eux, M. Armand Fortier, de Chambly, vient de remporter le premier prix dans le concours interprovincial ouvert l'an dernier, en vue d'encourager la culture de l'orge de la meilleure qualité au Canada. Classé déjà au premier rang parmi les producteurs québécois, M. Fortier est en outre sorti en tête des cinq vainqueurs des épreuves éliminatoires qui groupaient des concurrents des provinces d'Ontario et de Québec. Son travail et son habileté ne lui rapportent pas que des honneurs: une bourse de deux cents dollars lui a été remise en plus.

Nos félicitations.



Un muffin fait votre déjeuner
et si facile à confectionner!

MUFFIN DE SON AU BACON

2 c. à table saindoux	1 tasse farine tamisée
1/4 tasse de sucre	1/2 c. à thé de sel
1 œuf	2 1/2 c. à thé poudre à pâte
1 tasse de All-Bran	1/4 tasse bacon croustillant en dés
1/4 tasse de lait	

Crémer saindoux et sucre soigneusement. Ajouter œuf et bien battre. Verser lait et All-Bran Kellogg's. Attendre que le liquide soit à peu près absorbé. Tamiser farine avec sel et poudre à pâte. Ajouter bacon. Incorporer le tout aux premiers ingrédients et brasser tant que la farine suragne.

Remplir aux deux tiers moules à muffins grassés et cuire au four modéré (400°F) 25 à 30 minutes. Recette pour 9 muffins.

Attendez de goûter la saveur de bacon croustillant, qui distingue ce muffin tendre et léger et qui se marie si bien à la saveur de noisette grillée, propre au All-Bran! Un délice incomparable! Procurez-vous une boîte de All-Bran Kellogg's aujourd'hui! Régaliez-vous de ces fameux muffins dès demain. Découpez la recette maintenant.

RESTEZ "RÉGULIER" NATURELLEMENT



DEUX FORMATS

C'est chez...

Stanley Foisy

au coin du pont, à Iberville,

que vous aurez le plus pour votre argent.


Tout en...

QUINCAILLERIE, FERRONNERIE, ACCESSOIRES ELECTRIQUES

Distributeur de la fameuse peinture "GLIDDEN"

Bon service - Qualité - Livraison immédiate

9 - 5ème AVE IBERVILLE TEL: 4462 j-n-o.



REDDY KILOWATT — Votre serviteur électrique

MARS



Voici mars revenu avec ses giboulées
 Et son soleil d'été et ses nuits de gelée!
 Surveillons notre alimentation!
 D'éviter la grippe, prenons la précaution!

CUISEZ PAR L'ÉLECTRICITÉ!


Par un moyen naturel
 la santé s'affermira,
 Si on soigne les mets
 quand on les cuit.

Cuire par l'électricité
 fera cela très bien
 Et plus proprement que
 par tout autre moyen.




Tournez un commutateur, c'est la chaleur,
 Sans allumer de bois, de charbon, de brûleur.
 Pas de fumées, ni de dangereuses flammes,
 Mais le service prompt, rapide qu'on réclame!

Appartenant à ceux qu'elle sert



Du savon ou de la poudre à écurer tient un poêle électrique propre et reluisant. Aucune flamme ne noircit les ustensiles et aucune suie ne salit et décolore les cuisines propres. La cuisson par l'électricité est vraiment moderne.

RAYMOND POIRIER

HORLOGER - BIJOUTIER

20%
DE REDUCTION
DANS LES BIJOUX

116 ST-JACQUES



TEL. 892

SUTTON

Pour ceux qui suivent de près la marche touristique dans notre région, il sera intéressant de constater que les frontières d'Abercorn ont connu, au cours de l'année 1946, un va-et-vient à nul autre pareil.

En effet, après quatre années de léthargie au point de vue tourisme, les douze mois qui se sont terminés le 31 décembre dernier, dénotent une reprise intense du tourisme et du déplacement tant de la part de nos voisins que de nos compatriotes.

C'est ainsi que les chiffres révèlent qu'au cours de l'année dernière, près de 100,000 véhicules de tous genres ont passé à nos frontières locales, ce qui constitue un véritable record, et une substantielle augmentation d'environ 30,000 véhicules sur la même période précédente. Une récente compilation du Bureau des Statistiques révèle qu'en 1947, aux frontières d'Abercorn, il est entré 23,442 véhicules étrangers, répartis comme

suit: 14,710 véhicules ont séjourné environ 48 heures ou moins au pays; 7,665 véhicules ont obtenu un permis de tourisme et partant ont séjourné plus de 48 heures en notre pays; 1,067 véhicules commerciaux ont subi l'inspection à l'entrée en 1947, soit à l'entrée 23,442 véhicules étrangers.

On note en outre qu'au cours des douze mois de 1947, 25,445 véhicules canadiens sont revenus au pays, avec un séjour plus ou moins prolongé à l'étranger; de ce nombre (25,445) 25,120 véhicules canadiens ont séjourné 24 heures ou moins aux Etats-Unis, tandis que 325 véhicules sont revenus au pays après avoir séjourné à l'étranger durant une période dépassant 24 heures. C'est une augmentation d'environ 20,000 sur l'année 1945. Dans les deux sens, nous en arrivons au chiffre formidable de 97,974 véhicules tant américains que canadiens qui ont traversé la frontière à Abercorn.

Dans le domaine de l'immigration, nous constatons la même intensité au cours de l'année 1946. Les chiffres compilés dans ce Département révèlent qu'au cours des derniers douze mois se terminant le 31 décembre 1946, 65,700 personnes étrangères entrèrent à nos frontières locales tandis que 74,567 canadiens sont revenus de voyage à l'étranger après un séjour plus ou moins prolongé. Le total des chiffres mentionnés indique qu'au cours de 1946, au-delà de 140,000 personnes sont passées aux frontières d'Abercorn, soit une sensible augmentation de près de 40,000 sur l'année précédente (1945).

Cette compilation révèle en plus que le port d'Abercorn se classe comme un des ports des plus achalandés de la province. Les statistiques touristiques dénotent en effet que le port d'Abercorn s'est classé 4ème sur un total de 33 ports d'entrée, ce qui signifie que nos douaniers ont accompli de la bonne besogne afin de disposer de près de 100,000 véhicules au cours de l'année 1945.

Le personnel attaché au port d'Abercorn se compose de cinq Examineurs de Douanes et d'Accise sous la direction de M. A. H. Lebeau, Sous-Percepteur des Douanes, et relève du port de Sutton, sous la direction de M. A. H. Miller, Percepteur des Douanes et de l'Accise.

Les perspectives touristiques s'annoncent très brillantes au cours de l'année, et il y a tout lieu de croire que nos voisins afflueront en nombre plus considérable.

—M. et Mme Lionel Lanthier, de St-Jérôme, ont séjourné une couple de jours chez M. et Mme Ernest Cardin.

—M. et Mme Lionel Cusson, de Montréal, étaient en visite dernièrement dans les foyers de MM. et Mmes Damaze Bazinet, Bernard Bazinet, Léo Breton, Roland Bazinet, Albert Bergeron.

—M. et Mme J.-Paul Daignault, d'Abercorn, accompagnés de leur fillette, Andrée-Marthe, se rendirent à Montréal, récemment, pour y visiter des parents.

—M. et Mme Raymond Bonneau se rendaient à Cowansville, ces jours passés, pour assister à une représentation théâtrale.

—M. et Mme Armand Chauvin et leur fillette, de Eden. Vt., visitèrent récemment les familles de Mme Corinne Bonneau, de M. et Mme Lionel Larose.

—M. Henri Lavigne, membre de la firme l'Artisanat, de Sutton,

Lée, se rendait à Drummondville et à Montréal, ces jours derniers en voyage d'affaires.

—MM. et Mmes G. L. Beaugard, Victor Gendron, se sont rendus à Enosburg Falls, Vt., récemment, pour visiter la famille de M. et Mme Philippe Noiseux.

—MM. et Mmes Donat Lauzière, Harold Boulanger se rendaient à Montréal, pour prendre part à la représentation des "Ice Follies 1947".

—Le Rév. Père Gaston Lassonde, c. s. r., de Deschênes, Man., a passé une journée dans le foyer de M. et Mme Hector Lassonde.

—M. et Mme Georges Lassonde, Mme Hector Lassonde, le Rév. Père Gaston Lassonde, c. s. r., se rendirent à Sherbrooke, dernièrement pour rendre visite à Jean Lassonde, novice au Couvent des Pères Rédemptoristes de la Villa St-Alphonse.

—MM. Albert Deslauriers et Harold Boulanger, propriétaires de la firme "Les Produits Laitiers de Sutton Ltée.", se sont rendus à Weedon pour affaires.

—M. Maximilien Gagné, vendeur-distributeur des machines aratoires "McCormick - Deering", s'est rendu à Montréal récemment, dans l'intérêt de ses affaires.

—Mme Ludger Roy, de Saint-Jean, a visité sa fille, Mlle Marguerite Roy.

—Notre localité a perdu dernièrement un des vieux citoyens, dans la personne de Walter Hickey, décédé après plusieurs mois de maladie, à l'âge de 68 ans. Le défunt avait passé toute sa vie dans notre région, et même avait exploité depuis près de cinquante ans la même ferme située au pied du mont Sutton. Il était célibataire; il laisse trois frères et deux sœurs.

—A l'occasion du "Mardi Gras", les membres de notre Comité paroissial avaient organisé un grand "Bingo" qui eut lieu dans la salle de l'Hôtel de Ville et qui réunit environ deux cent cinquante amateurs de ce jeu passionnant. Sous la présidence d'honneur de notre pasteur, l'abbé Lucien Lefrançois, cette soirée remporta un succès sans équivoque tant au point de vue récréatif que financier. Quinze joutes régulières de "Bingo" furent jouées avec entrain, tandis que dix "spéciaux" furent disputés à une allure entraînée pendant que six membres de la Société St-Jean-Baptiste s'occupaient de la vente des cartes de Bingo.

Le menu de la soirée contenait en outre un programme musical, et dans ce domaine, ajoutons que les assistants furent servis à souhait par le trio "Lajeunesse", contracteurs, de Granby, s'occupant depuis trois semaines, de la restauration de notre église paroissiale. MM. Guy, Emile et Jean Lajeunesse ont su, à leur grand mérite, capter l'attention des spectateurs en offrant et en exécutant diverses pièces du répertoire canadien-français, et ce avec une maîtrise (Suite à la page 23)

SOYEZ BIEN VETUS PAR



CONFECTIONS ET MERCIERIES POUR HOMMES

Vendeurs autorisés des vêtements

FASHION-CRAFT

Tel. 2800-179 Richelieu Saint-Jean, Que.

B. B. TREMBLAY & CIE.

Comptable licencié l.s.c. - C. G. A.

- VERIFICATION COMPTABLE
- ORGANISATION DE SYSTEME
- BUDGET DE PRODUCTION, DE VENTE
- RAPPORT D'IMPOT SUR LE REVENU.

190 LAURIER, St-Jean, TEL. 788.

C. P. 2885 PLACE D'ARMES, MONTREAL-1, P. QUE.

j-n-o.

258 RUE RICHELIEU

TEL: 2160

ROY & GOYETTE

DIRECTEURS DE FUNERAILLES

— et —

SERVICE D'AMBULANCE

Equipement des plus modernes.

Prix modérés.

SAINT-JEAN, P. Q.



"Je Sais Ce Dont Vous Souffrez"

"Je le sais, parce que j'en ai souffert moi-même. J'ai été tellement affecté de fatigue chronique que je pensais de ne pouvoir jamais m'en délivrer. Cependant, j'ai constaté que la Nourriture du Dr Chase pour les Nerfs m'a vite fortifiée et donné un nouvel entrain; elle m'a remis sur pied."

La Nourriture du Dr Chase pour les Nerfs soulage promptement la fatigue, l'indigestion et l'insomnie.

Demandez la nouvelle bouteille de forme économique de Nourriture du Dr Chase pour les Nerfs

60 pilules—60 cts
180 pilules—\$1.50



SOUTHERN CANADA POWER COMPANY, LIMITED

Le Conseil d'administration a déclaré aujourd'hui les dividendes suivants:

Actions privilégiées

participantes 6% cumulatifs

No. 109 Dividende trimestriel de \$1.50 par action payable le 15 avril 1947 aux actionnaires inscrits à la fermeture des affaires le 30 mars 1947.

Actions ordinaires sans valeur nominale

No. 88, Dividende trimestriel de 25 cents par action payable le 15 mai 1947 aux actionnaires inscrits à la fermeture des affaires le 18 avril 1947.

L. C. HASKELL, Secrétaire.

Montréal, 24 janvier 1947.

Tout est dans

le

SAC!



Chaque sac de thé Lipton à mesure individuelle donne deux pleines tasses de thé Lipton... d'une saveur vivace et toujours fraîche. C'est un thé qui a vraiment du corps. Demandez les sacs de thé Lipton chez votre épicière.

Vivace

est la saveur de THÉ LIPTON

A. Beaudry & Fils

Entrepreneur-Electricien-Licencié

Fixtures électriques et accessoires de toutes sortes.

BICYCLETTES C. C. M.

235, rue Jacques Cartier Tél. 3783, Saint-Jean, P. Q.

La Caisse Nationale d'Economie distribue la somme de \$593,883.68

Le rapport du dernier exercice financier indique que 61,554 personnes ont bénéficié de sa vingt-huitième distribution de rentes viagères.

La quarante-huitième assemblée annuelle des sociétaires de la Caisse Nationale d'Economie vient d'avoir lieu au Monument National, sous la présidence de M. V.-E. Beaudry.

D'après le rapport annuel commenté par le directeur général adjoint, M. Henri Ouimet, la Caisse Nationale d'Economie a terminé, le 31 décembre dernier, son quarante-huitième exercice avec un actif de \$16,722,398.36, soit une augmentation de \$914,657.95 sur celui de 1945. Les réserves et surplus de la première et de la deuxième période (rentes variables et rentes garanties) s'élèvent à \$4,942,166.79, soit une augmentation de \$653,269.93.

On a une assez juste idée de l'ampleur des bienfaits multipliés par cette société de rentes viagères, quand on sait qu'à la mi-juin et à la mi-juillet 1946, elle a distribué à 61,544 rentiers, la somme de \$593,883.68, soit \$59,801.79 de plus qu'en 1945; au fait, cette pionnière du placement en viager au Canada a distribué en rentes viagères, de 1919 à 1946 inclusivement, l'énorme somme de \$8,880,883.23.

côté un rôle économique et social au profit de toutes les institutions nécessaires à l'avancement des nôtres.

Le conseil d'administration de la Caisse Nationale d'Economie se compose de MM. V.-E. Beaudry, président; Arthur Tremblay, secrétaire-trésorier; Me Guy Vanier, C. R., Me Lionel Leroux, notaire, Lucien Rémillard et J.-Emile Boucher, administrateurs.

Les sociétaires, au nombre de plus de cent mille, possèdent un Comité de Surveillance, renouvelable par tiers tous les ans. En font actuellement partie: MM. Henri Robitaille, président; Jean Valiquette, secrétaire; Me C.-E. Bruchési, avocat, M. Alexandre Durand, Me Lucien Morin, notaire, M. Téléphore Beaudin, Me Jacques Cartier, C. R., MM. Edgar Charbonneau, Antonio Demers, Me Eugène Simard, avocat, M. J.-Emilien Nadon.

LE RHUMATISME ET LA MAIN-D'OEUVRE

Le rhumatisme constitue l'une des principales causes d'absence au travail dans l'industrie et l'on blâme les conditions de travail défavorables. Les experts qui étudient le rapport de cette maladie aux facteurs d'environnement tels que: un trop grand nombre d'employés dans un espace donné, une ventilation impropre ou insuffisante et des excès de température, sont d'avis qu'en remédiant à ces conditions et en installant des cantines et des séchoirs à vêtements, les directeurs d'usine diminueraient les motifs d'absence. Par ailleurs, il semble aussi que le rhumatisme peut être la conséquence de chocs, de coups ou de vibrations habituelles.

CAISSE NATIONALE D'ÉCONOMIE

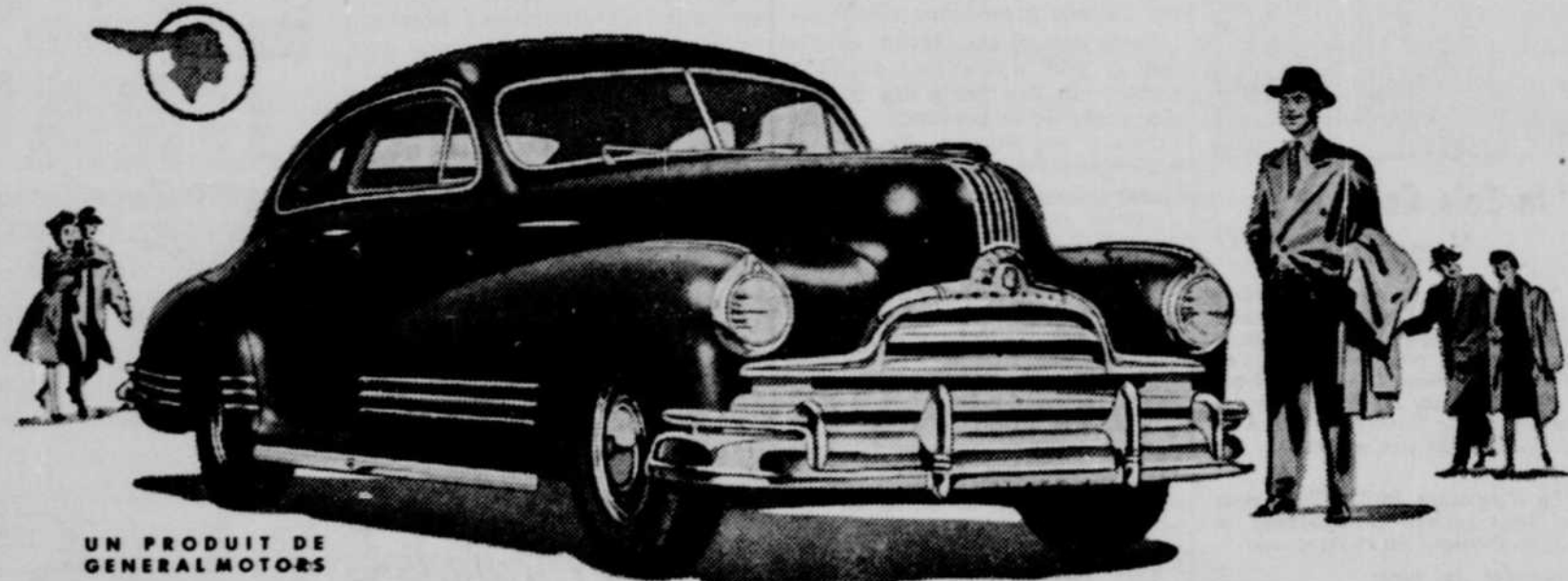
Quarante-huitième rapport annuel

Bilan au 31 Décembre 1946

ACTIF		
En caisse et en banque		288,000.00
PLACEMENTS:		
Obligations: (Valeur autorisée inférieure au prix du marché)		
Domaine du Canada	452,688.00	
Gouvernements Provinciaux	4,106,183.30	
Cités, Villes et Municipalités de la Province de Québec	3,072,988.23	
Municipalités et Commissions Scolaires de la Province de Québec	725,382.07	
Fabriques Paroissiales de la Province de Québec	428,012.95	8,785,234.55
Actions: (Valeur autorisée inférieure au prix du marché)		
Corporations canadiennes		262,405.32
Prêts hypothécaires: Aux fabriques paroissiales, aux corporations privées et aux particuliers jusqu'à concurrence de 60% de l'évaluation municipale		3,007,889.98
Prêts sur polices		685.93
Immubles		4,021,428.08
		16,267,822.86
Intérêts dus et courus		106,527.78
Comptes recevables		23,785.84
Primes dues—non perçues et différées		44,752.30
Frais imputables à l'exercice 1947		43,030.75
		218,136.37
		516,722,398.36
PASSIF		
Première période:		
CAPITAL: Accumulation des contributions payées par les sociétaires	10,517,526.76	
FONDS DE RÉSERVE GÉNÉRALE:		
Solde de rentes dû aux sociétaires	291,586.87	
Certificats conjoints et familiaux	1,464,325.56	
Réserve pour primes nettes à percevoir	11,380.58	
Réclamations de bénéfices en voie de règlement	1,720.85	
Rentes non réclamées	50,907.39	1,919,921.25
		12,437,448.00
Deuxième période:		
CAPITAL: Accumulation des contributions payées par les sociétaires		190,827.12
FONDS DE RÉSERVE GÉNÉRALE:		
Réserves mathématiques nécessaires pour faire face aux engagements pris envers les sociétaires	2,627,293.26	
Réserve pour primes nettes dues à percevoir	33,411.72	
Réclamations de bénéfices en voie de règlement	3,052.79	
Rentes non réclamées	2,285.71	2,666,043.48
		3,213,072.66
Surplus	366,202.06	3,213,072.66
AUTRE PASSIF GÉNÉRAL:		
Intérêts payés par anticipation		3,950.71
Primes payées par anticipation (en dépôts)		147,004.01
Réserve pour dépréciation sur immobilisations		711,278.87
Réserve pour placements		201,307.91
Créances diverses		7,736.30
		1,871,877.70
		516,722,398.36
Approuvé par le Conseil d'Administration: Le Président: V. E. BEAUDRY, A.A.S. Le Secrétaire: ARTHUR TREMBLAY		
CERTIFICAT DES VÉRIFICATEURS		
Nous avons vérifié la comptabilité de la Caisse Nationale d'Economie, pour l'exercice terminé le 31 décembre 1946, et, suite avoir obtenu tous les renseignements nécessaires, nous certifions que le bilan ci-dessus, ainsi que les divers états y-attachés, sont conformes aux livres et à la documentation qui nous a été soumise et représentée, à notre avis, la situation financière de la Caisse, le 31 décembre 1946. Les documents multiples et modifiés ont été vérifiés par nous personnellement. La valeur des obligations est basée sur le bilan, conformément aux données autorisées par le Département des Assurances de la Province de Québec. Les divers réserves et surplus, (y compris la réserve statutaire), ont été étudiés et revus par l'inspecteur de la Caisse, et acceptés par nous tels que présentés. VICTOR BELLETIER, C.A. } Vérificateurs LUCIEN VIAU, C.A. }		
19 février 1947.		

PONTIAC 1947

Une voiture encore plus belle



Voici ce que nous offrons pour '47!

C'est avec une fierté bien légitime que nous présentons, pour 1947, la plus belle Pontiac jamais produite.

La nouvelle Pontiac 1947, qui est maintenant en production, a conservé toute la qualité, la sûreté, l'endurance, le fonctionnement de tout repos, la docilité, la nervosité, en un mot, toute la valeur traditionnelle de Pontiac. Telles sont les qualités qui ont fait plus d'un millions d'amis de plus d'un million de propriétaires de Pontiac.

L'apparence a été changée pour rendre la Pontiac encore plus belle pour 1947; des raffinements mécaniques ont été effectués pour maintenir la superbe

réputation de Pontiac dans le domaine du rendement sûr et de tout repos.

Une fois de plus, en 1947, Pontiac offre quatre séries remarquables — les *Fleetleader* et *Fleetleader Special* économiques, fières vedettes du domaine des bas prix — puis les *Torpedo* et *Streamliner*... longues, luxueuses, construites toutes deux pour recevoir un doux moteur six ou un huit économique.

Des millions de gens ont appris à attendre une valeur remarquable de Pontiac... et il faut dire que la Pontiac 1947 répond à leur attente. La Pontiac 1947 est une *voiture encore plus belle*.

Avez-vous besoin d'un

EMPRUNT PERSONNEL

pour payer une propriété ou votre impôts sur le revenu.

Adressez-vous à la succursale la plus rapprochée de

La Banque Canadienne de Commerce

Dépôts mensuels pour remboursement.

TAUX MODIQUE

Si la mort survient durant que ce prêt personnel est en règle, une assurance payée par la Banque, voit à la liquidation de la balance non payée.

La fameuse Eau Riga soulage la constipation chez les jeunes comme chez les vieux. Elle est inoffensive. Des milliers de personnes l'emploient. Essayez-la!

LIMONADE "RIGA" PURGATIVE

SUTTON

(Suite de la page 21)
 Et un brio ravissants. Et comme d'après le proverbe "la musique adoucit les moeurs", on peut ajouter que tel fut bien le cas, alors que les perdants au jeu de bingo surent se consoler de leur malchance passagère en se laissant bercer par la douce mélancolie d'une musique à la fois captivante et berceuse. Le programme musical consistait ainsi: — "Sur la route de Berthier", "La Berceuse aux étoiles", "Sir John est mort sur l'échafaud", "Le Curé de notre village", "L'Alsace et la Lorraine", "Douce France", "Tarentelle" de Tino Rossi, "Un soir".

de Lino Rossi au favoritisme des personnes dont les noms suivent: \$4.00, gagnées par MM. Adrien Larose, Urgel Lauzière, Jos. L. Deslières et Raymond Tétrault; \$3.00 gagnées par Mme Conrad Lasson, de Mlle Suzanne Bazinet, Mme Alfred Boucher; \$2.00 par Mme Raymond Bonneau, \$2.00 par Harold Boulanger, \$2.00 par Mme François Bonneville, \$2.00 par Mme W. L. Lee, \$2.00 par André Santerre, \$2.00 par Maurice Robert, \$2.00 par Mme Raymond Brouillard, \$2.00 par Claude Bonneville, \$2.00 par Rodolphe Sévigny, \$2.00 par Mme Hervé Larose, \$2.00 par Raymond Bonneau et M. Frs-Xavier Bombardier, \$3.00 par Mme Albert Bergeron, Victor Lague et Mlle Lucille Godue, \$2.00 par Richard Cloutier.

Les prix qui précèdent ont été donnés par le comité.

Joute gratuite: 4 verges de Crêpe imprimé, don de la Bruck Silk, de Cowansville, par Mme François Bonneville.

Bingos spéciaux: \$25.00, don du Comité paroissial, par Mrs R. H. Bowden; 4 verges de crêpe imprimé, don de la Bruck Silk, par Mme François Bonneville; \$25.00, don du Comité, par Mlle Suzanne Bazinet; 4 verges de crêpe imprimé, don de la Bruck Silk, par Guy Lajeunesse; 4 verges de crêpe imprimé, don de la Bruck Silk, par Mlle Madeleine Côté; \$10.00, don du Comité, par Mlle Mary Amos, Mmes Dr. W. F. Cormier et Joseph Sansagrin; 4 verges de crêpe imprimé, don de la Bruck Silk, par Paulin Benoit; \$10.00 don du Comité, par Mlle Suzanne Bazinet.

La réintégration

A la dernière session du Parlement la Loi de 1946 sur la réintégration dans les emplois civils a été promulguée afin de consolider la semblable de 1942 avec les règlements subséquents qui en complétaient les dispositions. Il n'a pas été nécessaire de faire subir de modifications importantes à la loi de 1942 puisqu'elle a suffi, avec ses règlements, à répondre aux besoins pressants au plus fort de la démobilisation des militaires.

Tous les fonctionnaires du ministère du Travail et du Service national de Placement, qui appliquent la loi, s'accordent à dire que son succès dépend autant du désir sincère qu'avaient les employés-vétérans que des exigences de cette législation. A quelques exceptions près, les employeurs ont su appliquer l'esprit et l'intention de la loi et dans nombre de cas, bien au delà de ses exigences.

La démobilisation en est à ses derniers stades et puisque la réintégration a des limites de temps, il ne semble pas que beaucoup de vétérans soient encore éligibles à reprendre leurs anciens emplois sous l'empire de la loi.

A cause toutefois de la protection qu'elle accorde aux ex-militaires; quant aux termes de la réintégration, la loi conservera son importance même dans le cas de plusieurs qui sont déjà réintégrés. De plus, elle sera utile aux vétérans qui sont encore éligibles ou aux militaires qui n'ont pas encore été licenciés, ou encore à ceux qui ont obtenu un délai de leur ancien employeur pour des raisons de santé.

On parle à plus de 200,000 le nombre des ex-militaires qui ont repris leur ancien emploi civil, conformément à la teneur de la loi. Du 1er août 1945 (quand on commença les dossiers de réintégration) au 30 septembre 1946, au moins 164,961 vétérans sont retournés à leurs anciennes situations. De ce nombre, 2,036 étaient des femmes.

Lisez "LE CANADA-FRANÇAIS" le seul hebdomadaire vous donnant les nouvelles de toute la région.

La soirée se termina par une courte allocution de M. le curé et le chant national "O Canada".

TANT DE FEMMES EN PARLENT!



Quelle est la personne qui recommanderait un remède s'il ne lui avait pas fait de bien? Toutes les femmes qui ont essayé de se tonifier avec les bonnes PILULES ROUGES en parlent désormais comme d'un tonique supérieur pour refaire les forces, embellir le teint, améliorer la santé en général.

De fait les bonnes PILULES ROUGES ne sont pas un remède banal, un simple stimulant pour donner un peu d'énergie sur le moment et dont l'effet disparaît au bout de quelques jours; les bonnes PILULES ROUGES sont un reconstituant du sang dont l'effet s'accroît à mesure qu'il pénètre plus profondément dans l'organisme.

Madame, vous sentez-vous fatiguée? Votre teint est-il pâle? Perdez-vous l'appétit? Avez-vous des douleurs de dos ou de reins? Avez-vous des troubles internes essentiellement féminins? Ce sont là les symptômes ou conséquences de l'ANÉMIE qui ne résistent pas à l'action des bonnes PILULES ROUGES. Depuis plus de 50 ans, elles ont fait du bien à des milliers et des milliers de femmes; pourquoi ne vous en feraient-elles pas à vous aussi?

"Lorsque j'ai commencé à prendre les PILULES ROUGES, j'étais faible depuis longtemps. Je n'avais pas d'appétit, j'étais très maigre et ennuyée de fréquentes migraines. Ma mère me tonifia avec les PILULES ROUGES. Après quelques mois, mon état de santé s'était de beaucoup amélioré..."

(Signé)—Mme Donat Bourdeau, St-Constant, P.Q.

Témoin (Signé)—Y.P.

Pilules Rouges par la poste: 50¢ la boîte

PILULES ROUGES

pour les Femmes Pâles et Faibles.

Cie Chimique FRANCO Américains Ltée, 1668 rue St-Denis, Montréal 18.

Personnalité attrayante



Elégants PALETOTS et COMPLETS

Il est temps de songer à votre PALETOT ou COMPLET pour PAQUES

VENEZ DES CETTE SEMAINE. DE NOMBREUX TISSUS SONT RECEMMENT ARRIVÉS, ET NOUS POUVONS PLUS QUE JAMAIS VOUS OFFRIR DES MODELES DONT L'ECLAT DU STYLE N'EST EGAL QUE PAR NOTRE HAUTE QUALITE DE FABRICATION.

SI POUR PAQUES, vous désirez posséder cette

Personnalité attrayante,

DÈS DEMAIN, VOYEZ

Le Magasin des Modes Enrg. Saint-Jean

151a Richelieu

:::

Tél. 696

 Votre crédit est toujours bon ici



La semaine prochaine,
RADIO-CONCERTS CANADIENS
sous la direction de
JEAN DESLAURIERS
vous présenteront comme invités spéciaux
ANNA MALENFANT
contralto canadienne renommée
et **MME JEAN RAYMOND**
présidente de la clinique B.C.G.
Poste CBF
lundi, 10 mars, 9 h. à 9 h. 45



Un hommage au talent de nos hommes et femmes célèbres et un encouragement à ceux qui suivront leurs traces.

Orchestre de 45 musiciens, sous la direction de Jean Deslauriers, dans un choix des meilleures mélodies populaires ou mi-classiques.

5ème colonne communiste

Washington, 24. (U. P.) — Cinq représentants officiels de la compagnie Allis-Chalmers ont affirmé, aujourd'hui l'existence d'une "cinquième colonne communiste" dans le mouvement ouvrier ayant pour but de saper les bases du gouvernement des Etats-Unis.

Ils ont déclaré au Comité du travail de la Chambre des représentants que la "direction" du local No. 248 des United Automobile Workers (CIO) dans la grève à l'établissement de la compagnie West-Allis, Wisconsin, "est indubitablement communiste" et est l'instrument actif du parti communiste.

trument actif du parti communiste.

Ces cinq représentants officiels ont de plus affirmé que la grève qui dure depuis dix mois à West-Allis, est la conséquence d'un vote de grève frauduleux qui fut pris sur l'ordre du parti communiste pour des fins secrètes.

Album et brochures pour enfants

Les EDITIONS DU LEVRIER viennent de publier, à l'intention des jeunes enfants de 5 à 8 ans, un magnifique album de luxe et une série de brochures des plus intéressantes. Les auteurs, Odette Vincent-Fumet et Rodolphe Vincent, sont bien connus dans ce genre d'ouvrage et nul doute que garçons et fillettes goûteront cette littérature spécialement conçue pour eux.

1—Myriam et Bernard, album de luxe en cinq couleurs. C'est le récit de l'aventure de deux enfants qui, sans le consentement de leurs parents, partent en excursion. Victimes de leur désobéissance, Myriam et Bernard jurent, mais un peu tard, de ne plus recommencer.

Peut être lu par l'enfant lui-même dès sa première année scolaire. Prix: \$1.25.

2—Historiettes enfantines — 4 brochures coloriées, à \$1.10 chacune: Les Jumeaux, Les deux amis de Rosette, Anniversaire, La lotion de maman.

3—Albums religieux — 4 petits albums coloriés, à 0.10 chacun: Notre-Père, La petite maison de mon âme, Comme Jésus, La messe et toi.

4—Légendes dorées et contes du moyen âge — 2 brochures en couleurs à 0.10 chacune: Sylvestre et Constantin et La destinée d'un prince d'Egypte; Sainte Marthe et Trisan et Isabelle.

SPECIAL: \$2.00 pour les onze titres.

En vente dans toutes les bonnes librairies et aux Editions du Levrier, 5375, Av. Notre-Dame, de Grâce, Montréal 28 et 95, Av. Empress, Ottawa.

La maison de sir Thomas Chapais deviendrait monument historique

L'hon. Onésime Gagnon, trésorier provincial, au cours de la session provinciale, présentera un projet de loi qui aura pour effet de permettre à la province de perpétuer le souvenir de sir Thomas Chapais, sénateur et conseiller législatif, décédé, en juillet dernier, à l'âge de 88 ans, après une brillante et mémorable carrière.

Il n'a pas été dévoilé de quelle façon l'on procédera. Certains croient qu'il s'agit de l'érection d'un monument. Par contre, nous croyons savoir que le gouvernement provincial achètera plutôt la maison de sir Thomas, à St-Denis, dans le comté de Kamouraska, pour en faire un musée provincial.

VRAIMENT

Le "Saturday Evening Post", décrivait récemment les efforts du C. I. O. pour se débarrasser de l'infiltration communiste qui le ronge déjà, encore que les vrais communistes ne représentent que deux pour cent des membres. Mais le communisme y mène largement quand même tout en ne se gênant pas pour faire voir que sa politique est de servir les intérêts de Moscou avant ceux de la nation américaine. Tout s'explique quand on songe que les 2% de membres communistes sont incroyablement actifs et font une propagande sans vergogne, sans scrupules, alors que les autres laissent faire. C'est la fièvre du lièvre et de la tortue.

On s'est bien amusé récemment, dans une grande ville américaine, lorsqu'un syndicat ou "local" de journalistes voulut, pour obtenir de meilleurs émoluments, faire une grève en enrégimentant, pour une temps, croyaient-ils, l'aide technique d'organiseurs communistes qui sont maîtres en grèves. L'affaire marcha à grande eau, mais la gent des scribes, de nature peu encline aux théories marxistes, s'aperçut, un beau matin, qu'elle ne pouvait plus se débarrasser des gars de Staline. Il fallut bien, en désespoir de cause, faire une petite révolution en vase clos pour semer, comme on dit, les indésirables parasites. Depuis, les journalistes craignent comme le diable, plus que le diable même, les Grecs qui font des présents...

Si Votre Nez Se Bouche

et trouble votre sommeil

Avec une rapidité surprenante, la Va-tro-nol agit au siège-même du mal, dégage le nez bouché—soulage la congestion passagère due à l'obstruction. Vous serez enchanté du soulagement qu'il apporte. (N.B.—Excellent également contre le rhume de cerveau et son cortège d'éternuements et de reniflements). Voyez le mode d'emploi dans le dépliant.

Quelques Gouttes Facilitent La Respiration — Amènent Le Sommeil



HONORE MEUNIER

LEONCE CYPHOT

MEUNIER & CYPHOT

Courtiers d'Assurance Agréés

Edifice Lasnier & Galipeau
112, rue Richelieu

Tél. 3690
St-Jean

LE NOUVEL ANNUAIRE TELEPHONIQUE DE SAINT-JEAN est plus qu'une simple liste...

...c'est aussi, à cause de 2,000 numéros nouveaux ou modifiés qu'il renferme, le symbole d'une progression constante qui, en élargissant le rayonnement de votre appareil, ajoute à sa valeur pratique.

Nous augmentons, aussi rapidement que possible, le nombre de nos téléphones, tableaux de distribution, lignes et immeubles.

De la sorte, vous continuerez d'avoir, à coût minimum, le meilleur service téléphonique au monde.

"Je suis dans l'annuaire!"

Rares sont les abonnés qui n'ont pas leurs noms dans l'annuaire téléphonique. Donc, cherchez-y vous-même le numéro voulu, et, si vous ne le trouvez pas, appelez "Information". Vous gagnerez du temps.

Le gérant, F. H. ROWE



Le gérant, J. W. DAVISON



commente les affaires de tout le monde

C'est à bon droit que nous croyons avoir, au Canada, une des meilleures démocraties, mais peu d'entre nous prennent la peine de se demander comment les choses essentielles de la vie sont protégées et assurées pour nous. Un ami réfléchi me disait, récemment: "Don, sais-tu ce que cela représente pour toi, pour moi et pour des millions d'autres Canadiens, de pouvoir prendre pour acquis le fait que l'Assurance-vie est sûre? Les propriétaires d'assurance-vie se chiffrent à 4,000,000, au Canada, et le nombre augmente de jour en jour."

La solide réputation des compagnies d'assurance-vie au Canada vous permet de choisir votre plan, votre genre de police et la compagnie que vous voulez — il n'est donc pas étonnant que des millions de Canadiens y placent leur argent en parfait sécurité.

L'Assurance-vie est une entreprise établie pour tout le monde, une vaste entreprise qui protège l'avenir de plus de quatre millions d'assurés et des êtres qui leur sont chers. L'Assurance-vie offre une méthode d'épargne facile et systématique. Consultez un agent autorisé sur le mode qui répondra le mieux à vos besoins. W-57